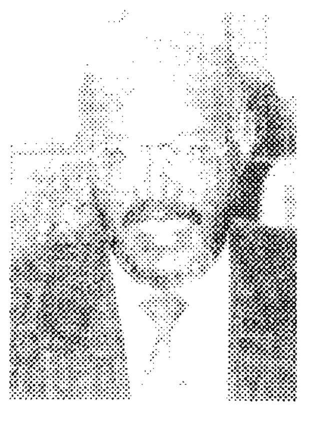


STANLEY INDERSON
...noodsituatie...

111E JAARGANG — NO.: 8 DINSDAG 10 JANUARI 1995

AMIGOE

Prèke

Vermeend: het Ys is gebroken

Moskou: laatste kans voor Tsjetsjeense president:

Rusland schendt eigen bestand en bombardeert

MOSKOU - Het Russische leger heeft vanmorgen om acht uur de bombardementen op de Tsjetsjeense hoofdstad Grozny hervat. Ongeveer elke halve minuut vielen granaten bij het presidentieel paleis in de stad. Ook was er weer geweervuur uit automatische wapens te horen. Dat gebeurde ondanks een bestand voor 48 uur dat de Russische regering maandag eenzijdig in de opstandige republiek had afgekondigd, en dat dinsdagmorgen inging. Het was de laatste kans voor president Doedajev.

De bombardementen verbraken de rust in de hoofdstad. De Russische artilleriebeschietingen waren bij het ingaan van het bestand even opgehouden. Kort ervoor waren op ruime afstand van de hoofdstad nog twee beschietingen te horen. De mensenrechtenactivist Sergej Kovaljov, die maandag met de regering in Moskou overlegde, heeft met verbijstering op het staakt-het-vuren gereageerd. Het gaat zijns inziens niet om een bestand, maar om een ultimatum aan de Tsjetsjeense leiders. De aanvoerder van de Tsjetsjeense strijdkrachten, Aslan Moskjadov, deed het staakt-het-vuren af als "bedrog".

VRIJGELEIDE

De Russische regering had het bestand na drie dagen van felle straatgevechten in Grozny afgekondigd "om een einde te maken aan het bloedvergieten en opnieuw te proberen het conflict in Tsjetsjenie met vreedzame middelen op te lossen". Zij riep de Tsjetsjeense president Dzjochar Doedajev en zijn aanhangers op positief te reageren op het staakt-het-vuren. Iedere Tsjetsjeense strijder die de wapens vrijwillig neerlegt, zou een vrijgeleide krijgen en niet voor straf hoeven te vrezen. De Russische regering voegde daar dinsdag aan toe dat het bestand "een laatste kans voor Doedajev en zijn aanhang" was. De regering meende dat "de totale en definitieve nederlaag van de strijdkrachten van Doedajev duidelijk was geworden". Het Russische persbureau Interfax gaf dinsdag een verklaring van de regering in Moskou uit, waarin staat dat de strijd van maandag geëindigd is met de complete nederlaag van de Tsjetsjeense strijders, ook al bieden die hier en daar nog verzet.

Mensenrechtenactivist Kovaljov zei in een verklaring dat de voorwaarden van het staakt-het-vuren "aanzienlijk afwijken" van de overeenkomst die hij met de regering in Moskou had gesloten. Het bestand zou de vechtende partijen in staat moeten stellen de doden te begraven en gewonden uit het strijdgebied te halen. Volgens Kovaljov had premier Tsjernomyrdin daar "in principe" mee ingestemd en zou die de militairen raadplegen. In de uiteindelijke tekst wordt over de doden en gewonden echter niet meer gerept. De Russische adviseur voor de mensenrechten Kovaljov had na zijn gesprek met premier Tsjernomyrdin vandaag (dinsdag) naar Grozny willen reizen voor onderhandelingen over een bestand.

DERTIG TANKS

Een woordvoerder van het Witte Huis in Washington heeft maandag berichten over een Russisch bestand in Tsjets-

vervolg op pag. 9

Moskou ontkent bombarderen

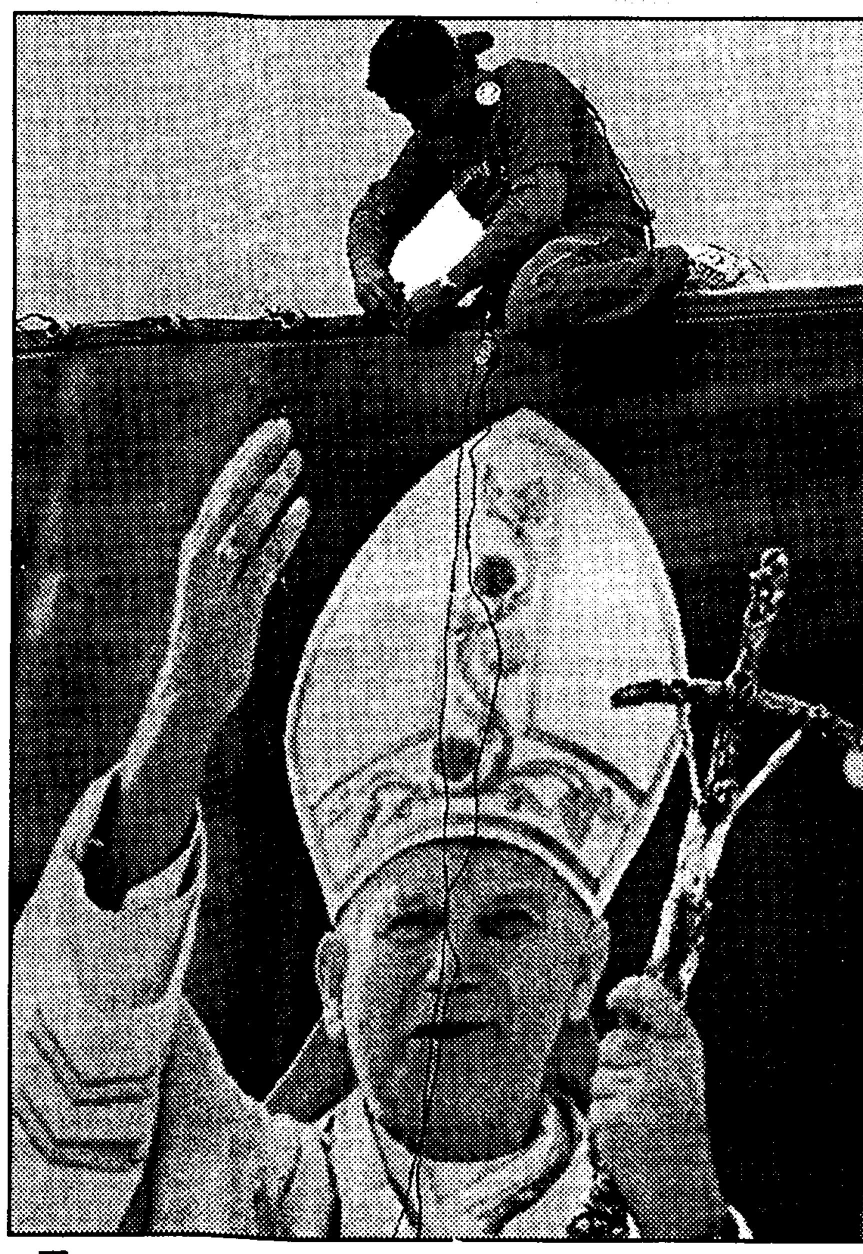
MOSKOU - De Russische autoriteiten hebben ontkend dat zij weer met het bombarderen van de Tsjetsjeense hoofdstad Grozny zijn begonnen. Zij beschuldigden de Tsjetsjenen ervan het staakt-het-vuren te negeren en zeiden dat hun troepen zich aan het bestand hielden. Volgens een verklaring, uitgegeven door het Russische militaire commando dat zijn hoofdkwartier even buiten Tsjetsjenië heeft, voert de Russische luchtmacht geen aanvallen uit op posities van de opstandelingen.

Simpson-jury in afzondering

LOS ANGELES - In het 'proces van de eeuw' tegen de Amerikaanse voormalige football-ster O.J. Simpson zullen de twaalf juryleden en hun plaatsvervangers ver van de publiciteit moeten verkeren.

Dat heeft rechter Lance Ito maandag meegedeeld aan de juryleden in Los Angeles (in de deelstaat Californië). Simpson wordt verdacht van dubbele moord op zijn ex-vrouw Nicole en haar vriend. Maar hij ontkent schuld. Zolang het proces duurt, worden de leden van de jury gescheiden van hun familieleden en mogen ze alleen geselecteerde berichten van buiten ontvangen. Ito zei dat het leven in afzondering 'geen picknick is', maar dat hij zal proberen het 'zo aangenaam mogelijk' te maken.

Manilla tooit zich voor paus



■ *MANILLA - De laatste hand wordt gelegd aan de versiering van de Filipijnse hoofdstad met het oog op het bezoek van paus Johannes Paulus II. Deze wordt donderdag verwacht. De paus begint dan een elf dagen durende reis welke hem ook naar Papua Nieuw Guinea voert en Sri Lanka.*
(AFP-satellietfoto)

Inzake verdenking lotto-smeergeld

BC vraagt Capriles om harde bewijzen

WILLEMSTAD — Er zal door het BC een brief aan statenlid Michèle Capriles worden gestuurd waarin haar wordt gevraagd de beschuldiging hard te maken dat er, inzake het principebesluit over de lotto en krasloterij, door Lotto Scratch nv smeergeld is betaald aan bestuurders. Het BC verneemt graag namen en feiten en zo zij die niet kan geven, verwacht het BC dat Capriles haar woorden intrekt.

Of daarmee dan de kous af is, is nog maar de vraag. Het BC heeft inmiddels ook de band van Radio Hoyer opgevraagd, die door het advokatenkantoor Halley/Blaauw/Navarro zal worden beluisterd. Het kantoor zal het BC vervolgens adviseren over al dan niet te nemen juridische stappen. Inmiddels hebben zowel de partij PNP als PNP-gedeputeerde Luciën Arrendell ontkent geld te hebben ontvangen van de potentiële gunninghouder. Arrendell noemt het 'jammer' dat het statenlid haar uitlating heeft gedaan; hij is er zeker van dat zij geen bewijzen voor haar stelling kan aanvoeren. "Dit kan haar de politieke kop kosten."

Het BC zal, waarschijnlijk nog vandaag, de door Capriles uitgesproken zinsneden beluisteren, want niet iedereen heeft haar gehoord. Er heerst momenteel verwarring over de vraag of er één specifieke of meerdere bestuurders werden beschuldigd. De brief naar Capriles is nog niet de deur uit, bevestigt gedeputeerde Arrendell.

De PNP liet gisteren tijdens een persconferentie weten het BC te steunen inzake de legalisering en privatisering van de lotto en krasloterij. Suzy Römer: "Maar wij zijn tegen betaling van smeergeld. Daarom is het heel belangrijk om te weten of -zoals PAR-statenlid Capriles beweert- er smeergeld is betaald aan een of meerdere leden van het BC. Er moet duidelijkheid komen en wie schuldig is, dient de gevolgen te dragen. Hetzij strafrechtelijk, dan wel politiek."

De PNP bestrijdt dat gedeputeerde Arrendell of de PNP geld van Lotto Scratch heeft ontvangen, al dan niet voor de verkiezingskas. Bovendien moet de 'smeergeldkwestie' los gezien worden van de toekenning van de lotto zelf. "Je kunt voor of tegen de lotto zijn -beide standpunten zijn heel legitiem- maar dat moet worden losgemaakt van beschuldigingen over smeergeld. Capriles zal zich nader moeten verklaren, want je bent er niet met te stellen 'dat dat door de bevolking gezegd wordt', zeker niet als een zo zware beschuldiging van een parlementariër komt", vindt Römer.

De PNP-leidster heeft gedeputeerde Arrendell gevraagd duidelijkheid te verschaffen over de verschillende winstcijfers die circuleren; van 2 tot 40 miljoen en over de gehele ontwikkelingen rond de lotto en de krasloterij. "Want ook ons is dat niet geheel duidelijk", aldus Römer en de partijvoorzitter Sixto Wallé. Beiden verwachten dat Arrendell dat overzicht uiterlijk volgende week aan de partij zal overhandigen. Wallé: "Zo vraag ik mij of er door Lotto Scratch niet een joint-venture met de overheid kan worden gesloten."

Dat gedeputeerde Arrendell voor het uitbesteden van de lotto is, heeft alles te maken met de uitgangspunten van het Maneho Nobo, aldus Römer.

Nederlandse hulp nodig bij rantsoenering

IMF en BID: Suriname kan niet aan pijnlijke ingreep ontkomen

WASHINGTON - Alleen een alomvattend aanpassingsprogramma, hoe pijnlijk ook, kan Suriname uit zijn economische problemen helpen. Dit heeft een delegatie van de Surinaamse regering, bestaande uit de ministers Assen van Planning, Hildenberg van Financiën en Mungra van Buitenlandse Zaken, van het Internationaal Monetair Fonds (IMF) en de Interamerikaanse Ontwikkelingsbank (BID) te horen gekregen.

Volgens een welingelichte bron in Washington heeft minister Assen het IMF een pakket van rantsoeneringsmaatregelen voorgelegd dat de volgende maand van kracht moet worden. Volgens dat plan worden een aantal basisvoedselprodukten, onder meer olie, rijst en suiker, gerantsoeneerd per gezin, terwijl brood op de bon gaat. Doel van dat plan is om de subsidies van basisvoedselprodukten te beperken. Volgens Suriname zou Nederland dat rantsoeneringsplan moeten helpen financieren.

De vrije val van de Surinaamse gulden van de afgelopen maanden heeft ertoe geleid dat de subsidies uit de pan zijn gerezen. De basisgrondstoffen voor voedsel worden geïmporteerd en dus in buitenlandse valuta betaald. Dat betekent dat de subsidies dagelijks met de devaluatie van de Surinaamse gulden toenemen.

BIJNA ONMOGELIJK

De ministers hebben het IMF uitgelegd dat het politiek heel moeilijk, zo niet onmogelijk is, de subsidies te verminderen. Dat zou sociale onrust tot gevolg hebben. In plaats van subsidies zou de bevolking worden gecompenseerd met rantsoenen.

Het is voor het IMF van wezenlijk belang dat een aanpassingsplan van Suriname allesomvattend is. Daarop hebben de vertegenwoordigers van de Interamerikaanse Ontwikkelingsbank en het IMF de nadruk gelegd. Dat betekent dat ingrijpende maatregelen nodig zijn op fiscaal, monetair en sociaal gebied. De overheidsuitgaven moeten naar beneden en de subsidies moeten bevroren worden.

INFLATIE

De inflatie in Suriname bedraagt vijfhonderd procent, terwijl de rente slechts 25 procent bedraagt. Dat heeft een enorme kapitaalvlucht in de Nederlandse gulden en de Amerikaanse dollar tot gevolg. De rente zal dus fors omhoog moeten. Verder moet er drastisch worden gesnoeid in het overheidsapparaat. Suriname heeft een ambtenarenbestand van zestig procent van de werkende bevolking. Dat is mogelijk een wereldrecord. Normaal is dat niet meer dan tien tot twintig procent van de werkende bevolking ambtenaar is. Er moet worden geprivatiseerd en er moeten minder regels en voorschriften komen.

Het IMF kan Suriname geen gedetailleerde adviezen geven over een aanpassingsprogramma omdat de nodige cijfers ontbreken. De gesprekspartners bij het IMF hebben alleen gesproken over de algemene richting die nodig is voor het Surinaamse economische beleid. Een probleem is dat Suriname niet over de expertise beschikt om die cijfers te verzamelen. Het Warwick Instituut in Londen, dat Suriname eerder van advies heeft gediend en rapporten heeft geschreven, gaat daarbij helpen.

Dinsdag hebben de Surinaamse ministers een ontmoeting met de directeur van het IMF, Camdessus. Dan wordt mogelijk ook duidelijk of Suriname akkoord gaat met een driemaandelijks rapport van het IMF over de stand van zaken. Nederland heeft een dergelijke begeleiding en toezicht van het IMF geëist als voorwaarde voor hervatting van de financiële hulp aan Suriname. Suriname heeft zo'n toezicht eerder van de hand gewezen.

Door nieuwe voorzitter Gingrich van VS-huis:

Benoeming in stilte omstreden historica snel teruggedraaid

WASHINGTON - De nieuwe voorzitter van het Amerikaanse Huis van afgevaardigden, de republikein Newt Gingrich, heeft de onlangs benoemde historica van het Huis alweer ontslagen. Gingrich zwichtte voor de druk van belangrijke joodse organisaties en van twee Newyorkse afgevaardigden.

De geschiedschrijfster, de 47-jarige Christina Jeffrey, is omstreden omdat zij ooit een staatssubsidie blokkeerde voor een brochure over de Holocaust, de massamoord op joden door Duitsers. Het lesmateriaal bevatte geen informatie over de Nazi's en over de extreem-rechtse Amerikaanse Ku Klux Klan, motiveerde Jeffrey haar besluit. De tekst van de brochure "is niet afgewogen en objectief. Het Nazi-standpunt is, hoewel impopulair, nog steeds een standpunt maar het wordt niet behandeld, evenmin als de visie van de Ku Klux Klan", schreef de historica volgens een televisiestation.

Jeffrey is wetenschappelijk medewerkster Politieke wetenschappen aan de Kenneshaw-universiteit in Georgia, waar Gingrich zelf ook doceerde. De politicus benoemde haar midden december zonder daar ruchtbaarheid aan te geven, maar de aanstelling kwam pas enkele dagen geleden in de openbaarheid. Meteen daarop volgden berichten over haar betrokkenheid bij het tegenhouden van de brochure. Het voorval uit 1988 veroorzaakte toen nogal wat beroering in Washington en leidde tot een onderzoek door het congres.

De nieuwe voorzitter van het Huis was niet op de hoogte van Jeffrey's betrokkenheid bij het incident omdat zij in de tussentijd trouwde en haar naam veranderde, aldus Gingrichs woordvoerder Tony Blankley.

Bosnische generaal aan VN:

In Bihac aantal burgergevangenen geëxecuteerd

ZAGREB/SARAJEVO - Het Bosnische regeringsleger heeft de Bosnische Serviërs ervan beschuldigd in de noordwestelijke enclave Bihac gevangengenomen burgers en militairen te executeren. Generaal Atif Dudakovic van het legerkorps dat in en om de enclave Bihac de regeringsposities verdedigt, zegt dat in een maandag openbaar geworden brief aan de Verenigde Naties.

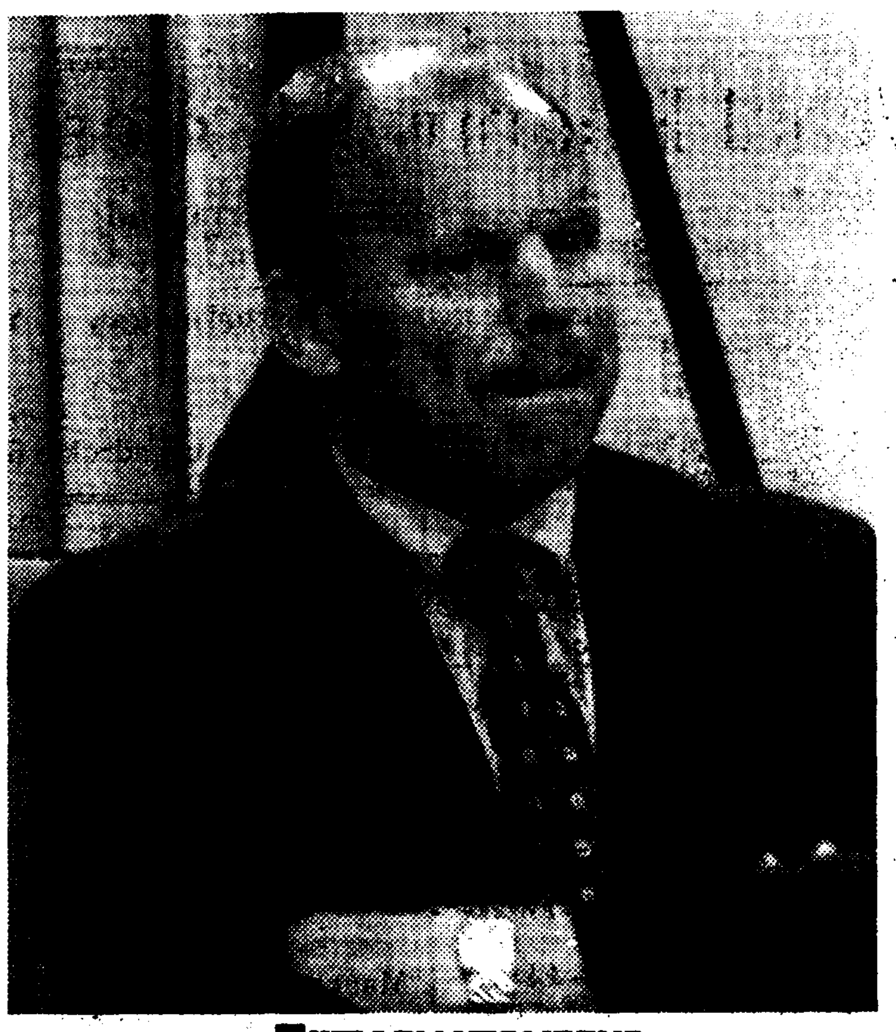
Dudakovic noemt de namen van zes soldaten en acht burgers die na gevangenneming door Serviërs zouden zijn doodgeschoten. Hij dringt er bij de VN op aan alle gevangenen in handen van de "Servische agressor" te registreren en ervoor te zorgen, dat de conventie van Geneve wordt nageleefd. De conventie is een serie internationale verdragen, die sinds de vorige eeuw zijn gesloten voor het handhaven van rechtsbeginselen door oorlogvoerenden.

De VN maakte maandag melding van de dood van twee gevangenen in een door Bosnische Serviërs bestuurde gevangenis bij Sarajevo. Volgens een VN-functionaris in Sarajevo nemen de Bosnische Serviërs burgers, onder wie vrouwen en kinderen, gevangen om ze bij onderhandelingen uit te spelen en te ruilen.

Evacuatie uit Rio Monte in VS



■ *MONTE RIO - Een reddingsploeg van de brandweer van Monte Rio in Californie evacueert een gezin uit hun overstroomde woning. De weersverwachting voor de rest van de week geeft geen reden tot optimisme. Het slechte weer met veel regen en harde windvlagen houdt aan.*
(AFP-satellietfoto)



■ WILLEM VERMEEND

Vermeend: Offshore is koninkrijksbelang

"Bedrijven die op papier verhuizen kan niet meer"

= door Theo Dol =

WILLEMSTAD —Willem Vermeend had het al als kamerlid voorgesteld op de Antillen: een offshore gebaseerd op Europese normen. Zichtbaar tevreden zit hij aan de bar van het Avila hotel, na het overleg in het Fort. Het gaat er nu echt van komen. De voorstellen die de Antiliaanse offshorevereniging half december deed, noemt hij 'heel redelijk' en de voorzitter Gregory Elias 'een man met wie zaken te doen zijn'.

Maar als staatssecretaris is hij niet in de eerste plaats hier om de offshore te stimuleren. Inkomsten voor de Nederlandse schatkist vloeien weg via de Antillen. Deskundigen schatten het bedrag op 600 miljoen per jaar, al wil Vermeend dat niet bevestigen. En internationale verdragen - kort geleden nog met de Verenigde Staten - en Europese afspraken nopen hem tot aanpassingen van regelingen binnen het Koninkrijk.

"Het is een Nederlands belang, zeker", geeft hij toe. "Maar het is ook een Koninkrijksbelang. Nederland wil een einde maken aan misbruik, aan gekunstelde constructies die feitelijk ook de Antillen geen voordeel bieden. Bedrijven die op papier verhuizen, bedragen die via de Antillen in Zwitserland terecht komen - dat kan niet meer."

Op de vraag of in deze regio met zijn vele eilanden, voormalige koloniën en de nabijheid van Latijns Amerika niets meer 'te regelen' zal zijn, is Vermeend stellig. "Het net van de internationale verdragen sluit zich. Aan de nieuwe economische orde is niet te ontkomen. Je kan je er beter maar goed op voorbereiden."

Kan er ook niets meer op bij voorbeeld de Cayman-eilanden? Vermeend: "Als je wilt werken met internationaal opererende bedrijven die gevestigd zijn in de grote industrielanden, kom je niet ver op de Cayman-eilanden. Daar kan geen goede offshore bestaan. Dat kan alleen via landen die met internationale verdragen werken."

En België en Luxemburg? Vermeend: "Daar zijn we al mee bezig. Volgende week maak ik een toernee door die landen om ook daar het wegzetten van bedrijven en het verlenen van pensioenregelingen aan te pakken."

Vermeend vindt het belangrijk dat er een goede offshore blijft bestaan op de Nederlandse Antillen. Als fiscaal expert en 'geen onbekende in de offshore-business' meent hij dat hier alle kansen liggen wat betreft deskundigheid, ervaring en infrastructuur om de bedrijfstak op peil te houden 'mits men zich aanpast aan de veranderende omstandigheden'.

De staatssecretaris laat duidelijk blijken dat Nederland zich zal keren tegen 'papieren constructies' en het doorsluizen van grote geldbedragen zonder dat er sprake is van commerciële bedrijvigheid. Vermeend kan niet aanduiden hoe groot deze sector is op de Antillen. "Daarvoor ben ik er te lang uit."

Maar voor vormen van echte financiële dienstverlening zal altijd plaats blijven. Vermeend noemt de financiering van internationale projecten en het Europese nultarief voor deelnemersdividend.

De boodschap van de Nederlandse delegatie voor de offshore op de Antillen is samengevat: Wat zo creatief begonnen is in de jaren vijftig, heeft lange tijd goed gewerkt, maar het einde is in zicht. Er moet nu 'internationaal maatwerk' geleverd worden wil de bedrijfstak met succes doorgaan.

Vermeend voelt zich een beetje 'een koopman, maar dan een Koninkrijkskoopman. "Ik moet de inkomsten voor Nederland beter regelen, maar ik moet ook zorgen dat de zaak op de Antillen blijft draaien. Ik zie liever hier bedrijven met de Nederlandse vlag, dan in België of Luxemburg."

Minister Inderson: noodsituatie

Sanatorium voor drugsverslaafden is antwoord op cholleroverlast

= door Sonia Tjin-Kon-Fat =

WILLEMSTAD — "Ik kan me best voorstellen dat niemand een opvanghuis voor drugsverslaafden in zijn buurt wil. Maar het sanatorium is een nood-oplossing in een noodsituatie." Inderson, minister van Volksgezondheid en Milieu-hygiëne zegt het met klem. Met gedwongen opname van drugsverslaafden in het sanatorium-gebouw wil hij een antwoord geven op de overlast van chollers.

"Iedereen is zich ervan bewust dat deze mensen van de straat moeten worden gehaald, maar niemand wil een opvangcentrum in zijn wijk, terwijl men steen en been blijft klagen over het legertje verslaafden dat ons het leven zuur maakt", zegt de minister.

Hij vindt dat de samenleving dualistisch bezig is met haar drugsverslaafden [illegible], 'een probleem van ons allen'. Ergens is het onbegrijpelijk dat de niet-verslaafden het probleem onderkennen, maar het ver van zich afschuiven. De bevolking kan geen mooi weer blijven spelen met deze ernstige zaak, aldus Inderson. Het wordt volgens hem voor de mensen tijd om deze problematiek te confronteren en niet hard weg te rennen. Men verhuist liever als men last heeft van een choll-house in de buurt in plaats van te blijven en zich gezamenlijk in te zetten voor een oplossing.

Inderson vindt dat zijn besluit juist is. "Als minister van Volksgezondheid moet ik zorgdragen voor de mens die in een mentale crisis verkeert." Overigens zijn in meer overbevolkte wijken zoals Kanga en Mexico opvanghuizen voor verslaafden. Ook worden in het sanatorium al jaren door DSM (AGV) mensen met [illegible].

Hij verwacht dat de wijkbewoners en Plataforma Otrobanda collectief begrip tonen voor zijn reële argumenten. Ook hoopt hij een consensus met de bewoners te bereiken over een gezamenlijke aanpak. Inderson is voorts van mening dat de bewoners zouden moeten begrijpen dat het sanatorium over ongeveer twee jaar, wanneer het centrum te Chinchó klaar is, voor andere doeleinden gebruikt kan worden. Men moet het zien als een investering. Hij benadrukt nog eens dat het hier om een beveiligde kliniek gaat, waar gedwongen opname plaatsvindt. Hierdoor is er geen sprake van dat de mentaal zieke choller in en uit loopt, zoals de bewoners van Otrobanda wellicht (nog steeds) denken.

"Hopelijk komt het eilandgebied met een gestructureerd preventieplan, waardoor deze plaag bij de wortel wordt aangepakt", aldus de [illegible] de gedeputeerde van Volksgezondheid Raymond Bentoera op uitnodiging informatie aan Plataforma Otrobanda gaat geven.

Tussen de minister en de gedeputeerde zijn er enkele afspraken vastgelegd, die onder meer inhouden dat het eilandgebied zich bezig houdt met de vrijwillige opname en de Landsregering met de gedwongen opname. Gedwongen is logischerwijze een aangelegenheid van de centrale overheid, omdat het hier een stukje wetgeving betreft: gedwongen opname doet inbreuk op de persoonlijke vrijheid van de mens.



.. MINISTER ATACHO ...



OPINIE

door: Ronnie Renss Sr.

WILLEM VERMEEND is het prototype van een overtuigd socialist. Hij wil de wereld veranderen volgens de ideeën die hij aanhangt, voert daarvoor driftig her en der overleg om tenslotte telkens weer te ontdekken dat anderen anders zijn dan hij. Toegeven zal hij echter nooit en zijn hele leven zal hij daarom wijden aan de verbreiding van zijn denkbeelden en idealen. Vermeend heeft als politicus ook de handicap Nederlander te zijn. Dat betekent ten eerste dat bij hem de dubbeltjes zwaar tellen en hij bovendien de onterechte mening huldigt een ieder in zijn kar te kunnen meetrekken. Die kar werd de afgelopen dagen echter ook nog bestuurd door onze minister Etienne Ys, die Vermeend de pas afsloot door de handrem stevig aan te trekken.

Het ging in het bijzonder om twee zaken: de aanpassing van de BRK, de Belasting Regeling voor het Koninkrijk, en de wijziging van de penshonadoregeling. Nederland wil de BRK herinrichten, zodat — volgens de Haagse politici — de Antillen een eerbiedwaardig en gerespecteerd internationaal financieel centrum worden.

Inderdaad is er veel scheef in onze financiële wereld. Witwaspraktijken zijn in het verleden door diverse internationale publicaties aan het licht gebracht. Zeker moeten de gaten worden gedicht en misdaadgelden niet meer naar en via de Antillen worden gesluisd en in sommige gevallen hier zelfs worden gewit. De vraag is of dit moet geschieden op de manier waarop Nederland dat wil. Nederland offreert immers zelf faciliteiten aan rijke beleggers en is in dit opzicht derhalve een concurrent van de Antillen. Het is dus uitkijken geblazen met een dergelijke onderhandelaar. Bovendien is uitgerekend tijdens het verblijf van Vermeend op de Antillen gebleken dat een grote Nederlandse bankinstelling in 1992 en 1993 betrokken is geweest bij het witwassen van gelden. Het was een Surinaamse rijsthandelaar die achter elkaar cheques ter waarde van miljoenen guldens (aan toonder) aanbood en verzilverd kreeg. Als dat hier was gebeurd, hadden ze in Nederland weer gesproken over 'dat rovershol'. Het verweer van de bank dat 'wij het niet hebben geweten' is zwak. Net zo zwak als met een ander praten die ongeschoeid is, geen hemd draagt, een wilde haargroei erop na houdt, verdwaasde ogen heeft om vervolgens te verklaren niet te weten dat het een choller was.

De aanpassing van de BRK houdt in dat overeenstemming met de Koninkrijkspartners moet worden bereikt. De offshore-sector, die een kleine 200 miljoen gulden voor de Antillen binnenbrengt, is voor ons land van wezenlijk belang. De druk van grote landen wordt intussen zo groot, dat de Antillen op een gegeven moment zullen moeten toegeven. Het punt is daarbij nauwkeurig te bepalen op welke wijze een beter imago kan worden opgebouwd zonder de belangen van de offshore-industrie al te veel te schaden.

Dan was er nog de penshonadoregeling. Vermeend wil dat een penshonado op zijn jongst 54 jaar moet zijn, minstens driekwart miljoen moet investeren en bovendien zeker 15 procent belasting gaat betalen. Dat zijn internationale maatstaven, vindt de socialist. Ys wijst erop dat de faciliteiten in de volksmond weliswaar als penshonadoregeling worden aangemerkt, maar het hierbij gaat om een rentenier sregeling. En die moet volgens Ys al kunnen gelden voor iemand die 30 jaar oud is. Ys wees er ook op dat de penshonadoregeling een lokale aangelegenheid is.

Er is besloten over en weer voorstellen te lanceren, over beide kwesties, gekoppeld aan tijdslimieten. Vermeend is dus nog niet klaar met ons. Ys ook niet met hem.

Politie krijgt ook ruimere bevoegdheden

Douane gaat controles uitvoeren langs de weg

WILLEMSTAD — De douane zal op korte termijn ook worden ingezet bij controles langs de weg. Dat is gisteren besloten na overleg tussen minister van Justitie Pedro Atacho en minister van Financiën Etienne Ys. Verder is een ontwerp-wet in voorbereiding die de politie ruimere bevoegdheden moet geven om wagens te controleren op verboden wapen- en drugsbezit. Dat maakte minister Atacho gisteren bekend.

Minister van Justitie Pedro Atacho heeft een uitgebreid plan opgezet om de criminaliteit op Curaçao te bestrijden. Onderdeel van dat plan vormt de zichtbaarheid van veiligheidsagenten op straat. VKC'ers, SKS'ers en politie vormen reeds een alledaags beeld op Curaçao. Maar ook de douane zal nu ingezet worden. Zij zullen zich, naast hun gewone taken, specifiek concentreren op het controleren van wagens.

De inlichtingendienst van de douane zal ook samengevoegd worden met die van de politie. "De Centrale Informatie Dienst (CD), die vorig jaar is opgericht, zal zich richten op de drugssmokkel en -handel, geweldsmisdrijven, vermogensdelicten, vuurwapens enz. We hebben recentelijk het toekomstig hoofd van de dienst en de tweede man naar Nederland gestuurd voor een stageperiode. Het doel is om kwalitatief hoog opgeleide mensen de leiding te geven over de CD. Ook wordt het douanebestand samengevoegd met dat van de politie."

De minister benadrukte hierbij ook het belang van het tipgeld dat voortaan uitgeloofd wordt door de politie. "Ook dit zal een goede stap zijn in de richting van de bestrijding van de criminaliteit. De bevolking hoeft niet ongerust te zijn. De informatie is compleet vertrouwelijk en de databank is goed beveiligd. Aan de hand van de informatie kunnen we dan de zware misdaad bestrijden", aldus Atacho.

De bestrijding van de criminaliteit wordt echter op een breder vlak aangepakt. Atacho: "De bedoeling is om in de tweede week van februari een congres te organiseren over de criminaliteitsbestrijding. Hiervoor zullen niet-gouvernementele organisaties worden uitgenodigd. Uit de NGO's moet vervolgens een adviesorgaan worden opgericht, die projecten voor zal leggen gericht op criminaliteitspreventie. De overheid zal 1 miljoen gulden beschikbaar stellen voor deze projecten."

De Staten heeft onlangs ook de uitbetaling van overwerk bij de politie goedgekeurd. Dit is een steeds terugkomend probleem, maar dit jaar is er op de begroting een bedrag van 4,5 miljoen gulden vrijgemaakt.

Atacho verklaarde gisteren ook dat de besprekingen met Radio Holland over communicatieapparatuur voor de Centrale Meldkamer ook in een afrondende fase verkeerden. "Met de nieuwe apparatuur is de politie nu bereikbaar over het gehele eiland.

Nu is dat niet het geval met alle gevaren vandien voor de dienstdoende agenten. De politie kan met de nieuwe apparatuur ook op verschillende frequenties werken in plaats van de huidige twee, zodat het afluisteren van politiegesprekken ernstig bemoeilijkt wordt. Een ander voordeel is dat ook andere instanties zich op het netwerk kunnen aansluiten, hetgeen vooral in het geval van rampenbestrijding hoogst noodzakelijk is", aldus Atacho.

Rectificatie

DOOR EEN ernstige fout van drukkerij Rotaprint zijn twee pagina's in de Amigoe-editie van maandag 10 januari dubbel in de krant gekomen. Het betreft de pagina's 3 (lokaal nieuws) en 14 (Mensen). De pagina's 4 (advertenties Aruba) en 13 (Financieel) zijn hierdoor niet verschenen. Wij bieden lezers en adverteerders van de Amigoe hiervoor onze verontschuldiging aan. Directie Uitgeverij Amigoe N.V.

Voor meer lokaal nieuws zie pagina 10

Gijzeling op ze[e] bij St. Maarte[n]

PHILIPSBURG — [...] politieagent van [...] eiland St. Vincent, op [...] nite op St. Maarte[n] [...] slachtoffer geworden [...] een gijzelingsdrama [...] open zee. Hij werd o[...] meer gedwongen [...] fuiken binnen te h[...] Het incident vond p[...] in de territoriale wat[...] van St. Barths, maa[...] twee betrokken boten [...] op St. Maarten ge[...] streerd.

Om 12.30 gistermi[...] maakte Saba Radio me[...] van een gezonken boot [...] mijl verwijderd van Gr[...] Rock, een rotspartij t[...] St. Maarten en St. Ba[...] Twee met shirts zwaa[...] mensen zouden zich [...] rotsen bevinden. Een [...] copter van de reddingsd[...] ging op zoek en vond ni[...]

Op de terugweg ont[...] de helicopter wel een bl[...] vissersboot met drie me[...] aan boord. De boot [...] geënterd en de opvare[...] werden ondervraagd. [...] verklaarden nerveus [...] niets te weten. De helic[...] keerde onverrichter [...] terug naar de basis.

Later op de dag me[...] zich een man bij de St. M[...] tense politie met de ve[...] ring dat hij zich op de bl[...] visserboot had bevonden. [...] verklaring luidde dat de [...] boten ruzie hadden gekr[...] over vermeende diefstal [...] elkaars fuiken, waarop [...] grootste boot met twee [...] tianen de kleinere ramde [...] agent werd opgepikt, de [...] rige twee in het water [...] tergelaten.

De agent had onder be[...] ging van een wapen fu[...] voor de Haïtianen bin[...] moeten halen.

TDS: Flamingo vertoont films zonder betaling

WILLEMSTAD —TDS blijft volhouden dat Flamingo tv via kanaal 11 films en televisieprogramma's uitzendt waarvoor geen auteursrecht is betaald. In een communiqué aan de pers noemt het bedrijf daarvan vijf voorbeelden.

Maandag liet Flamingo weten dat de beschuldiging over piraterij ongegrond was en alleen maar bedoeld 'om ons in een kwaad daglicht te stellen'.

Maar TDS blijkt over informatie te beschikken dat sinds juli vorig jaar Amerikaanse tv-stations schriftelijk hebben geklaagd over het feit dat Flamingo hun programma's en films uitzendt zonder toestemming en zonder rechten te betalen.

Opiniepeiling St. Maarten:

Sarah Wescott en SPA meest populair bij vol[k]

PHILIPSBURG — Wegen, onderwijs, onroere[nd] goed-prijzen en criminaliteit vormen de voornaam[ste] [illegible] op St. Maarten, zo bleek [...] een opiniepeiling gehouden door het Bureau Natio[...] Research Incorporated. Uit de resultaten van [...] peiling jongstleden december gehouden blijkt ook d[...] DP-leider Sarah Wescott-Williams de meest popula[ire] politieke leider op St. Maarten is. De meest popula[ire] partij blijft de regeringspartij SPA met 47% van h[et] electoraat.

De DP moet het doen met 24% van de stemmen. De Serious Alternative People's Party (SAPP) scoort 7%. De Progressive Democratic Party (PDP), coalitiepartner van de SPA krijgt de steun van slechts 3% van de stemmers.

Tweederde (67%) van de St. Maartenaren is gelukkig met de huidige eonomische gang van zaken op het eiland, een stijging van 17% ten opzichte van de peiling van oktober '94. Slechts 36% vindt dat de huidige regering het beter doet dan de vorige DP/PDP-regering, terwijl 12% negatief oordeelt over de huidige regering.

Gemiddeld 41% is van mening dat het de goede kant op gaat met St. Maarten. D[...] staat een kwart (26%) te[...] over die daar tegenge[...] over denkt. Wegen bou[...] en herstellen is voor [...] van de stemmers het bel[...] rijkste politieke onderw[...] 32% kiest voor onderwij[s] 17% vindt het aanbod [...] betaalbare huizen en bes[...] ding van criminaliteit [...] belangrijkste issue. De [...] tieke status werd door [...] van de stemmers genoem[d].

"De kiezers zijn meer g[e]ïnteresseerd in de basisond[er]werpen dan bij voorbeeld [...] politieke status van het [...] op dit moment, ondanks [...] feit dat 88% ging stem[...] bij het eind okto[...] gehouden referendum", al[...] een woordvoerder van [...] onderzoeksbureau.



■ *WILLEMSTAD — Tijdens een geanimeerde eindejaarsborrel op het kantoor van de Refineria Isla te Emmastad, brak de nieuwe algemeen directeur Javier Hernandez een lans voor goede communicatie en openheid. Leden van de pers kijken belangstellend toe.*

Javier Hernandez:

Communicatie centraal bij Refineria Isla

WILLEMSTAD — In het beleid van Refinería Isla zullen het menselijk potentieel en de interne communicatie centraal staan. Het bedrijf gaat op korte termijn een workshop over communicatie verzorgen.

Dit kondigde Isla algemeen directeur Javier Hernandez gisteren ter gelegenheid van het traditionele eindejaars-diner aan. Het contract tussen PdVSA en Refinería Kòrsou is een goede reden om te plannen en aan de toekomst te werken, zo zei hij.

In een korte toespraak verklaarde Hernandez dat de pers altijd welkom is. 'Onze deuren staan wijd open voor jullie'. De nieuwe directeur sprak - in een ongedwongen sfeer - over de plaats die de media in de samenleving inneemt. Volgens hem heeft de pers bovenal veel macht: 'immers, zijnde afkomstig uit een land waar een president door toedoen van journalisten ten val is gebracht, kan hij dat weten'.

Vermeend vindt penshonadoregeling 'onaanvaardbaar'

Nieuw Fiscaal Raamwerk moet offshore nieuw imago geven

WILLEMSTAD — Minister Ys van Financiën en staatssecretaris Vermeend hebben maandagmiddag een aantal afspraken gemaakt over aanpassingen in de Belastingregeling voor het Koninkrijk. Van de elf punten die zijn vastgelegd is het Nieuw Fiscaal Raamwerk (NFR) het belangrijkste. De NFR moet leiden tot een nieuw imago voor de offshore. De realisatie daarvan is vastgelegd in een strak tijdschema: binnen twee jaar moet deze zaak zijn geregeld.

'Een ingrijpende wijziging van het regime voor winstbelasting' moet nog voor september leiden tot een nieuwe opzet van de offshore en een aanpassing in de Belastingregeling voor het Koninkrijk. Aangezien het beschouwd wordt als een nationale zaak van de Nederlandse antillen worden van die kant voorstellen verwacht. Vóór 15 april, zo is afgesproken. Eind dit jaar moet de zaak in de Ministerraden worden beklonken om op 1 januari 1997 officieel in werking te treden.

Minister Ys zei maandagmiddag tijdens de persconferentie dat het voor de offshore steeds moeilijker wordt zich internationaal te profileren. De inkomsten lopen achteruit, al was de opbrengst voor de schatkist van de Nederlandse Antillen in 1994 nog 190 miljoen gulden.

"We moeten toe naar een internationaal financieel dienstencentrum dat werkt via de regimes die in Europese landen gelden", aldus Ys. "Dat zal, naar ik hoop, meer kapitaalstromen in onze richting brengen en meer bedrijvigheid." Hij benadrukte dat in de offshore-voorstellen 'alles bespreekbaar is, de marketing en het produkt zelf'.

Staatssecretaris Vermeend zei dat er zorgvuldig gewerkt moet worden 'in samenwerking met de offshore'. Nederland zal medewerking verlenen om deze bedrijfstak op de nieuwe internationale leest te schoeien. "Het is een Koninkrijksbelang om een goede offshore te hebben op de Antillen. Men heeft hier een goed uitgangspunt: veel ervaring en deskundigheid, een goede telecommunicatie en de mogelijkheid om gebruik te maken van de vele internationale belastingverdragen die Nederland al gesloten heeft.

Wat betreft de WABB - de wet op uitwisseling van gegevens over belastingplichtigen - stribbelt minister Ys nog tegen. Hij wil pas meedoen als het verdragsland ook lid is. Maar Vermeend liet doorschemeren dat dit minder belangrijk zal worden naarmate de Belastingregeling voor het Koninkrijk wordt aangepast.

Andere punten waarover afspraken zijn gemaakt voor aanpassing op korte termijn zijn die van de hypotheekrente (wordt in de Antillen belast) en de afkoop van pensioenen. En volgende maand moet er ook een voorstel zijn over 'fiscaal geïndiceerde zetelverplaatsing binnen het Koninkrijk' - de papieren verhuizing van nv's en bv's om fiscale redenen.

De penshonadoregeling is Vermeend een doorn in het oog. 'Absoluut onaanvaardbaar', is zijn oordeel. Afgesproken is dat er een andere regeling komt, maar een datum daarvoor is niet genoemd. Vermeend noemt als uitgangspunten voor wijzigingen: 'een leeftijd die voldoet aan internationale maatstaven' (instrument op 52 tot 55 jaar) en een disco-belastingtarief (15% tot 20%) en een investering in onroerend goed van 750.000 gulden.

Minister Ys lijkt niet van zins om aan deze uitgangspunten tegemoet te komen. Hij sprak van een minimumleeftijd 'voor' penshonado's van dertig jaar. 'In de regeling staat nergens dat het rentenieren of penshonado's zijn' en handhaving van het tarief van 5% plus een vast bedrag.

Vermeend zal met een voorstel komen om 'ook onder de huidige penshonado's' misbruik van de regeling tegen te gaan. Volgens hem zijn er penshonado's die niet op de Antillen wonen.

In een convenant is vastgelegd dat Nederland tien man 'technische bijstand' levert voor de vorming van een fiscaal fraudeteam. Na drie jaar moet dit team self supporting zijn. Vermeend zei desgevraagd dat Nederland 'niet is geïnteresseerd' in het uitwisselen van gegevens via dit team.

Verder zal Nederland met Frankrijk overleggen over een 'niet fiscale' douane op Sint Maarten. Ook zijn afspraken gemaakt over uitwisseling van gegevens van de douane op de Antillen en Nederland in het kader van de internationale criminaliteitsbestrijding.

Over malafide praktijken

Cadmu: beklag over Budget Rent A Car

WILLEMSTAD — De problemen tussen het personeel en de directie van Budget Rent A Car duren voort. Nu heeft het departement van Arbeid en Sociale Zaken het ontslag-verzoek voor vier werkneemsters afwees, heeft de directie van het autoverhuurbedrijf repressaillemaatregelen tegen deze vier werkneemsters genomen.

Deze werkneemsters krijgen geen werk aangeboden, moeten zich 's morgens en 's middags via de prikklok op het werk melden en daarna weer weggaan. Hierdoor kunnen ze geen commissie opbouwen. Volgens UGTK/Cadmu moet de VBC die in de bres gesprongen is voor Budget Rent A Car, nú haar mening geven. Ook parlementariër Suzanne Römer wordt door de bond uitgenodigd haar zegje hierover te doen.

De vakbond Cadmu heeft inmiddels een brief naar het statenlid Wini Poulo gestuurd met het verzoek deze zaak te laten onderzoeken en eventueel maatregelen te nemen. Volgens de bond is de situatie heel ernstig, omdat behalve te kwader trouw handelen, de werkgever een essentieel recht van deze personeelsleden aan het ondermijnen is. De commissiegelden vormen namelijk een belangrijk onderdeel van hun salaris. De werkneemsters hebben dienstjaren van veertien tot twintig jaar.

Het Algemeen Wit Sevis verklaarde in een korte reactie aan de Amigoe dat hij contact met de Cadmu zal opnemen en dit punt direct na het reces, dat op 16 januari afloopt, in de vaste Commissie Arbeid en Sociale Zaken aan de orde gaat stellen. Als wat Cadmu schrijft juist is, dan moeten er snel maatregelen genomen worden, aldus Poulo die tevens zei dat de wijziging van de referendumwetgeving er eerstdaags door moet komen.

Elias is 'gematigd optimistisch'

WILLEMSTAD —De voorzitter van de Vereniging Offshore Belangen, Gregory Elias, is 'gematigd optimistisch' over de afspraken die gemaakt voor de toekomst van de offshore. "Het is nu vooral om de invulling daarvan, de concrete [illegible] wordt keihard [illegible]" aldus Elias. "Voor 1 april moeten er uitgewerkte voorstellen op tafel liggen. "Het wordt een heel ingrijk en heel gewichtig [illegible]. Wat er nu afgesproken is ik meer als een grote [illegible] voor wat er allemaal [illegible] moet. Maar de invulling daarvan, daar gaat het [illegible]

[illegible] Nieuw Fiscaal Raamwerk komt uit Antilliaanse [illegible] en de belangen zijn [illegible] waar wederzijds, maar [illegible] de Antillen is het [illegible] onevenredig veel [illegible] dan dat voor Nederland", benadrukt Elias.

[illegible] dit gebied zal de slag [illegible] worden." De aanpassingen van de penshonadoregeling en de pensioenen [illegible] noemt hij 'schermutselingen'. "Het zal gaan om de [illegible] uitwerking, het [illegible] en de acceptatie", [illegible] hij. "Er moet weder[illegible] constructief gewerkt [illegible]

Politie nog op zoek naar Christiaan

Twee aanhoudingen in inbraak McLaughlin Bank

WILLEMSTAD — De politie heeft twee aanhoudingen verricht in verband met de inbraak bij de McLaughlin Bank. Afgelopen donderdag werd de 35-jarige K.H. aangehouden, een oud-voetballer van Undeba. Hij had in zijn bezit een revolver kaliber .38, een pakje van vijf gulden biljetten met een totale waarde van 1780 gulden en nog 280 gulden in andere courant. Afgelopen zondag werd de 31-jarige A.R. aangehouden. Bij hem werd lasmateriaal en gasbommen aangetroffen, die mogelijk gebruikt is om de kluis open te branden.

De politie is nog op zoek naar Julio 'Pito' Christiaan. Zijn identiteitskaart werd gevonden in het gebouw van Hector Henriquez B. waar tijdens een inbraak eind vorig jaar een bedrag van 30.200 gulden werd buitgemaakt. De politie heeft echter sterke aanwijzingen dat Christiaan ook betrokken is geweest bij de inbraak in de McLaughlin Bank. Politiewoordvoerder Mando Davelaar wilde gisteren [illegible]

Vermeldenswaard is dat de politie reeds geruime tijd op zoek is naar Christiaan. Enkele jaren geleden zou hij het [illegible] achter de overval op dezelfde McLaughlin Bank te Rooi Catootje. Toen werd ook een groot bedrag buit gemaakt, waarna de de overvallers bij hun vlucht ook nog een auto stalen voor de bank. Het vermoeden is dat de op Bonaire geboren Christiaan het land voor langere perioden verlaat om dan terug te keren voor zijn misdadige praktijken.

Het drietal zou volgens welingelichte bronnen ook betrokken zijn geweest bij een inbraak bij Pepsi Cola. Deze inbraak is nooit in de publiciteit verschenen en de redenen waarom de inbraak mislukte zijn ook niet bekend.

De politie is ook op zoek naar 'Tutu' Apostel, die verdacht wordt van de overval op Club Seru Coral. Zes zwaar bewapende overvallers gingen [illegible] vandoor met een bedrag van ongeveer 1700 gulden. Derde op het verlanglijstje van de politie staat Harvey Balootje, die eind november samen met twee andere gedetineerden uit de gevangenis vluchtte. Eén van hen gaf zich na een uur vrijwillig over en de andere werd een maand later door de politie opgepakt. Alleen Balootje, die vastzat wegens diefstal met geweldpleging, is nog voortvluchtig.

Curasol blij met steun Mendes

Golfcourse: 30 miljoen per jaar aan deviezen

WILLEMSTAD — Projectontwikkelaar Steve Boom verwacht dat een 18-holes golfbaan Curaçao op jaarbasis 30 miljoen gulden aan deviezen zal opleveren. De buitenlandse valuta van de golftoerist zal onder meer hotels, taxichauffeurs, restaurants en winkels ten goede komen.

Curasol Resort streeft ernaar om uiterlijk april aan te vangen met de bouw van de golfbaan. Die zou dan december 1996 operationeel zijn. Het onderhoud en dergelijke zal aan circa 40 mensen werk bieden. Op part-time basis zal een groot aantal jongeren als caddy werkzaam kunnen zijn, aldus een perscommuniqué.

Boom is zeer verheugd met de steun die hij van het Bestuurscollege kreeg toegezegd bij de financiering van het project. De kosten voor aanleg worden geraamd op 15 miljoen gulden. Gedeputeerde Mendes de Gouveia (Toerisme) zei dat de overheid doordrongen is van het belang van de aanleg van een golfcourse met het oog op het aantrekken van kwaliteitstoerisme. Ook American Airlines heeft op het belang van golfmogelijkheden gewezen voor het aantrekken van de duurdere toerist.

De internationale financiering van een 350-kamers tellend hotel en de golfbaan hoopt Boom binnenkort rond te hebben. Beide zijn een noodzaak, zo meent hij, om de achterstand niet nog verder te vergroten. Aruba heeft al viermaal zoveel kamers en opent deze maand haar 18-hole championship golfcourse. "Ook hier gelden de woorden van Pourier dat we de laatste boot dreigen te missen."

Op de Antillen is onvoldoende langlopend kapitaal beschikbaar. Voor grote hotelprojecten is internationale financiering de enige alternatief aankoombaar. De actieve steun van de overheid is bij het verkrijgen van financiering doorslaggevend. "Het initiatief van de overheid vergroot het vertrouwen van internationale investeerders", aldus Boom.

Oproep aan auto-eigenaren

WILLEMSTAD — Politiewoordvoerder Davelaar roept eigenaren van de vele wagens op de politie-parkeerplaats te Rio Canario om hun voertuig op te halen. Meer dan honderd wagens staan reeds geruime tijd op de parkeerplaats. Davelaar verklaarde dat de gegevens van de wagens spoedig gepubliceerd zullen worden in alle media. "Als ze daarna niet binnen twee weken worden opgehaald zullen we alle wagens naar Shut verplaatsen. Met alle gevolgen vandien", aldus Davelaar.

De politiewoordvoerder doet ook een beroep op alle personen, die produkten langs de carnavalsroute willen verkopen, om tijdig een vergunning aan te vragen. "Personen die een ventvergunning bezitten [illegible] hebben moeten hun aanvraag voor 27 januari indienen. Vergunningen voor andere evenementen, zoals jump-ups e.d. moeten uiterlijk twee [illegible] ingediend. Hoe eerder, hoe beter want per avond zullen slechts twee jump-ups worden toegestaan."

Plataforma en SKO praten met Inderson en Bentoera

WILLEMSTAD — Tussen Plataforma Otrobanda en SKO (Sosiedat di Komersiantenan di Otrobanda), Inderson en Bentoera vindt morgen op 11 januari een informatie-uitwisseling plaats. De uitnodiging aan de bewindslieden staat in het kader van de verontrusting van de burgers over de bijna afgeronde plannen van de overheid om drugsverslaafden in het sanatoriumgebouw te Otrobanda op te nemen.

Genoemde organisaties hebben talrijke vragen voor de gedeputeerde en de minister. Men wil bij voorbeeld weten wat het beleid inzake behandeling van drugsverslaafden inhoudt en ook wat de betrokkenheid van de buurtbewoners bij dit beleid moet zijn.

De informatie-avond waarop alle bewoners van Otrobanda zijn uitgenodigd en ook andere belangstellenden is vanaf 20.00 's avonds in Kranshi to Ser'i Otrobanda.

Initiatief wetsontwerp PNP:

Legitimatieplicht, fouilleren en onderzoek auto's en boten

WILLEMSTAD — De fractie in de Staten [illegible] korte termijn invoeren een legitimatieplicht, plus de mogelijkheid voor de politie ook verdachte personen fouilleren en vaar- en voertuigen te doorzoeken. PNP heeft daarvoor [illegible] een wetsontwerp ingediend. Het [illegible] heeft het algemeen [illegible] dat momenteel [illegible] wet de crimineel [illegible] aldus de PNP, [illegible] nu de tijd is aangebroken in te leveren op [illegible] rechten en vrijheden ter bestrijding van criminaliteit.

[illegible] het voorstel van de [illegible] moet iedereen op elk [illegible] zich kunnen legitimeren op last van de politie. [illegible] wijze zal de politie [illegible] verkrijgen in de positie [illegible] bepaalde voor het [illegible] toegankelijke [illegible] zo wordt in [illegible] memorie van toelichting [illegible] geargumenteerd. PNP-leider/Statenlid Suzy Römer bevestigde gisteren dat dit wel zo is dat wie zich niet kan legitimeren, door de politie kan worden vastgehouden totdat hij of zij zijn identiteit en adres wel heeft kunnen aantonen.

De bevoegdheid iemand zonder enige vooraf gaande aanleiding te fouilleren en/of auto of vaartuig te doorzoeken, zal volgens het PNP-voorstel alleen kunnen geschieden na goedkeuring (tot het houden van een aktie) door een officier van Justitie of hulp-officier, die ook de eindverantwoordelijkheid voor de aktie zal dragen.

De grootste partij erkent dat het voorstel een verregaande inbreuk maakt op de persoonlijke levenssfeer van de (eerlijke) burger. Artikel 3 van de Staatsregeling geeft de burger recht op bescherming tegen malafide derden, maar ook het recht op bescherming tegen de overheid. "Inbreuken op de persoonlijke levenssfeer mogen daarom niet verder gaan dan vereist en dienen met zoveel mogelijk waarborgen te worden omringd," staat in de Memorie van toelichting. Volgens Römer heeft de burger momenteel [illegible] mogelijkheid tot beklag over de wijze waarop de politie daarbij optreedt. Wat betreft het fouilleren zou het bij de politie uitgangspunt zijn dat vrouwen door vrouwelijke agenten worden gefouilleerd.

De bovengenoemde wetswijzigingen zijn volgens de PNP niet in strijd met het Verdrag tot bescherming van de Rechten van de Mens (Rome, 1950) en het internationale Verdrag inzake Burger en Politieke Rechten (New York, 1966). "Beide verdragen erkennen de mogelijkheid van beperkingen bij de wet, die nodig zijn ter bescherming van de nationale veiligheid, de openbare orde, de volksgezondheid of goede zeden. Het verdrag van 1950 noemt uitdrukkelijk het voorkomen van strafbare feiten."

ARUBA

AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE:
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; za. gesloten.

TELEFOONS:
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21839, 22316 en 24508. Pageboy 12-0379.

FAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.816.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op di. en vr. en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op za. Alleen zoekertjes, die op ma. en do. vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus di. en vr.) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad: dokter B.A.R. Heinze via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrale (115).
San Nicolas: dokter B. Britt-Croes via Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrale (115).

* * * * * * * *

BOTICA
(nachtdienst)
Eagle, Juan E. Irausquin Blvd. Tel.: 79011.

* * * * * * * *

STICHTING WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
Voor informatie in alle districten kan men van ma. t/m vr. tussen 11.00-12.00/15.30-16.30 uur bellen. Openingstijdenzuigelingenbureaus (volgens afspraak): Oranjestad (tel.: 23168): do. van 08.00-12.00 uur; Savaneta (tel.: 47020): do. van 08.00-12.00 uur; Noord (tel.: 73425): di. van 08.00-12.00 uur; San Nicolas (tel.: 45906): di. van 08.00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.: 58288): di. van 08.00-11.00 uur en wo. van 08.0-12.00 uur; Dakota (tel.: 29008): wo. van 08.00-12.00 uur; Braziel (tel.: 48301): di. van 08.00-12.00 uur; Paradera (tel.: 25543): ma. van 08.00-12.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur. Spinozastraat 9.

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HEL- [illegible] (24 uur per dag).

* * * * * * * *

HOTLINE
23040/27352 (tussen 07.30-12.00/ [illegible]0-16.30 uur).

* * * * * * * *

[illegible] Ballbeckstraat 25, tel.: 32998) van ma. tot en met vr. van 08.00- [illegible] uur voor inlichtingen omtrent pre- [illegible] alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI
[illegible] tegen seksueel misbruik van minderjarigen)
Spinozastraat 9 (Oranjestad). Tel.: 24433.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
Tel. 22318.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. [illegible]ndsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: [illegible]

* * * * * * * *

[illegible]CLUB ARUBA ARIBA
([illegible], Wilhelminastraat 16)
[illegible] om 19.30 uur speelavond. Voor [illegible] informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

[illegible] TIRAKOCHI
[illegible]park te Savaneta, achter kleuter[school] [illegible] Paso)
[illegible] van ma. t/m zo. van 16.00-18.30 uur [illegible] kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * * *

[illegible] APOSTOLISCHE KERK
[illegible] 5-A, Oranjestad)
[illegible] tijden van de diensten: wo. en [illegible] 9.30 uur.

* * * * * * * *

FUNDACION DIABETICO ARUBA
[illegible]plein z/n, Oranjestad)
[illegible] informatie: tel. 21215.

* * * * * * * *

[illegible]DAG [illegible]

[illegible] MUSEUM: geopend op elke [illegible] van 10.00-12.00 uur en zondag [illegible] 10.00-12.00 uur in de protestantse [illegible]

[illegible] HISTORIKO ARUBANO: openingstijden [maan]dag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ [illegible] uur, zaterdag van 09.00-12.00 [illegible]

Capaciteitstekort bij GOG op Curaçao

Aruba moet moeilijk opvoedbare kinderen voortaan zelf opvangen

ORANJESTAD — Er zijn signalen dat buurland de Antillen niet langer wil opdraaien voor de opvang van Arubaanse zeer moeilijk opvoedbare kinderen in het Gouvernements Opvoedingsgesticht (GOG) op Curaçao. Het aanbod vanuit Aruba wordt steeds groter —momenteel zitten er circa acht à tien jongens — en tegelijk bereikt het GOG de grenzen van haar capaciteit. Dat verklaart directrice Yvonne Spellen van de Voogdijraad en wordt bevestigd door François Bérénos van het GOG. Hetzelfde geldt overigens voor Arubaanse patiënten in de Capriles kliniek en het Verriet Instituut.

"Het is nog geen feit, maar de dreiging hangt wel in de lucht", licht Spellen toe. "Steeds vaker zegt men: Aruba moet haar eigen boontjes doppen." Ook na de status aparte van 1986 bleven moeilijk opvoedbare kinderen en door de rechter veroordeelde minderjarigen van Aruba naar Curaçao gaan. Maar na zoveel jaren aparte status en met de krimpende capaciteit in de Antillen, wordt het steeds noodzakelijker om op Aruba eigen opvang te creëren.

Spellen: "Ik zit momenteel met een twaalfjarig meisje. Ze kan nergens heen. Ze is daarom nog thuis. Een ongewenste situatie. Vorige week nam ik contact op met Bérénos op Curaçao met de vraag of het GOG al zover was dat er ook meisjes werden opgenomen. Hij zei dat de politiek daarover nog geen besluit had genomen. Tegelijk sprak hij over het groeiende aantal Arubaanse minderjarigen en dat het GOG te kampen heeft met gebrek aan opvangcapaciteit, mede omdat er steeds meer jongens van ander Antilliaanse eilanden komen."

De directrice van de Voogdijraad maakt zich ernstig zorgen over de toenemende problemen onder Arubaanse jeugdigen. In 1990 werden er nog zo'n 250 moeilijk opvoedbare kinderen geregistreerd. Eind 1994 zijn dat er bijna 500 gevallen.

"Bijna een verdubbeling in een paar jaar tijd. En 1995 is vreselijk begonnen." Van dat twaalfjarige meisje en een jongen van dezelfde leeftijd die al veelvuldig met politie in aanraking is geweest, weet ook de officier van justitie niet wat hij ermee aan moet.

In gesprek met deze krant bevestigt GOG-directeur Bérénos dat 'Aruba niet te lang moet wachten met de opzet van eigen faciliteiten'. Vooral in het eigen belang van Aruba. "Ik zie aan de cijfers dat de jeugdproblematiek ook op Aruba snel verergert." Bérénos bagataliseert tegelijk de betekenis van cijfmateriaal. "Cijfers zeggen de mensen en politici niets. Pas als er zich weer zo'n afschuwelijk incident voordoet, schrikt men wakker."

Ook Spellen van de Voogdijraad is teleurgesteld in de politiek. Met betrekking tot de opzet van een opvoedingsgesticht op Aruba zegt zij: "Bij elke regeringswisseling worden de plannen van het vorige kabinet weggestreept en wordt er weer een nieuwe commissie aan het werk gesteld om een studie te doen." De vorige minister van Justitie, Rudy Croes, was voornemens om met behulp van KabNA-gelden in een gebouw van het Imeldahof een GOG op te zetten.

In de ogen van de Voogdijraad lijkt de huidige regering alleen maar oog te hebben voor bezuinigingen. De internaten Imeldahof en Casa Cuna Pogreso kostten in 1993 bij elkaar zo'n 250 duizend florin. De overheid stelt per kind een daggeldvergoeding van 11 florin en een subsidie voor de salarissen ter beschikking. "Ons is opgedragen om maar te zien waar we verder konden bezuinigen. Maar dat kan helemaal niet!"

Voor de Arubaanse jongens die het GOG opvangt, reserveert de Voogdijraad 110 florin per persoon per dag. Maar het GOG is nooit één cent betaald. Afgesproken is dat afrekening in het kader van de algehele boedelscheiding als gevolg van de status aparte zal plaatsvinden. Bérénos zegt jaarlijks aan het departement van Financiën op te geven hoeveel Aruba in rekening moet worden gebracht. Hetzelfde geldt voor patiënten in het Capriles kliniek en Verriet instituut, alwaar enige tientallen Arubanen verblijven.

Aruba naar Marketplace op Bahama's

ORANJESTAD — Een delegatie van de Aruba Tourism Authority (ATA) gaat van 15 tot 18 januari naar de Marketplace van de Caribbean Hotel Association (CHA) op de Bahamas.

De Marketplace is een bijeenkomst over zowel verkoop- als marketing activiteiten. De Arubaanse deelnemers zijn Charlie Ibarra (ATA-USA), Myrna Jansen (ATA-Aruba), Sanju Daryanani (ministerie van Toerisme) en vertegenwoordigers van het AHATA-kantoor en de verschillende hotels.

Fikse groei in cruisetoerisme

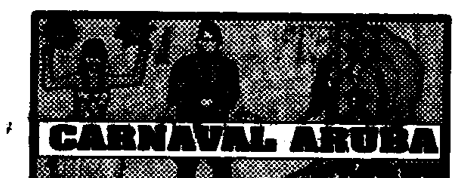
ORANJESTAD — In 1994 kreeg Aruba 6.034 cruise-toeristen meer op bezoek dan in 1993. Vorig jaar werden in totaal 345 schepen van 44 verschillende cruise-lijnen geregistreerd.

Een eerste bezoek brachten de schepen: *Costa Classica, Fascination, Festivale, Hanseatic, Italia Prima, Mayan Prince, Mikhail Sholokow, Radission Diamond, Renaissance III, Rijndam, Silver Cloud* en de *Star Odyssey*.

De *Ocean Breeze* en *Seawind Crown*, die Aruba als thuishaven hebben, liepen respectievelijk 51 en 50 keer de haven van Oranjestad binnen. Dit staat in het weekbulletin *ATA News Network* van Aruba Ports Autority.

Het blad schrijft verder uit het Travel Management Daily van 4 januari te hebben vernomen, dat de internationale toerisme-aankomsten in 1994 met drie procent groeiden. In cijfers uitgedrukt, betekent dit 528 miljoen toeristen. Het inkomen uit het internationale toerisme groeide met 5.1 procent tot 321 miljoen dollar.

De bestemmingen die vorig jaar volgens WTO het meest groeiden: Zuidoost Azië, Australië, Nieuw-Zeeland, Zuid-Amerika, het Caribisch gebied en Zuid-Europa.



NA VEERTIEN jaar actief aan het Arubaanse carnaval te hebben deelgenomen, wijst John Flemming er in zijn afscheidsbrief op dat te vaak wordt vergeten dat uiteindelijk de groepen het Arubaanse carnaval vormen en groot hebben gemaakt. De afgelopen jaren ging alle aandacht naar de verkiezingen van koninginnen, prinsen en pancho's en op het laatste

ogenblik pas naar de groepen. Nu de SAC niet veel doet, zal de overheid het carnavalsheft in handen moeten nemen. Uiteindelijk vult een goed georganiseerd carnaval de hotelkamers. "Er gaat niets boven een actieve deelname aan de parade in tegenstelling tot het langs de weg staan te kijken naar de stoet", aldus besluit John Flemming zijn afscheidsboodschap.

*****

NU DE trailers binnenkort langs de carnavalsroute geplaatst mogen worden, wijst Domeinbeheer op het feit dat de trailers alleen tussen 07.00 en 19.00 uur vervoerd of verplaatst mogen worden. Kijk uw trailer goed na want

als er iets aan mankeert, mag deze niet geplaatst worden. Bij het neerzetten moet twee meter aan de rijbaan-zijde worden gereserveerd voor de voetgangers. Dit jaar worden zeven toilettrailers langs de carnavalsroute geplaatst.

*****

DE ORGANISATIE van muzikanten (ASOMA) heeft vanavond om 20.00 uur een vergadering in de Bonaireclub, waar de muziekzaken besproken worden die nauw verband houden met het

komende carnavalsfeest. Voorzitter Jeandor hoopt dat alle leden aanwezig zullen zijn om zich op de hoogte te stellen van de ASOMAzaken.

*****

ORANJESTAD — *Bij de ABN-AMRO Bank in de Sun Plaza werd maandag herdacht dat Francisca de Cuba-Oduber 25 jaar geleden in dienst trad. Zij begon op 8 januari 1970 bij de toenmalige Aruba Commercial Bank als assisent incasso/archief en werkte achtereenvolgens op de afdelingen kas en fiat. Sinds 16 september 1994 is De Cuba-Oduber* ***supervisor customer representation*** *bij het kantoor te Sun Plaza. Op de foto van links naar rechts: deputy manager M. van Swijndregt, manager Sun Plaza S. Evertsz, algemeen directeur A. Harmsen, jubilaris F. de Cuba-Oduber en deputy manager M. Loefstok.*

25 Jaar bij ABN-AMRO Bank



Minister Economische Zaken:

'Geen kostenverhoging bedrijfsleven meer'

ORANJESTAD — Minister Robertico Croes van Economische Zaken heeft vorige week donderdag overleg gevoerd met de verschillende vertegenwoordigers uit het bedrijfsleven. In dat gesprek heeft de bewindsman de werkgevers ervan proberen te overtuigen dat er na de verhoging van de pensioenpremie en de verhoging van het minimumloon voorlopig geen kostenverhogende maatregelen meer getroffen zullen worden.

Er was de laatste tijd toch enige nervositeit ontstaan onder de werkgevers. Ondanks afspraken in het zogeheten Sociaal Akkoord van de toenmalige formateur Henny Eman en de diverse werkgeversorganisatie over de herverdeling van inkomen, vonden velen in het bedrijfsleven dat de regering-Eman in de eerste drie à vier maanden wel erg royaal omsprong met het het uitdelen van cadeautjes.

De verhoging van de Algemene Ouderdoms Verzekering (AOV) en de verhoging van "het minimumloon, komen allebei direct voor rekening van de werkgevers. In een onderhoud met de Kamer van Koophandel, Aruba Retail Merchants Association (ARMA), San Nicolas Business Association en Aruba Trade & Industry Association (ATIA) heeft de minister beloofd dat er voorlopig geen nieuwe maatregelen komen die de kosten van het bedrijfsleven nog meer verhogen.

Tijdens dat gesprek heeft minister Croes zijn doelstellingen voor de komende jaren uit de doeken gedaan. Hij streeft een reële economische groei (nominale groei minus de inflatie) van 4 tot 5 procent per jaar na. De (nominale) groei zit er wel in, maar de inflatie gooit roet in het eten. Daarom wordt de inflatie aangepakt.

Volgens Croes zijn er drie majeure factoren die de hoge inflatie bepalen. Dat zijn: het woningentekort, met als gevolg zeer hoge prijzen voor huisvesting; een te fors overheidsapparaat; én opmerkelijk genoeg, een gebrek aan vertrouwen van de zijde van het bedrijfsleven. Dat laatste heeft de bewindsman vorige week zoveel mogelijk proberen weg te werken, omdat gebrek aan vertrouwen een negatieve invloed kan hebben op de prijsontwikkeling.

Daarom heeft Croes met zijn hand op het hart beloofd dat er geen nieuwe maatregelen komen. Hij richt zich op een inflatieniveau dat niet meer dan één procentpunt hoger is dan de inflatie van de belangrijkste handelspartners, te weten de Verenigde Staten, Nederland en Curaçao. In die landen is de inflatie om en nabij de 2 à 3 procent.

Een artikel in het ochtendblad *Bon Dia Aruba* wekte de indruk alsof de minister de werkgevers had medegedeeld het een tijdje rustiger aan te doen met grote investeringen. Dat zou zowel gelden voor de overheid als het bedrijfsleven. Helemaal uit de lucht gegrepen is die gedachte echter niet.

De Centrale Bank van Aruba (CBA) wijst al een tijd op het gevaar van een 'oververhitte economie' met als consequentie een hogere inflatie. Een ATIA-woordvoerder ontkent echter dat daar donderdag over gesproken is.

Kinderprogramma in bibliotheek

ORANJESTAD — De nationale bibliotheek begint op 10 januari met de kinderactiviteiten, die elke dinsdag (voor kinderen van 4 tot 7 jaar) en donderdag (van 8 tot 12 jaar) worden gehouden vanaf 15.00 uur.

De activiteiten bestaan onder meer uit schilderen, handenarbeid en het voorlezen en bespreken van kinderboeken.

'Begroting complete farce'

Oduber beschuldigt AVP van 'financiële chaos'

ORANJESTAD — "De inflatie zal uit de hand lopen, onze deviezen gaan drastisch omlaag, de regering zal diverse financiële verplichtingen niet kunnen nakomen, de florin loopt devaluatiegevaar, er komen zeer drastische maatregelen en het volk gaat de prijs hiervan betalen. Dit is het gevolg van de financiële chaos die het kabinet-Eman veroorzaakt", zo schrijft de oppositiepartij MEP in een communiqué.

MEP-fractieleider Nelson Oduber hoopt dat minister Watty Vos zijn invloed in de regering uitoefent en de financiële chaos tijdig een halt toeroept. "Voordat het te laat is, als het niet al te laat is, want OLA is al boven het hoofd van Henny Eman gestegen", zo merkt Oduber op.

Voor de MEP is de begroting 1995 een 'complete farce'. Oduber gaat financieel als volgt te werk: intrekking van de 5 procent invoerrechtenverhoging (40 miljoen florin), de verhoging van de hotelkamerbelasting van vijf naar zeven procent en de autoverhuurbelasting (13 miljoen florin) betekenen een inkomstenverlies van 53 miljoen florin voor de regering.

De begrotingskosten zijn met 10 procent (35 miljoen florin) verlaagd. De regering heeft extra verantwoordelijkheden op zich genomen: verhoging van de AOV, onderstand, kerstbonus, minimumloon en hospitaalkosten voor gepensioneerde overheidsdienaren tot een totaalbedrag van 25 miljoen florin.

'Een eenvoudige calculatie' geeft volgens Oduber aan: 53 miljoen florin minder aan maatregelen-inkomsten plus 25 miljoen florin extra verplichtingen is een totaal van 78 miljoen florin. Aangenomen dat de regering er in slaagt haar uitgaven te verminderen met 35 miljoen florin, dan blijft nog een gat open van 43 miljoen florin.

Volgens de oppositieleider heeft de regering in de begroting 1995 een bedrag van ongeveer 30 miljoen florin aan stelposten. Indien alles goet gaat, betekenen deze stelposten 30 miljoen florin minder. Maar als het slecht gaat, is er 30 miljoen florin extra nodig om de uitgaven te dekken. Deze uitgaven berekent Oduber op 73 miljoen florin.

In het geval de regering er niet slaagt de uitgaven te verminderen, worden de financiële behoeften 108 miljoen florin. "Een financiële ramp", aldus Oduber. Ook noemt hij een bedrag van 18,6 miljoen florin voor 'onbezonnen veranderingen' op de luchthavenbegroting, waarbij reeds een bedrag van ruim 3,3 miljoen florin werd opgenomen voor de aankoop van een radar.

De fractieleider van de MEP vraagt zich af, hoe lang dit nog door kan gaan. "Wij zijn aan Nederland alleen 400 miljoen florin schuldig vanwege de hotelgaranties. Aruba moet zijn ontwikkelingen gaan temperen. Het welzijn van het eiland moet niet afhankelijk zijn van de versnelling van de economische groei, maar eerder van de kwaliteit en duurzaamheid van die groei."

Minister is 'verbaasd'

Ex-statenlid Croes daagt regering voor de rechter

ORANJESTAD — Ex-MEP statenlid Frido Croes daagt aanstaande vrijdag de regering voor de rechter omdat deze sinds augustus 1994 niet het salaris betaalt, dat behoort bij zijn benoeming door de regering Oduber tot verbindingsfunctionaris bij het departement van Onderwijs.

Minister van Onderwijs Eddy Croes heeft verbaasd gereageerd. Volgens hem kan Croes eenvoudigweg niet betaald worden omdat hij niet op de betaalrol staat.

In zijn verzoekschrift voor het geding stelt Frido Croes dat de regering zijn salaris sinds 30 augustus 1994 niet meer uitbetaalt. Hij vraagt tijdens behandeling van het geding een voorschot en dat hij maandelijks schaal 11 ontvangt, totdat de kwestie geregeld is.

Minister Eddy Croes legt uit dat de nieuwe regering alle benoemingen van april tot en met augustus 1994 heeft teruggedraaid omdat velen daarvan niet op wettelijk wijze plaats vonden. Frido Croes werd benoemd voordat hij als statenlid aftrad. Met de betrokken dienst werd geen overleg over deze functie gepleegd. Er was bovendien geen vacature.

De minister heeft geprobeerd met Croes tot een oplossing te komen. De papieren zijn nu bij DPO en zodra deze in orde zijn, kan aanspraak worden gemaakt op het salaris. De benoeming die het kabinet-Eman hem zal geven, is dezelfde als die van het vorige kabinet. Vandaar dat minister Croes niet goed begrijpt waarom Frido Croes nu naar de rechter stapt.

Leider El Salvador communisten met ontslag

SAN SALVADOR - De voormalige guerrillaleider en leider van de Communistische Partij in het Centraalamerikaanse El Salvador, Shafik Handal, heeft zijn functie bij de Communistische Partij van El Salvador (PCS) neergelegd.
De 66-jarige Handal wordt als secretaris-generaal van de PCS opgevolgd door de arbeider José Luis Merino. Handal heeft dit maandag in San Salvador bekend gemaakt. Hij blijft in het parlement actief voor de PCS. Handal was in de jaren tachtig leider van een van de [illegible] tijdens de burgeroorlog [illegible] ging in het Farabundo Marti Front voor Nationale Bevrijding (FMLN).

Transfer naar Flamengo zo goed als rond

Romario houdt het niet langer buiten Brazilië

BARCELONA — Romario keert vrijwel zeker terug naar Brazilië. De aanvaller speelt morgen zijn eerste wedstrijd voor Flamengo, in Rio de Janeiro tegen het nationale elftal van Uruguay. Met zijn overgang is een transfersom van tussen 600 en 700 miljoen peseta's gemoeid, circa 7 miljoen gulden. Slechts de bankgarantie, die het bestuur van Barcelona uiterlijk morgen van Flamengo eist, kan de transfer nog blokkeren.

Barcelona eiste aanvankelijk een miljard peseta's voor Romario de Souza Faria, voormalig zwerfkind uit Rio. Flamengo's voorzitter Kleber Leite antwoordde nog geen driekwart van dat bedrag te kunnen ophoesten. "Neem hem toch maar mee", liet trainer Johan Cruijff weten. "In een voetballer, die het niet naar zijn zin heeft en steeds met zijn hoofd elders is, ben ik niet geïnteresseerd."

De vedette pakt vandaag het vliegtuig naar Rio, ditmaal hoeft hij niet terug te komen. In het Maracanastadion wacht hem een warm onthaal. Hij leidde Brazilië vorig jaar naar de wereldtitel. Zijn terugkeer zal worden gevierd als de thuiskomst van een verloren gewaande zoon.

PSV

Romario kwam in oktober 1988 naar Europa, naar PSV, naar Philips dat commerciële belangen in Zuid-Amerika heeft. Hij was net de ster van het Olympisch voetbaltoernooi in Seoul geworden, met zes doelpunten. In Eindhoven zou hij vijf jaar blijven. Drie jaar met genoegen, twee jaar met conflicten en mindere prestaties. In 1993 was de breuk onafwendbaar, Barcelona was zijn nieuwe doel, PSV werd bedankt. Hiddink, Ploegsma van harte, anderen schopte hij na.

In Barcelona hield Romario, geboren op 29 januari 1966, het korter vol. In zijn eerste seizoen maakte hij 27 doelpunten. Maar toen Barcelona het landskampioenschap vierde, had Romario zorgen om zijn vader. Die was door de Braziliaanse maffia ontvoerd. Als clubvoetballer werd Romario nooit meer de oude. Zijn laatste kunststukje bewaarde hij tot bij het WK, in de Verenigde Staten.

HEIMWEE

De heimwee was intussen geboren. In koud Eindhoven verlangde Romario, met als voornaamste hobby slapen, al vaak terug naar de stranden van Copacabana en Ipanema. Hij had steeds meer behoefte aan vakantie, aan voetvolley met zijn vrienden. Vaak kwam hij te laat terug, ook in Barcelona waar Cruijff hem accepteerde zo lang hij goed voetbalde. Nu ook dat historie is, mag Romario vertrekken. Terug naar zijn vaderland.

Barcelona stelde één voorwaarde. Romario mag zich de komende twee seizoenen niet bedenken, niet terugkeren waar ook in Europa. Bang als men bij de Catalaanse club misschien is dat Romario zich evenals Michael Laudrup zal melden bij Real Madrid, zondag nog met 5-0 de meerdere van Barca. Met het vertrek van aangever Laudrup was het gedaan met afmaker Romario.

In Barcelona circuleert de naam van de Rus Kornejev als de nieuwe spits van roodblauw. Hij speelt al bij de reserves van de trotse club. Dennis Bergkamp, bewonderaar van en bewonderd door Cruijff, staat niet in de belangstelling, zo meldt het bestuur.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé**.
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie tel.: 377289 (vragen naar Kees).

DINSDAG

BRIDGEN
(Bridgeclub Asiento)
19.30 uur tweede competitiewedstrijd - Rust & Burgh.
****

Patrick Loko op schot tegen Lille

PARIJS — Dankzij een onvervalste hattrick van Patrick Loko zegevierde Nantes zaterdag met 3-0 over Lille. De Franse international maakte de drie treffers in de eerste helft. De leider in de Franse competitie heeft een voorsprong van zeven punten op Paris Saint Germain, dat niet in actie kwam. De uitwedstrijd tegen hekkesluiter Sochaux werd afgelast wegens sneeuwval. Morgen speelt de landskampioen uit Parijs tegen koploper Nantes in het Parc des Princes. Door de drie doelpunten tegen Lille kwam Loko op een produktie van vijftien dit seizoen. Daarmee is hij topscorer.

Richard Witschge opende voor Bordeaux de score tegen Rennes. De Nederlander scoorde in de veertiende minuut, ploeggenoot Dugarry schoot vier minuten later raak. De tegentreffer kwam pas tien minuten voor tijd tot stand. André was de succesvolle schutter: 2-1. De Girondins staan als vierde geklasseerd met twaalf punten achterstand op Nantes. Nummer drie Cannes, elf punten minder dan de lijstaanvoerder, kende in de streekderby tegen het laaggeklasseerde Nice weinig problemen. Micoud voor de rust en Bedrossian na de pauze tekenden voor de doelpunten.

AS Monaco bevestigde met een overwinning van 3-0 tegen de voorlaatste op de ranglijst, Caen, op de weg terug te zijn. De Deen Petersen maakte twee doelpunten voor de Monegasken. Le Hâvre won het duel met Martigues met 1-0. Auxerre, evenals Bordeaux en Cannes, in de bekerstrijd uitgeschakeld, won met 1-0 van Bastia. Lens en Montpellier speelden met 1-1 gelijk, evenals Strasbourg en Saint Etienne. Lyon kan zondag de derde plaats overnemen van Cannes als de wedstrijd tegen Metz wordt gewonnen.

Uitslagen:

Bordeaux-Rennes	2-1
Le Hâvre-Martigues	1-0
Lens-Montpellier	1-1
Sochaux-Paris SG	afg
Strasbourg-St.Etienne	1-1
Nantes-Lille	3-0
Monaco-Caen	3-0
Cannes-Nice	2-0
Bastia-Auxerre	0-1

Stand aan kop:

01. Nantes	22-48
02. Paris SG	21-41
03. Cannes	22-37
04. Bordeaux	22-36
05. Lyon	21-35
06. Auxerre	22-35
07. Lens	22-33
08. Strasbourg	22-32

Veldkamp tot orde geroepen

HEERENVEEN — Bart Veldkamp, toeschouwer bij het EK, is door het sectiebestuur langebaan van de KNSB tot de orde geroepen. De Hagenaar uitte afgelopen weekeinde in een interview met NRC/Handelsblad pittige kritiek op het functioneren van de schaatsbond.

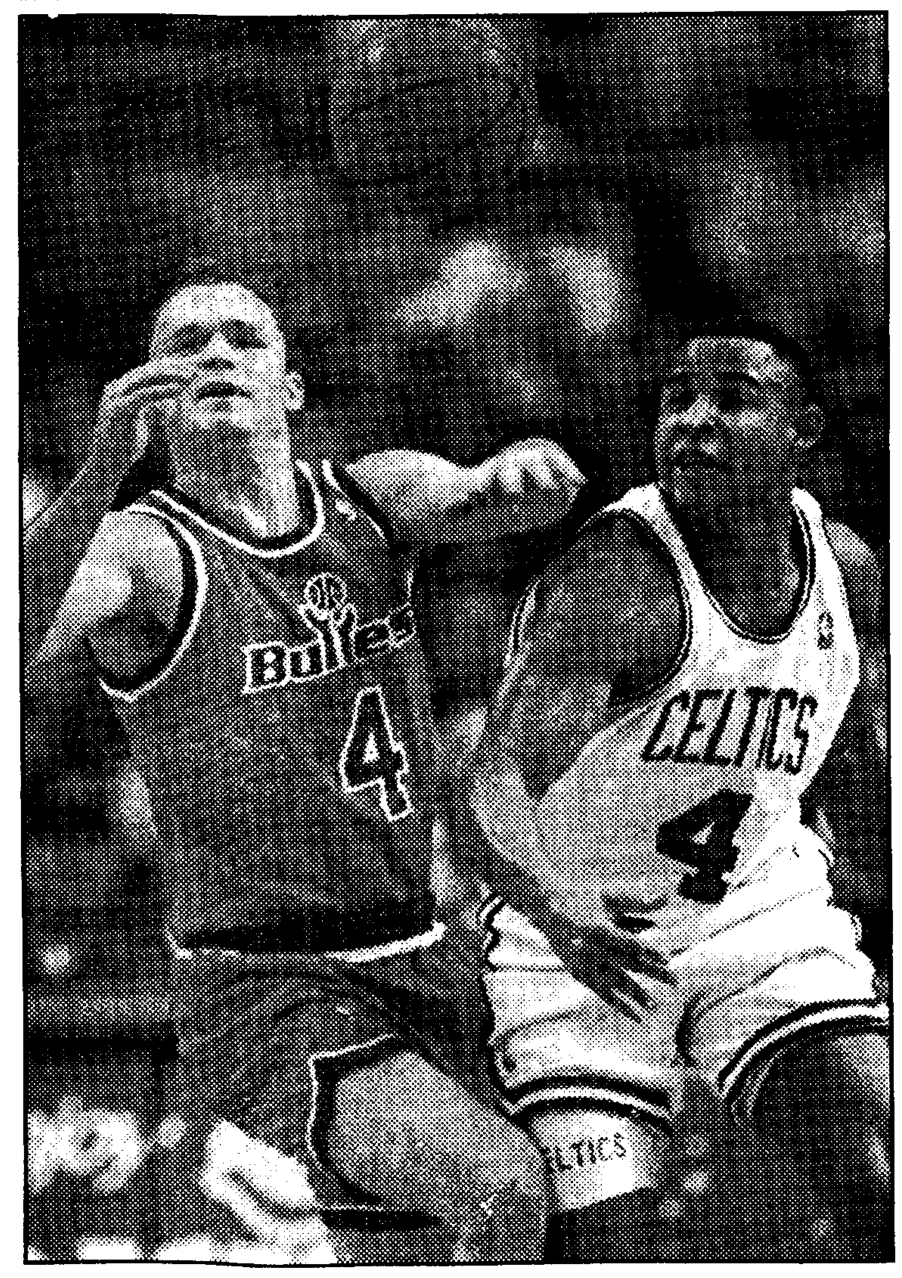
Veldkamp riskeerde met die uitspraken zijn plaats in de kernploeg. Bondscoach Wopke de Vegt reageerde geschokt op het krantenartikel waarin de rijder woorden als 'hondestreken' en 'dikke vinger' gebruikte. "Een smet op het Europees Kampioenschap" zei hij.

Johan Grobbee, voorzitter van de commissie kernploegen, was er van opgelucht. "Veldkamp verklaarde het vorige bestuur, dat op 10 december plaats maakte, te hebben bedoeld. "Ik zeg in mijn enthousiasme wel eens iets te veel", zei de rijder, die medio december bij de NK afstanden faalde.

De KNSB stuurde vorige week de rijders een brief waarin beloofd wordt de ontstane problemen rond financiële steun en andere indeling van de kernploegen te bespreken. Onder voorwaarde dat de schaatsers geen kritiek op de bond ventileren. Veldkamp was niet op de hoogte van die brief. "Een ongelukkige samenloop van omstandigheden", zei hij.

Gisteren reisde Veldkamp af naar het trainingskamp in Davos. De deelnemers aan het EK voegen zich donderdag bij hem.

Celtics winnen van Bullets



■ *BOSTON - In de Amerikaanse NBA-basketbalcompetitie kwamen de Boston Celtics maandag uit tegen de Washington Bullets. Op de foto: David Wesley (rechts) van de Celtics slaat de bal uit de handen van Scott Kiles van de Bullets. De Celtics wonnen de wedstrijd met 113-101.*

■ *WILLEMSTAD - De karatedelegatie van Curaçao die onlangs met veel succes deelnam aan de wereldkampioenschappen in Maleisië heeft en beleefdheidsbezoek gebracht aan minister voor Sportzaken Marta Dijkhoff. Bij die gelegenheid werd een foto van de delegatie aan de minister aangeboden. Op de foto vlnr: sportarts Earl Best, W. Millerson, minister Dijkhoff, Dudley Josepha, R. How en A. Leito.*

Karate-delegatie bij minister



Granada-Dakar:

Pech kost Vatanen hoge eindklassering

CHINGUETTI — Ari Vatanen kan de eindzege wel vergeten. Een defecte radiator en een lekke band doorkruisten de plannen van de Fin om met zijn Franse navigator Picard voor de vijfde keer de woestijnrally naar Dakar te pakken. Na 467 kilometer van de 504 kilometer in de achtste étappe van Zouerat naar Chinguetti, in Mauretanië, weigerde de Citroën van Vatanen alle dienst. De Fin wist weliswaar bij nomaden water te kopen en zijn voertuig weer aan de praat te krijgen, maar enkele kilometers later stond hij weer stil in de woestijn.

Zijn teamgenoot bij Citroën, Pierre Lartigue, nam de eerste plaats over. De winnaar van vorig jaar won de étappe en heeft nu in het algemeen klassement een voorsprong van ruim 20 minuten op landgenoot Bruno Saby in een Mitsubishi.

De twee Fransen zijn na de zware, door zandstormen overheerste rit, nog de enige kanshebbers op de eindzege. Nummer drie in het klassement, de Japanner Shinozuka, heeft meer dan twee en een half uur achterstand.

Uitslagen achtste étappe Zouerat (Mau) - Chinguetti (Mau), 504 km. **Auto's:** 1. Lartigue/Perin (Fra) Citroën 6.02.28; 2. Saby/Serieys (Fra) Mitsubishi 16.46; 3. Shinozuka/Magne (Jap/Fra) Mitsubishi 39.53; 4. Servia/Puig (Spa) Citroën 58.25; 5. Schlesser/Willis (Fra) Proto Schlesser 1.30.21.
Algemeen klassement: 1. Lartigue 33.35.03; 2. Saby 20.23; 3. Shinozuka 2.38.04; 4. Fontenay/Musmara (Fra) 3.12.16; 5. Schlesser 6.23.20.
Motoren: 1. Gallardo (Spa) Cagiva 6.58.36; 2. Peterhansel (Fra) Yamaha 2.27; 3. Orioli (Ita) Cagiva 3.49; 4. Arcarons (Spa) 5.03; 5. Magnaldi (Fra) Yamaha 5.05; 10. Jimmink (Ned) 1.09.58.
Algemeen klassement: 1. Arcarons 39.15.17; 2. Peterhansel 7.55; 3. Magnaldi 11.18; 4. Orioli 27.31; 5. Gallardo 1.25.16; 19. Jimmink 12.07.18.

Yeboah naar Leeds United, Bayern huurt Kostadinov

FRANKFURT/LA CORUNA — Anthony Yeboah gaat toch naar Leeds United. De 28-jarige aanvaller wordt door de Engelse club voor een bedrag van ruim twee miljoen gulden van Eintracht Frankfurt gehuurd tot 5 januari 1996. Bayern München, dat eerder Yeboah had willen inlijven, heeft nu Emil Kostadinov voor de rest van het seizoen gehuurd van Deportivo la Coruña. De Duitse club bedong tevens een optie tot koop van de Bulgaarse spits.

Leeds heeft eveneens een optie tot koop op de Ghanese spits Yeboah. Indien de club uit de Premier League de Afrikaanse rebel definitief wil inlijven, moet een bedrag van ruim zeven miljoen gulden op tafel komen. Bovendien moet Leeds dan opnieuw met Yeboah onderhandelen over diens persoonlijke eisen.

Die laatste leken afgelopen weekeinde het grootste struikelblok voor een overgang. De eerste twee gespreksronden van in totaal zestien uur werden telkens afgebroken omdat Yeboah niet akkoord wenste te gaan met het voorgestelde salaris. Gisteren zette hij de handtekening na zes uur praten onder het contract.

Kostadinov kwam aan het begin van het seizoen op huurbasis van FC Porto naar Deportivo. Bij de Spaanse club dwong de Bulgaarse international nooit een basisplaats af. Hij werd verdrongen door Bebeto, Salinas, Manjarin en Barragan.

Deportivo-voorzitter Lendoiro en vice-voorzitter Rummenigge van Bayern bereikten afgelopen weekeinde een akkoord. Kostadinov kwam bij Bayern in beeld nadat Dennis Bergkamp een aanbod van de Beierse club had afgewezen.

*****

WIELRENNEN — Nederlands oudste beroepswielrenner Fred Rompelberg (49) heeft vijf perioden gereserveerd voor zijn aanvallen op het wereldsnelheidsrecord wielrennen met gangmaking. Hij aast op 250 kilometer per uur achter een racewagen op de Amerikaanse zoutvlakten. De eerste poging doet hij tussen 26 en 30 juni, daarna probeert hij het tussen 24 en 28 juli, tussen 14 en 18 augustus, tussen 11 en 15 september en mogelijk nog tussen 16 en 20 oktober. Dit heeft hij gisteren bekend gemaakt tijdens de voorstelling van zijn ploeg Vosschemie in Antwerpen.

Niemann vervangt sprintster Baier

COLLALBO — Anke Baier, winnares van Olympisch schaatszilver op de 1000meter, zal dit seizoen niet meer in actie komen. De 22-jarige Duitse heeft chronisch last van beide knieën. De vroegere wereldkampioene bij de junioren ondervond daarvan sinds begin december al hinder. De Duitse schaatsbond wil de sprintploeg voor het WK nu versterken met Gunda Niemann.

Baier moet enige maanden rust houden. De schaatsster legt zich momenteel helemaal toe op haar studie Rechten. De 28-jarige Niemann, die dit weekeinde in Heerenveen voor de zesde keer Europees allroundkampioene werd, behoort zeker op de kilometer tot 's werelds besten. Onder leiding van haar nieuwe trainer, de nationale sprintcoach Stephan Gneupel, heeft zij zich dit seizoen op de sprintafstanden sterk verbeterd.

In eerste instantie heeft Niemann afwijzend op het verzoek gereageerd. De rijdster uit Erfurt wil zich volledig richten op de herovering van haar wereldtitel allround, op 4 en 5 maart in Savalen. Vorig jaar greep de Oostenrijkse Emese Hunyady bij afwezigheid van Niemann de wereldtitel. Voor Niemann is wel een plaatsje in de sprintafvaardiging gereserveerd. Dat mondiale toernooi wordt op 18 en 19 februari op de nieuwe indoorbaan in Milwaukee (VS) gehouden.

De puck glijdt alleen op training in VS

Ijshockeyseizoen sluit zonder gespeelde wedstrijd

NEW YORK — De ijshockeyers in de Amerikaanse profcompetitie (NHL) blijven spelen met de puck. De profs betalen zelf de ijshuur om te kunnen trainen. Zo zijn de spelers van de Washington Capitals al twaalf weken op eigen kosten in training hoewel het seizoen al vanaf de openingsdag op 1 oktober is lamgelegd.

Vandaag wordt het seizoen gesloten zonder dat de puck gegleden heeft in de competitie. De NHL wordt de eerste Amerikaanse sportbond die overgaat tot de afgelasting van een heel seizoen. Of er moet een mirakel gebeuren in de komende dagen.

Zaterdag verwierpen de eigenaren van de 26 clubs na een emotionele vergadering van zeven uur met negentien tegen zeven stemmen het ultieme voorstel van de spelersvakbond. NHL-commissioner Bettman knoopte aan de verwerping een ultimatum vast. Uiterlijk vandaag moeten spelersvakbond en clubs tot overeenstemming komen, anders is het seizoen over.

SALARY-CAP

Het conflict in de NHL draait om dollars. Zoals het meningsverschil dat in het Amerikaanse baseball dat op 12 augustus de deuren van de stadions sloot, om dollars draait. De NHL-eigenaren willen de salarissen beteugelen door de zogenaamde *salary-cap*, een limietbedrag dat een club aan spelerssalarissen mag betalen.

De spelersvakbond is daar vierkant tegen. Die wil ook absoluut geen 'luxury tax', een minimale belastingaanslag voor de spelers met de contracten van vele miljoenen en de clubs die de *salary-cap* overtreden.

ROOKIES

In het laatste, als definitief bestempelde voorstel kwam de spelersvakbond de eigenaren een eindje tegemoet. De bond ging schoorvoetend akkoord met de instelling van een salarisgrens voor *rookies* (eerstejaars profs). Het voorstel bepaalde leeftijdsgrenzen voor *rookies* en transfervrije spelers. Nieuwkomers moeten 20 jaar zijn om tot de profs te kunnen toetreden en op 32 jaar wordt een speler pas transfervrij. Bovendien accepteerde de vakbond een vorm van salarisarbitrage bij verschillen van inzicht tussen speler en club.

Aan het voorstel was de looptijd van de cao gekoppeld: Zes jaar. Met wederzijdse opzeggingsmogelijkheden vanaf 15 september 1998. Zes jaar was aanvaardbaar voor de eigenaren, wederzijdse opzeggingsmogelijkheden niet. De mogelijkheid om op te zeggen moest gereserveerd blijven voor de eigenaren.

De clubs raakten zaterdag verdeeld over het spelersplan. Howard Baldwin van de Pittsburgh Penquins vond het voorstel met een paar lichte veranderingen acceptabel. Zijn collega van de Anaheim Mighty Ducks was het daarmee volstrekt oneens.

VANDAAG

Bettman stelde direct een deadline: Dinsdag 10 januari. Bij een akkoord op die dag dienen de spelers zich binnen vijf dagen bij hun clubs te melden en wordt er op 16 januari gestart met een competitie van vijftig speeldagen in plaats van de reguliere 82.

Optimistisch is Bettman niet. Vakbondvertegenwoordiger Daigneault van de Montreal Canadians evenmin. "Ik ben een eeuwige optimist", aldus de Canadees. "Ik heb sinds het begin van de onderhandelingen geloofd in een oplossing, maar nu denk ik dat het seizoen voorbij is."

Kerwin Morris en Brigitte Etman winnen moddercross

WILLEMSTAD — De Road Runners Club Korsou opende het nieuwe jaar afgelopen weekeinde met de traditionele moddercross. Ruim 130 deelnemers en -sters deden mee aan de tocht over drie kilometer door de modder en saliña's van Jan Thiel. De eerste mannelijke deelnemer die binnenkwam was Kerwin Morris uit St. Vincent in 12 minuten en 10 seconden. Brigitte Etman was de snelste vrouw in 14.57.

Aan de finish konden de deelnemers met vuile sokken en schoenen en modderige t-shirts genieten van champagne en allerhande eetbaars.

Dit jaar zullen nog 11 races en 5 fun runs gehouden worden. Voor de races moet men zich van te voren inschrijven en worden verschillende prijzen beschikbaar gesteld in tegenstelling tot de fun runs, waarvoor men zich op de dag zelf in kan schrijven. Van de resterende lopen zijn er 15 voor iedereen. De clubkampioenschappen in november mogen alleen door *road runners* gelopen worden.

Voor de jeugd tot en met 16 jaar wordt speciaal de jeugdloop georganiseerd op 28 mei. De loop zal gaan over 2,5 of 5 kilometer. De deelnemers aan de vier 10 kilometer races doen mee in de RRCK-laddercompetitie. Het gaat om de Coca Colaloop deze maand, de Citcoloop in mei, de Waruwaruloop in september en de ING-Fatum-loop in oktober. De deelnemer met het meeste aantal punten in deze vier lopen wint de competitie.

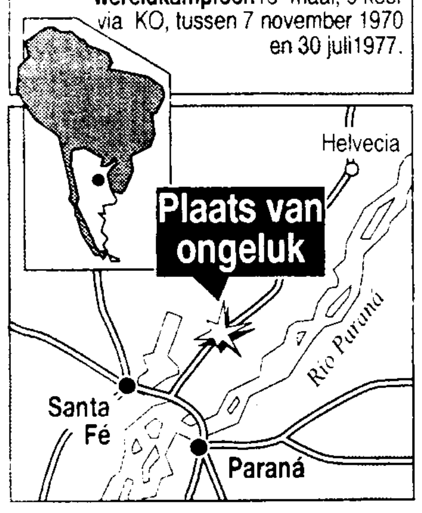
Loopbaan van Carlos MONZON

• geboren 7.8.1942 in Santa Fé, Argentinie
• 3 maal getrouwd
• in 1989 veroordeeld tot 11 jaar gevangenis wegens de dood van zijn echtgenote Alicia, die hij uit het raam gooide in februari 1988 tijdens een ruzie.
• overleed bij verkeersongeval op 8-1-1995.

Amateur
1e gevecht: 7 oktober 1959
87 partijen, **79 overwinningen**

Profbokser
Categorie: middengewicht
1e gevecht : 6 juni 1963
101 partijen, **89 overwinningen**

Geschiedenis
kampioen Argentinie in 1966
kampioen Zuid Amerika in 1967
wereldkampioen 15 maal, 9 keer via KO, tussen 7 november 1970 en 30 juli 1977.



AFP Amigoe infografiek

President: 'Beste middengewicht aller tijden'

Argentinië rouwt om dood Carlos Monzon

BUENOS AIRES — De Argentijnse sportwereld is in diepe rouw. De tragische dood van bokslegende Carlos Monzon, die door een auto-ongeluk in de buurt van Santa Fé om het leven kwam, heeft vele Zuidamerikanen aangegrepen. President Menem noemde zijn 52-jarige landgenoot de beste middengewicht aller tijden. Monzon verloor op weg naar de gevangenis, waar hij een straf van 11jaar uitzat wegens moord op zijn vrouw, de macht over het stuur. Met hoge snelheid raakte de auto van de weg en sloeg over de kop.

Door het ongeval kwam ook zijn boezemvriend Geronimo Motura om het leven. Een andere inzittende raakte zwaargewond. Monzon zou in februari voorwaardelijk vrij komen.

"Carlos bracht glorie over Argentinië", sprak Osvaldo Bisbal, de voorzitter van de nationale boksfederatie. "Hij was een buitengewoon kampioen. Het is een jammerlijk verlies."

Ook Diego Maradona reageerde geschokt. "Carlos was een groot mens, ongeacht wat hij allemaal buiten de sportwereld uitspookte", zei de voormalige voetbalvedette.

Carlos Monzon was in Argentinië een nationale held, ondanks of misschien wel dankzij zijn kleurrijke levenswandel. In zijn loopbaan van veertien jaar als profbokser bouwde hij een vrijwel onoverwinnelijke status op. Monzon verloor slechts drie keer in een reeks van 89 gevechten, waarvan hij er 61 op knock out besliste. De wereldtitel die hij in 1970 veroverde, verdedigde hij veertien keer met succes. In 1977 deed Monzon vrijwillig afstand van zijn kampioensgordel en beëindigde hij zijn prachtige carrière.

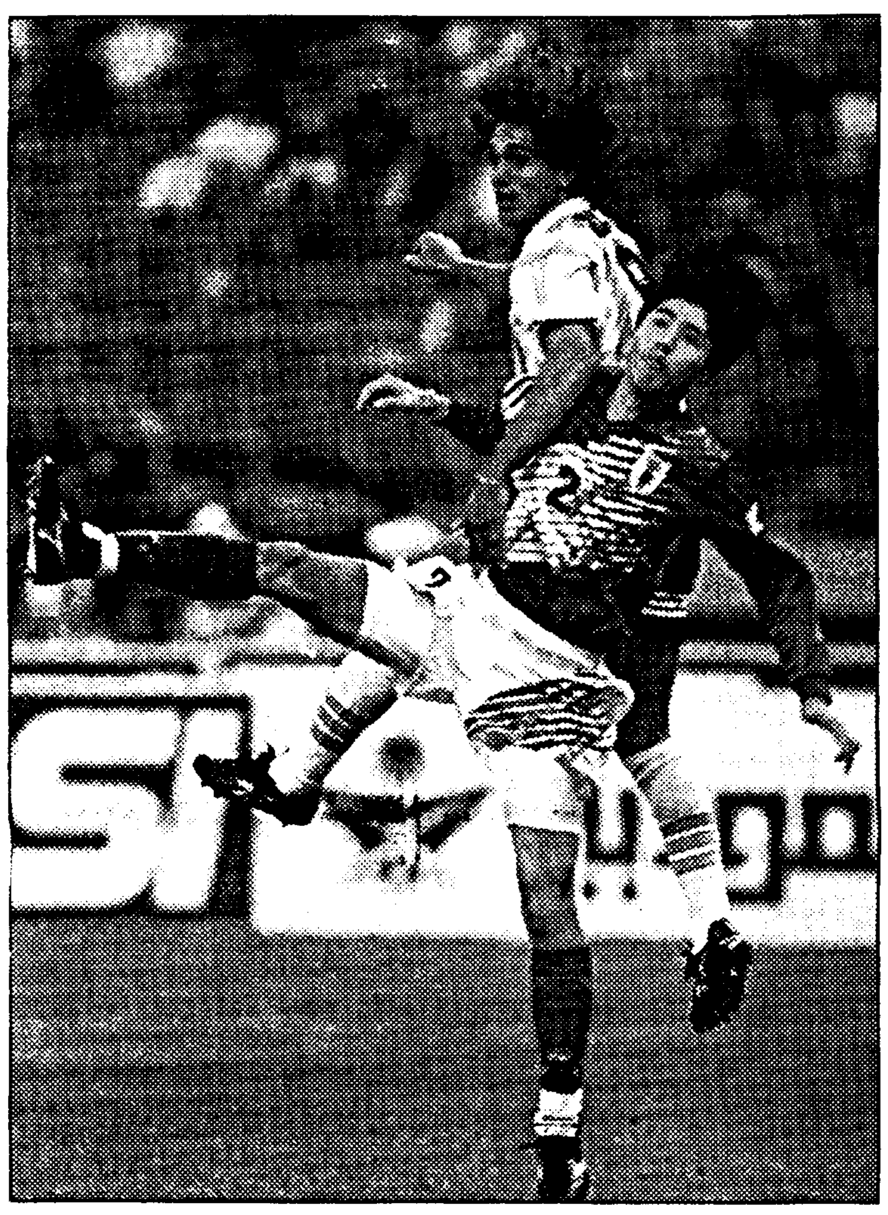
Na zijn boksleven dook hij veelvuldig op in de internationale show- en uitgaanswereld. Monzon bleef prominent in de publiciteit als vriend en minnaar van de Argentijnse diva Susana Gimenez, met wie hij later een bioscoopfilm maakte. De Franse acteur Alain Delon behoorde tot zijn vaste stapmaten.

In 1988 verloor Monzon zijn zelfbeheersing en daardoor zijn vrijheid. Tijdens een handgemeen viel zijn ex-vrouw van het balkon van zijn appartement in het vakantieoord Mar del Plata. Monzon werd schuldig bevonden aan moord en veroordeeld tot een celstraf van 11 jaar. Hij zou wegens goed gedrag vroegtijdig uit de gevangenis in Las Flores worden ontslagen. Monzon mocht de afgelopen maanden al in het weekeinde naar huis om weer aan het normale leven te wennen.

Voor de gelouterde boksjournalist Julio Ernesto Vila, die de topbokser ruim dertig jaar van dichtbij volgde, kwam de plotselinge dood van Monzon niet onverwacht. "Zijn grote drankzucht was het probleem. Dit moest een keer gebeuren."

■ *RIYADH - In de Saoudische hoofdstad Riyadh werd zondag de wedstrijd om de intercontinentale beker gespeeld tussen Argentinië en Japan. De Argentijnen wonnen de ontmoeting met 5-1. Op de foto de Argentijn Gabriel Batistuta in duel met de Japanner Natsuka Satochi. Batistuta die van coach Daniel Pasarella de opdracht had gekregen zijn haren te laten knippen, scoorde twee doelpunten voor zijn ploeg.*

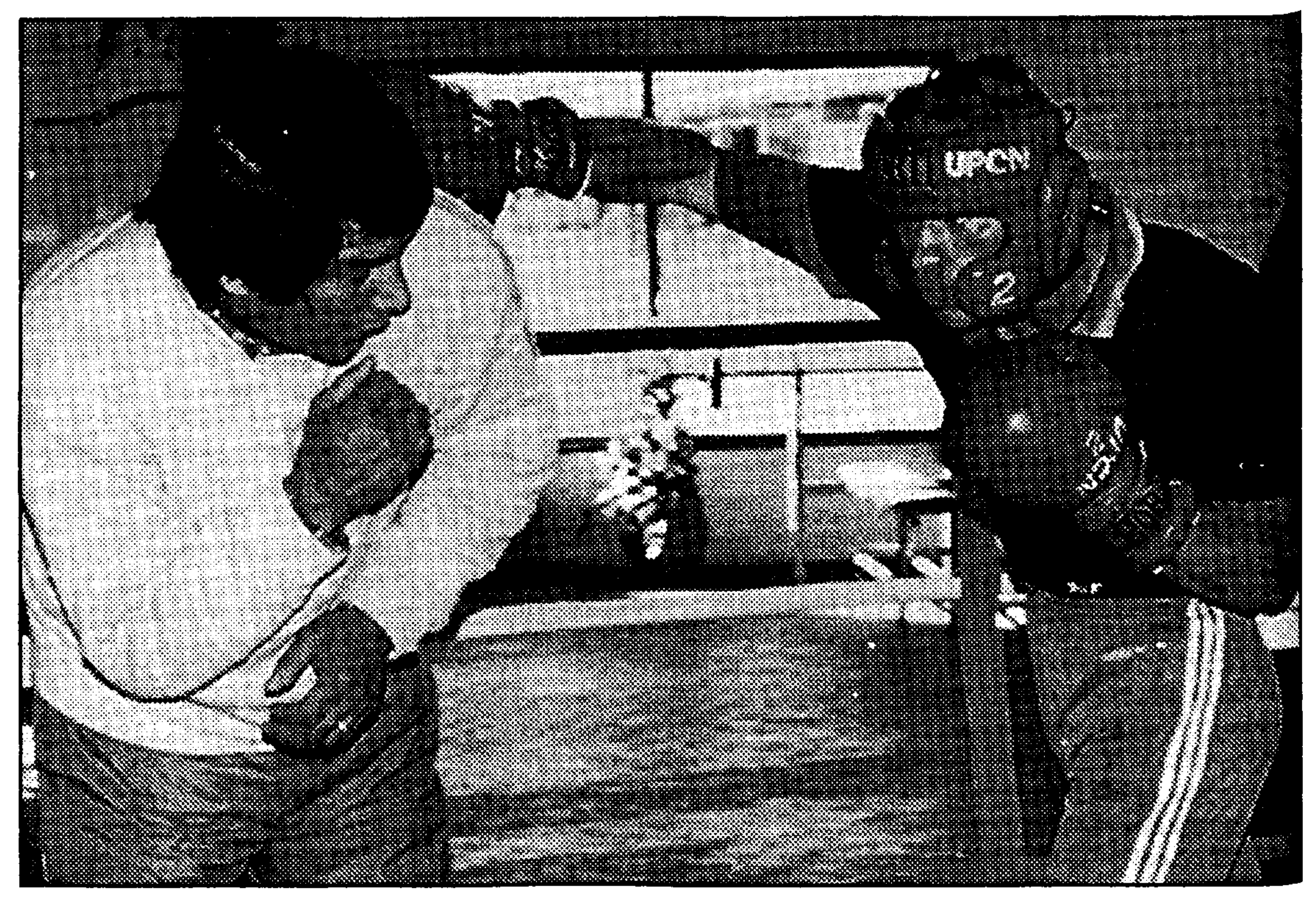
Succes voor gekortwiekte Batistuta



Tennis wereldranglijst

Vrouwen: 1. Graf (Dui) 353,2 punten; 2. Sanchez-Vicario (Spa) 311,7; 3. Martinez (Spa) 180,2; 4. Novotna (Tsj) 164,0; 5. Pierce (Fra) 155,7; 6. Sabatini (Arg) 138,4; 7. Davenport (Vst) 137,7; 8. Date (Jap) 124,7; 9. Zvereva (Wru) 123,9; 10. Maleeva (Bul) 95,8; 14. Schultz (Ned) 76,9; 47. Oremans (Ned) 32,7; 54. Boogert (Ned) 28,2; 89. Rottier (Ned) 17,7.
Mannen: 1. Sampras (Vst) 5097; 2. Agassi (Vst) 3249; 3. Becker (Dui) 3237; 4. Bruguera (Spa) 3007; 5. Ivanisevic (Kro) 2927; 6. Chang (Vst) 2647; 7. Edberg (Zwe) 2504; 8. Berasategui (Spa) 2470; 9. Stich (Dui) 2423; 10. Martin (Vst) 2307; 18. Krajicek (Ned) 1513; 23. Eltingh (Ned) 1202; 59. Haarhuis (Ned) 720; 70. Siemerink (Ned) 596.

Argentinië rouwt na overlijden Monzon



■ *BUENOS AIRES - In Argentinië heerst rouw in verband met het overlijden door een auto-ongeluk van de 52-jarige ex- wereldkampioen boksen Carlos Monzon. De foto toont twee boksers van de boksschool in Santa Fe, die geleid werd door Monzon tijdens de periodes waarin hij met toestemming van de autoriteiten de gevangenis mocht verlaten. Monzon zat een gevangenisstraf uit wegens moord op zijn echtgenote.*

*****

ALGEMEEN — Voor de eerste keer nemen ook de vrouwen deel aan de moderne vijfkamp tijdens de Olympische Spelen volgend jaar in Atlanta. Tweeëndertig atleten, net zoveel als bij de mannen, worden toegelaten.

Zaragoza koppositie kwijt na derde verlies

SANTIAGO DE COMPOSTELA — Real Zaragoza, tegenstander van Feyenoord in het Europese bekerwinnaarstoernooi, is er in de Spaanse competitie niet in geslaagd gelijke tred te houden met Real Madrid. Een dag nadat de 'Koninklijke' aartsrivaal Barcelona vernederde en op 25 punten kwam, ging Zaragoza, na vijftien wedstrijden nog zo verrassend medekoploper, onderuit in Santiago de Compostela. De thuisclub won met 3-2.

Binnen een kwartier stond Compostela met 2-0 voor door treffers van de Deen Bent Cristensen, wiens snelle acties en doeltreffend schot alleen al het entreegeld waard was, en de Nigeriaan Christopher Ohen. Pardeza deed na ruim een half uur iets terug, maar Ohen herstelde de marge nog voor rust. In de 67ste minuut bracht Pardeza de spanning voor de 10.000 toeschouwers terug.

Zaragoza kon de derde nederlaag van het seizoen echter niet afwenden. De scheidsrechter keurde de gelijkmaker in blessuretijd af, waarschijnlijk omdat er hands was gemaakt. Zaragoza speelde vanaf de 52ste minuut met tien man. Middenvelder Jesus Garcia Sanjuan kreeg toen zijn tweede gele kaart.

Deportivo la Coruña liet eerder op de dag een kans onbenut op gelijke hoogte te komen met Zaragoza. De ploeg van de Braziliaanse topschutter Bebeto kwam in Sevilla tegen Betis niet verder dan 0-0. Deportivo heeft nu een achterstand van drie punten op Real. Barcelona is vierde op vijf punten.

Atletico Madrid blijft dit seizoen weinig bespaard. De 'tweede club' uit de hoofdstad verloor in Barcelona met 2-0 van Español. Dat was onverdiend, een erg schrale troost. De Roemeen Raducioiu maakte beide doelpunten. Atletico bezet nu de achttiende plaats en moet met het schamele totaal van twaalf punten zo langzamerhand echt aan degradatievoetbal gaan denken.

Uitslagen:

Real-Barcelona	5-0
Celta-Sevilla	0-0
Betis-Deportivo	0-0
Logroñes-Valladolid	0-0
Albacete-Oviedo	1-0
Bilbao-Sociedad	0-0
Gijon-Tenerife	1-1
Santander-Valencia	3-2
Español-Atletico	2-0
Compostela-Zaragoza	3-2

Stand aan kop:

01. Real	16-25
02. Zaragoza	16-23
03. Deportivo	16-22
04. Barcelona	16-20
05. Bilbao	16-19
06. Betis	16-18
07. Español	16-18
08. Sevilla	16-18
09. Celta	16-17
10. Compostela	16-16

*****

VOETBAL — De Zwitserse voetbalkampioen Servette, dit seizoen strijdend tegen degradatie, heeft de vroegere Franse international Stephane Paille voor de rest van het seizoen gecontracteerd. De 29-jarige aanvaller is afkomstig van Lyon. Servette wordt zijn zevende club in zes seizoenen. Hij speelde acht keer voor het Franse voetbalelftal.

Topper Newcastle-Blackburn onbeslist

Ipswich Town verassend uitgeschakeld in FA-cup

LONDEN — Ipswich, in de Premier League al niet echt leuk op dreef, werd de schlemiel van de derde ronde van de strijd om de FA-cup. Het twee klassen lager spelende Wrexham schakelde de noord-Engelse formatie uit met 1-2. Veteraan Bennett zorgde voor de sensatie door vier minuten voor tijd een strafschop te benutten. De topper Newcastle United tegen Blackburn Rovers eindigde onbeslist.

De onbeduidende club uit Wales, die drie jaar geleden met de bekereliminatie van Arsenal voor het laatst stuntte, zorgde daarmee voor de enige opzienbarende uitslag in de derde ronde van het bekertoernooi. Voor het overige liep alles vrij redelijk volgens de verwachtingen. Zo schakelden professionele tegenstanders de vier nog overgebleven *non-League* clubs uit.

Op het programma stond ook een heuse topper: Newcastle United tegen Blackburn Rovers, respectievelijk de nummers drie en een in de Premier League. De wedstrijd, die eindigde in 1-1, was de enige ontmoeting tussen twee clubs uit de hoogste divisie. Goalgetter Sutton zette de Rovers na een half uur op voorsprong, Lee trok in de 56ste minuut de stand gelijk. Voor Sutton, aan het begin van de competitie overgenomen van Norwich City, was het zijn achttiende treffer van het seizoen.

Crystal Palace scoorde in de Premier League al zeven duels niet meer, maar in de bekerwedstrijd tegen derde divisionist Lincoln troffen de Londenaren al na zes minuten. Daarna volgden nog vier treffers, Greenall scoorde in de 66ste minuut tegen: 5-1. In de vierde ronde is Crystal Palace de tegenstander van Bryan Roy's Nottingham Forest.

Manchester City, slaagde er niet in het één klasse lager uitkomende Notts County te verslaan. Met 2-2 kregen de 'blues' meer dan waar ze recht op hadden.

Wetherall voorkwam een blamage voor Leeds. De verdediger maakte in de 87ste minuut gelijk tegen het in de derde divisie spelende Walsall. Deze formatie had in de FA-cup voor de laatste keer in 1932 gestunt. Destijds schakelde de ploeg het machtige Arsenal uit.

Wolverhampton Wanderers, in de reguliere competitie jagend op promotie naar de Premier League, versloeg het twee klassen lager spelende Mansfield, 3-2. De ploeg van oud-Feyenoorder De Wolf keek aanvankelijk tegen een achterstand van 0-2 aan. Drie treffers binnen negentien minuten redden 'the Wolfs', al vier maal winnaar van de meest begeerde beker van Engeland.

Birmingham, in de tweede divisie al 21 duels ongeslagen, hield het favoriete Liverpool op 0-0. Arsenal kwam eveneens niet verder dan een gelijkspel zonder doelpunten, bij het in de eerste divisie spelende Millwall. In Sheffield was Manchester United gisteren te sterk voor tweede klasser Sheffield United. Manchester won met 2-0 en ontmoet in de vierde ronde Wrexham.

Belangrijkste uitslagen
derde ronde FA-Cup: Aylesbury - Queens Park Rangers 0-4, Barnsley - Aston Villa 0-2, Birmingham - Liverpool 0-0, Chelsea - Charlton 3-0, Coventry - West Bromwich 1-1, Everton - Derby 1-0, Gillingham - Sheffield Wednesday 1-2, Grimsby - Norwich 0-1, Leicester - Enfield 2-0, Luton - Bristol Rovers 1-1, Mansfield - Wolverhampton 2-3, Millwall - Arsenal 0-0, Nottingham - Plymouth 2-0, Southampton - Southend 2-0, Tottenham -Altrincham 3-0, Walsall - Leeds 1-1, Wimbledon - Colchester 1-0, Wrexham - Ipswich 2-1, Wycombe - West Ham 0-2.

Asprilla toch voor verhoor naar Colombia

PARMA — Faustino Asprilla reist deze week naar Colombia. Daar wordt de Colombiaanse international verhoord naar aanleiding van zijn vermeende betrokkenheid bij een vechtpartij op nieuwjaarsnacht in Bogota. Bovendien wordt de aanvaller van het Italiaanse Parma verdacht van wapenbezit en openbare dronkenschap.

Het verhoor van Asprilla, die alle beschuldigingen heeft ontkend, is vastgesteld op donderdag 12 januari. Asprilla is voor de komende wedstrijd in de Serie A van Parma tegen Fiorentina geschorst.

Australische bondscoach betrokken bij transfers

SYDNEY — Het is vrijwel zeker dat Eddie Thomson zijn baan als trainer/coach van de Australische voetbalbond verliest. Vandaag kreeg een onderzoekscommissie van het Australische parlement inzage in een intern rapport van de bond over de rol van Thomson inzake de transfer van Australische voetballers naar het buitenland.

Het rapport van de voetbalbond was een van de eerste zaken die aan de orde kwam bij een onderzoek van de regering over de gang van zaken in het voetbal in Australië. In het stuk geschreven door Donald Stewart, een voormalig lid van het hooggerechtshof, wordt ook aanbevolen Thomsons assistent en trainer van de nationale jeugdploeg, Les Scheinflug, te ontslaan.

De bemoeienissen van Thomson met transfers van spelers is volgens het rapport ernstig in conflict met de belangen van de bond. Het rapport van de bond meldt dat de 47-jarige Thomson in 1992 international Ned Zelic begeleid heeft bij contractbesprekingen met Borussia Mönchengladbach. Dat gebeurde twee dagen nadat Australië in Utrecht Nederland had uitgeschakeld voor deelname aan het Olympisch voetbaltoernooi van Barcelona. Thomson gaf de hulp aan Zelic toe maar ontkende daarnaast ook herhaalde malen iets verkeerd te hebben gedaan. Hij zei ook nooit voor zijn diensten betaald te zijn.

"Het rapport komt tot de conclusie dat ongeacht het feit of Thomson betaald is voor zijn hulp, hij niet op deze manier betrokken had mogen zijn", stelde John Coulter, voorzitter van de regeringscommissie. "Het rapport van de bond geeft aan dat zeer veel fout is in het Australische voetbal."

Jakarta 'adviseert' getuige betoging te vertrekken

Portugal en Indonesië eens: gesprek Oost-Timor-partijen

GENEVE/JAKARTA - De ministers van Buitenlandse zaken van Indonesië en Portugal zijn het er maandag over eens geworden dat de VN een gespreksronde organiseren tussen rivaliserende politieke groepen op Oost-Timor. Die groeperingen zijn deels voor en deels tegen de inlijving van het eilanddeel bij Indonesië.

De Portugese bewindsman Durao Barroso noemde dit de belangrijkste uitkomst van een eendaagse onderhandelingen in een luxe hotel in Geneve met zijn Indonesische ambtgenoot Alatas. Volgens Durao Barroso zal VN-secretaris-generaal Boutros -Ghali de ontmoeting organiseren. Vervolgens zullen Alatas en Durao Barroso elkaar in mei opnieuw ontmoeten.

"Ik denk dat dit een zeer belangrijk punt is omdat Portugal altijd duidelijk heeft gemaakt dat de Oosttimorezen bij het proces betrokken moeten worden. We praten immers over Oost-Timor", aldus Durao Barroso. Dit is de vijfde bilaterale onderhandelingsronde onder VN-auspiciën sinds 1983.

Oost-Timor is een voormalige Portugese kolonie die in 1975 door Indonesië werd bezet en een jaar later geannexeerd. De strijd tussen Indonesische bezettingstroepen en de bevrijdingsbeweging Fretelin en de economische ontwrichting als gevolg van de gevechten hebben de afgelopen twintig jaar tweehonderdduizend slachtoffers geëist. Portugal wil in een referendum over de staatkundige toekomst laten beslissen, terwijl Indonesië Oost-Timor als zijn 27e provincie beschouwt.

Vier buitenlandse toeristen (drie Australiërs en een Nederlandse) hebben maandag in opdracht van de Indonesische autoriteiten Oost-Timor verlaten. Het viertal zou foto's hebben gemaakt van een betoging voor onafhankelijkheid in de hoofdstad Dili.

Jakarta zegt dat de toeristen niet zijn uitgewezen. "Hen is alleen gevraagd om voor hun eigen veiligheid Oost-Timor te verlaten", zei een woordvoerder van het directoraat-generaal voor Immigratie in de Indonesische hoofdstad. De vier zeiden in West-Timor echter dat zij wel degelijk waren gedeporteerd.

De toeristen werden op een vlucht naar Kupang gezet nadat zij foto's hadden genomen van een demonstratie op een universiteit vlakbij hun hotel. "Het is duidelijk gebeurd omdat wij getuige waren van deze gebeurtenis. Omdat wij contact hadden met Oosttimorezen en omdat wij berichten over wat wij zien", zei een van de Australiers. Zij hadden gezien hoe twee Oosttimorezen in elkaar werden geslagen bij de demonstratie.

Bij de demonstratie zijn 24 arrestaties verricht. Een week geleden werden bij onlusten drie demonstranten gedood.

Duitse justitie: voor meervoudige moord en doodslag

Opvolger Honecker en andere DDR-kopstukken moeten vervolgd

BERLIJN - De Duitse justitie heeft besloten zeven politieke kopstukken van de voormalige DDR te vervolgen wegens gewelddadigheden aan de Duits-Duitse grens.

Onder de aangeklaagden zijn de vroegere staats- en partijleider Egon Krenz, die in oktober 1989 Erich Honecker opvolgde, partij-ideoloog Kurt Hager en de voorzitter van de overkoepelende communistische vakbondsorganisatie, Harry Tisch. De zeven leden van het Politburo van de communistische staatspartij SED (Socialistische eenheidspartij Duitsland) worden beschuldigd van meervoudige gemeenschappelijke doodslag en van pogingen tot doodslag, aldus een woordvoerder van Justitie in Berlijn.

Van 13 augustus 1961 tot eind 1989 vormden de Berlijnse muur en een honderden kilometers lang hekwerk de grens tussen de bondsrepubliek en Oost-Duitsland.

Vervolg van pag. 1.

jenie bemoedigend genoemd. Hij hoopt dat dat tot blijvende vrede in de Kaukasische regio leidt.

De correspondent van de Britse televisiezender BBC meldde uit Grozny dat de Russische troepen maandagavond veel materieel samentrokken ten noorden van het presidentiële paleis in het centrum. De eenheden verzamelden zich op de Markt van Grozny. Daar werden zeker dertig tanks in stelling gebracht.

Ongeveer vierduizend Tsjetsjeense strijders hadden zich al eerder in de hoofdstad Grozny verzameld voor de verdediging van het presidentiële paleis. In het door Russische troepen zwaar bestookte gebouw bevinden zich behalve de vierduizend Tsjetsjeense verdedigers achttien Russische krijgsgevangenen, meldde de correspondent van de tv-zender NTV in Moskou maandag vanuit Grozny. Volgens eerdere berichten waren de Russen het gebouw al tot tweehonderd meter genaderd. Televisiebeelden toonden dat het bovenste deel van het gebouw volledig is verwoest en zwartgeblakerd. Ook van de omliggende gebouwen rest niet veel meer dan uitgebrande ruïnes.

Zestig leden van de speciale OMON-troepen van het Russische ministerie van Binnenlandse zaken, die afkomstig zijn uit Jekatarinenboerg in de Oeral, hebben geweigerd verder in Tsjetsjenie te dienen. Commandant Inozemtsev zei voor de Russische tv-zender RTR dat de manschappen zelf hebben besloten de gevechtszone te verlaten. Ze hadden drie weken in ingesneeuwde loopgraven gezeten op twintig km van Grozny. "Ze werden in een veld afgezet, alleen gewapend met automatische geweren, zonder verdere opdrachten en zonder warm eten", zei hij. Een kolonel kon op hun verzoek geen geschreven opdracht overleggen.

Tekort Curaçao over vier jaar 180 miljoen

Onthutsend slecht financieel beleid overheid wreekt zich

= van onze financiële medewerker =

WILLEMSTAD — Op de valreep van het oude jaar verscheen van de Bank Nederlandse Antillen het tweede kwartaalverslag van 1994 met ter vergelijking totaalgegevens van voorgaande jaren. De totale inkomsten en uitgavencijfers van Curaçao zijn hieruit samengesteld. Over de laatste vier jaar is een onthutsend slecht financieel beleid gevoerd door het eilandgebied Curaçao met een tekort op de gewone dienst over vier jaar van nagenoeg 180 miljoen gulden.

De regering van de Nederlandse Antillen doet het nog slechter met een tekort van 199.1 miljoen in de jaren 1989 t/m 1993, maar daarover een andere keer.

De tekorten op de gewone jaarlijkse uitgaven zijn:

	inkomsten	uitgaven	tekort
1990	553.–	583.3	30.3 miljoen NAF
1991	564.9	597.7	32.8 miljoen NAF
1992	571.7	679.9	108.2 miljoen NAF
1993	688.9	697.4	8.5 miljoen NAF
totaal tekort			**179.8 miljoen NAF**

En dat wordt dan gefinancierd door het Algemeen Pensioenfonds van de Nederlandse Antillen (A.P.N.A.) niet te betalen.

De totale schuld van het APNA bedroeg meer dan 200 miljoen gulden die geconsolideerd zou worden in een geldlening van 200 miljoen, maar in cijfers is in de begroting 1995 hiervan niets terug te vinden.

In de beleidsbegroting van Curaçao voor 1995 wordt in artikel 2 opgemerkt dat consolidatieleningen met het APNA niet zijn begrepen in het totaal van de leningen die voor de uitvoering van de dienst 1995 moeten worden gesloten.

Dat wordt bij consolidatie bij het Pensioenfonds dus een tegenvaller van 12 miljoen rente als de consolidatie plaats vindt tegen bij voorbeeld 6% rente.

INDEXERING

In deze periode heeft de overheid bewilligd in een indexering van 14% voor de ambtenaren na enige onregelmatigheden en dreigingen van de ABVO terwijl de middelen voor deze indexering geheel ontbraken.

In principe is er niets tegen indexering en vakantie-uitkering van 6% maar dan moet je het geld ervoor wel hebben.

Voor iedereen is het leven de laatste jaren op Curaçao duurder geworden voornamelijk door het overheidsingrijpen: accijnsverhogingen op benzine en drank, invoerrechten hoger, dienstverlening duurder etc.

Als iemand 18.000 of 24.000 per jaar verdiend is het logisch dat hij/zij na enige jaren opschorting per maand van 1500,- naar 1710,- gulden gaat of van 2000,- naar 2280,- per maand. Dan worden zijn kosten van levensonderhoud gecompenseerd.

Maar een overheidsdienaar van 6.000,- per maand ging naar 6.840,-. Op jaarbasis wordt zo'n ambtenaar ineens 10.080,- duurder en er zijn nogal wat ambtenaren in de hogere salarisklassen.

Hoofden van Dienst (grote en kleine diensten) zijn door dit soort toegepaste indexering praktisch allemaal ineens 12.000 duurder geworden op jaarbasis.

De oplopende tekorten zijn ontstaan omdat ook op de Antillen alle trendvolgers om 14% verhoging zijn gekomen. Intussen worden nog achterhoede gevechten geleverd om ook de onderstandstrekkers met 14% te verhogen.

En bij alle tekort-redeneringen hebben we het niet eens gehad over de nabetaling van de gelijkstelling tussen gehuwden en ongehuwden over de jaren 1986 tot 1990.

Enkele jaren geleden kwam een boek uit van Boeli van Leeuwen. Het boek heet *Geniale Anarchie* en handelt voor een deel over de overheid op de Antillen. Boeli is allergisch voor cijfers, maar hij wist wel waarover hij schreef.

KODDIGE SITUATIE

Enige maanden geleden is een staatje van inkomens gepubliceerd door World Bank Atlas over 1992. Het inkomen per capita werd vermeld in dollars. In onderstaand overzicht is deze dollarstaat omgerekend in Antilliaans tegen de koers 1 dollar is 1.80 NAF.

Nationaliteit:	gemiddeld inkomen per jaar
1. Zwitsers	65.214
2. Luxemburgers	63.468
3. Japanners	50.796
ambtenaar Curaçao	50.535
4.	
5.	
8. Amerikaan	41.616
....	
15. Nederlanders	37.062
....	
210. Tanzanian	198

In dit staatje hebben we de Curaçaose ambtenaar ingepast: te weten de kosten per ambtenaar uit de eilandsbegroting 1994.

Een prachtige vierde plaats. Amerikanen en Nederlanders laten we nog achter ons. Het is natuurlijk niet juist in zo'n staatje met het inkomen per capita de ambtenaar van Curaçao (een gemiddelde ambtenaar) van 1994 onder te brengen.

Het laatst bekende per capita-inkomen van de Nederlandse Antillen is van 1988 en bedraagt f.11.061. Daar zal de laatste jaren wel wat bijgekomen zijn en als het in 1994 bij voorbeeld 12.600 zou zijn dan verdient (krijgt) een ambtenaar nog vier maal zoveel als de Antilliaan gemiddeld verdient.

Kousa Komun stelt in zijn jongste publicatie dat er bij het Eiland door de opvolgende Bestuurscolleges nogal wat ambtenaren zijn benoemd, die niet functioneren. De schatting van 2000 op ongeveer 7000 overheidsdienaren is aan de hoge kant. Maar een op de tien zou wel kunnen bij het benoemingenbeleid dat door de achtereenvolgende Bestuurscolleges is gevoerd.

700 gemiddeld 50.535 zou Curaçao niet uit hoeven geven momenteel als dit genre benoemingen niet had plaats gevonden. Dat is dan het tekort op de begroting 1994 van 32 miljoen en 1995 van 38.4 miljoen op de gewone dienst.

OPLOSSING

Nu de indexering eenmaal een feit is en de begroting weer sluit met een tekort van 38 miljoen zal men oplossingen moeten zoeken! 10% verhoging van de wegenbelasting brengt ook maar 1,8 miljoen op en daarvan heeft de Eilandsraad afgezien intussen. Het APNA opnieuw niet betalen is ook geen mogelijkheid meer want per 1 september 1993 zijn de betalingen aan het APNA hervat en je kunt het vertrouwen niet weer beschamen.

Men zou de ambtenaren ook voor de keuze kunnen zetten: in 1995 elf maanden salaris en in december niets, omdat het bij overigens correcte ramingen aan de middelen zal ontbreken. Of 14% indexering inleveren voor alle salarissen boven bij voorbeeld 24.000 per jaar. Over het afschaffen of halveren van de vakantietoelage kunnen we dan in 1996 bij de begrotingsbehandeling weer spreken.

De minister van de Nederlandse Antillen heeft volgens een publicatie in deze krant 100 min of meer tastbare verbeteringen aangebracht in de bestaande situatie na de overname van de vorige regering.

Urgente aandacht verdient als punt 101 een stop op het te grote ambtenarenkorps bij Land en Eiland. Het is niet juist dat de goegemeente opdraait voor de maandelijkse salariëring van ambtelijk personeel dat in de airco wegkwijnt en niet functioneert. Niet ingrijpen betekent dat over een tijd KPMG elders moet worden ingezet zoals nu bij de Sociale Verzekeringsbank en bij Domeinbeheer Curaçao.

Met onze dubbele bestuurslaag is er een groot aantal ambtenaren nodig op dit eiland, maar ook de overheid zal niet ontkennen dat er wat kaf is gesloten onder het koren.

Een voorbeeld om te laten zien dat het wel wat soberder kan staat in de memorie van toelichting in de eilandsbegroting 1994. Het bewijst ook de stelling dat er kaf zit onder het koren. Op 240 man personeel, met een hoofd van dienst die Directeur heet en zelf 159.517 gulden kost zijn opgenomen 43 referendarissen voor 3.927.403 ofwel gemiddeld voor f.91.335,- is per maand bruto ruim 7500 per man. Waarom zoveel referendarissen? En allemaal bezig met Cultureel Educatieve Zaken?

Ten slotte nog een vraag: waarom wordt de cessantiaregeling niet van toepassing verklaard voor ambtenaren, die onverhoopt met ontslag zouden moeten gaan omdat ze niet functioneren. Overleg met de vakbonden voor ambtenaren moet er toe kunnen leiden dat de zeer gunstige ontslag-positie van ambtenaren wordt prijsgegeven omdat er geen geld meer is voor andere oplossingen dan de bestaande cessantieregeling.

Een lumpsum-regeling als Aruba van plan is uit te voeren om van zijn overtollige ambtenaren af te komen lijkt regelrecht zelfmoord van de nieuwe regering daar.

Polonaise Limburgse Kabrieten



■ *WILLEMSTAD — Polonaise in de Kabrietenkraal van Landhuis Brievengat. Onder redelijke belangstelling vierden de Limburgse kabrieten afgelopen zaterdag feest. Onder leiding van grootvorst Huub Bongers werd de sjlager van dit jaar met volle borst meegezongen. "Kabrieten laat ons springen, het is weer karnaval. Kabrieten laat ons zingen mek mek mek overal. Prins, Vorst en Raad van Ellef zet hem eens even op. Dan staat Korsow vlug vanzelf op zijn kop."*



HI, DAAR zijn we weer. Klaar voor het carnaval. Dit jaar is trouwens een jubileumjaar, want voor de 25ste keer wordt er carnaval gevierd op Curaçao. Het belooft dan ook grootser en mooier te worden dit jaar. De Gran Marcha vindt op 26 februari plaats, het kindercarnaval een week eerder. Andere belangrijke data om te onthouden zijn het tumbafestival van 30 januari tot en met 3 februari en de afscheidsoptocht op dinsdag 28 februari.

*****

WAT IS carnaval trouwens zonder een controverse. Elk jaar is er wel een groot probleem en waarom zou dit jubileumjaar anders zijn. Dit keer is de carnavalsroute het onderwerp van veel discussies. De carnavalscommissie heeft bepaald dat de Gran Marcha begint te Wishi/Marchena en eindigt ter hoogte van de ingang van het ITC. De afscheidsoptocht die twee dagen later plaatsvindt, begint bij het Princess Beach Hotel en eindigt op Waaigat.

*****

GEEN VUILTJE aan de lucht zou je zo zeggen. En dat is nou juist niet het geval, want carnaval zonder een controverse is niet mogelijk. Enkele groepen hebben namelijk bezwaren tegen de Gran Marcha-route. Volgens hen zou de route te kort zijn en zij stellen dan ook voor dezelfde route van de afscheidsoptocht aan te houden voor de Gran Marcha.

*****

GISTERAVOND VERNAMEN wij van enkele hoogwaardigheidsbekleders dat het BC niet akkoord zal gaan met de door de groepen voorgestelde veranderingen. Wel heeft het BC oor voor het argument van de groepen dat de route te kort zou zijn. Een compromis ligt in het verschiet, waarbij de Gran Marcha dan begint ter hoogte van Hoffi Bill. Dat betekent dat de gehele route ongeveer zes kilometer lang zal zijn. Een definitieve beslissing is nog niet gevallen en zal gezien de carnavalstraditie nog enige tijd vergen.

*****

De opening van het carnavalsseizoen was trouwens nogal lauwtjes. Afgelopen zaterdag namen slechts 1500 personen de moeite om de opening in het Festival Center bij te wonen. Over de muziek hadden de aanwezigen echter niet te klagen. De optredens van Arnell i su Orkesta, Boy Dap en Tito Nieves waren van een hoog gehalte.

*****

ALLE OGEN zijn inmiddels reeds gericht op het tumbafestival. De voorbereidingen zijn reeds begonnen, maar de inschrijving is nog niet opengesteld. Dat gebeurt pas een week voor het evenement. De voorbereidingen voor het jeugdtumbafestival daarentegen zijn in een vergevorderd stadium. Uit het grote aanbod werden twintig kinderen geselecteerd, die op 5 februari zullen strijden om de titel.

*****

DRIE MUZIEKGROEPEN zullen de kinderen begeleiden namelijk Arnell i su Orkesta, Doble RR i su Super Special Stars en Toko Colina i su Orkesta. Arnell en Toro Colina begeleiden vijf kandidaten en Doble R tien. De kinderen gaan de komende weken hard aan het trainen.

*****

VANDAAG STAAN er geen activiteiten op het programma. Morgen organiseert de muziekgroep Gibi i su Orkesta een groot feest in Hoffi Pachi Sprockel. Dit feest is special voor de honderden fans die de muziekgroep het afgelopen jaar steunen. De toegang is geheel gratis evenals alle versnaperingen.

Inventarisopname van achieven Gouverneurs

= van onze correspondente =

DEN HAAG/WILLEMSTAD — De archieven van het kabinet van de gouverneur van de Nederlandse Antillen en van de gouverneur van Aruba worden binnenkort bewerkt. Michel Gruythuysen van *ACO Archief Consultatie* bezoekt daartoe volgende week Curaçao en Aruba.

Het gaat op Curaçao om de archieven uit de periode 1940 tot 1986, terwijl op Aruba de stukken uit de tijd na de status aparte worden bestudeerd.

Gruythuysen, die ook parttime medewerker van het Algemeen Rijksarchief in Den Haag is, wordt door het KabNA uitgezonden om het vooronderzoek te doen. Hij gaat ter plekke bekijken hoe de archieven er materieel uitzien, wat bewerking zal kosten en hoelang een en ander zal duren.

In een latere fase zullen de archieven definitief worden bewerkt, wat wil zeggen dat ze worden beschreven en geselecteerd. Gruythuysen: "Het liefst in samenspraak met het Centraal Historisch Archief op Curaçao en het Historisch Archief op Aruba".

Zoals de zaak er nu uitziet is hij er voorstander van dat de archieven uiteindelijk aan de beide lokale instanties worden overgedragen en voor het publiek toegankelijk gemaakt. "Het gaat om Antilliaanse dan wel Arubaanse stukken en naar mijn idee horen die daar thuis, zodat mensen ze kunnen bestuderen".

Gruythuysen, die eerder de archieven van Sticusa inventariseerde, verwacht dat de bewerking minstens twee maanden zal duren.

INGEZONDEN

Eén bezoek en twee keer Hato

OP ZATERDAG, 17 december 1994, haalden we gasten op, die uit Nederland op Hato zouden aankomen. De aankomsttijd was aanzienlijk vertraagd, hetgeen niet op de TV thuis vermeld werd en daarna wachten op de parkeerplaats. Dank zij het forceren van een slagboom op de parkeerplaats, kon de wachttijd uiteindelijk met 1 à 2 uren worden bekort. Inmiddels las ik dat in de toekomst op drukke tijden 2 afrekenloketten open zullen zijn.

Op zaterdag, 7 januari 1995, brachten we de gasten weer terug naar Hato (2 uur voor vertrek van het vliegtuig). De tickets werden geconfirmeerd. Na eindeloos wachten aan de balie werd gezegd dat de vlucht overbooked was en dat men dus niet mee kon. Verwezen werd naar een ander deel van de balie, waar al een tiental lotgenoten stond te wachten. Onder deze ook buitenlanders, passagiers met gereserveerde plaatsen in de Business Class en een gezin met kleine kinderen. Er was echter niemand, die iets kon zeggen over wanneer wel vertrokken zou kunnen worden. De onvrede groeide, maar de supervisor was er niet.

Het aanwezige personeel was zeer laconiek en wel gewend volgens hun zeggen aan deze omstandigheden, die ieder jaar in januari voorkomen doordat de computer de drukte veroorzaakt door veranderingen in gevraagde vertrekdata door passagiers niet aankan.

Het zal duidelijk zijn, dat de chaos alleen ontstaat door het gebrek van de KLM om de organisatie goed te regelen. Er is een gebrek aan respect van de KLM t.o.v. de passagiers, die opgezadeld worden met het ongemak van vinden van onderdak, enz. Ook bij eerdere gelegenheden heb ik dit wel gemerkt. In de praktijk blijkt hiertegen altijd een zeer effectief wapen: concurrentie door meerdere maatschappijen. Hoe eerder daarom andere maatschappijen vanuit Amsterdam landingsrechten op Curaçao krijgen, des te beter!

H.A.W. LENGKEEK
Curaçao

Aktiviteiten PWFC bij veertig jarig jubileum

WILLEMSTAD — In verband met haar veertigjarig jubileum op 15 januari heeft het PWFC-bestuur samen met de shopstewards een serie activiteiten en feestelijkheden georganiseerd. Dit activiteitenprogramma wordt uitgestreken over een aantal maanden.

Het realiseren van een gestructureerd sociaal-fonds voor jubilerend personeel is een grote wens van de PWFC. Het sociaal fonds beschikt momenteel over een bedrag van 125 duizend gulden, dat bijeen werd gebracht nadat de Shell van Curaçao wegtrok. De receptie waarop de jubilerende werknemers worden geëerd is op 31 januari. Dan hoopt het PWFC-bestuur met de donatie van Refinería Isla Kòrsou de traditionele enveloppe met inhoud te overhandigen.

PWFC-voorzitter Randolph (Dois) Gijsbertha verklaarde gisteren dat het sociaal fonds bij de overname van Shell door PdVSA niet meer werd voortgezet, vanwege gebrek aan geld. Aangezien de Isla-directie ter gelegenheid van het achtste lustrum een bijdrage heeft beloofd, verwacht PWFC de fondskas met nog eens 125 duizend gulden te spekken. De wens blijft echter bestaan om voorzieningen bij dienstjubilea in de cao's te doen opnemen, aldus Gijsbertha.

De feestelijkheden beginnen op 12 januari met een fundraising-diner in de Adrianaroom. De toegangsprijs bedraagt f 125,- per persoon, met als gastspreker de vice- voorzitter van het Isla-bestuur, dr Humberto Vidal.

Op 15 januari is er om 9.00 uur een kerkdienst te Emmastad. De daarop volgende activiteiten zijn respectievelijk op 12 maart, 24 mei en 18 juni waar drie marathons worden georganiseerd van (gezamenlijk) 40 kilometer vanaf SSK en Hòfi Bill. In het schema zijn tevens drie family days opgenomen. De eerste is op 26 maart te Rust & Burgh, de tweede op 30 april te Hòfi Popo, terwijl de laatste familie-dag op 2 juli te Brakkeput Mei Mei plaatsvindt. Een autoesterrit, aanvangende te Hòfi Bill op 12 april, maakt ook deel uit van de feestelijkheden.

Eigenlijk staat het hele jaar 1995 in het kader van veertig jaar PWFC. In juli wordt voor alle leden een seminar gehouden waar over de laatste ontwikkelingen in de olie-industrie wordt gesproken. De tweede helft van dit jaar gaat men door met sportieve ontmoetingen in alle sporttakken.

MAN wil helft winst mid-Atlantische route

WILLEMSTAD — De ALM moet de helft van de winst op de mid-Atlantische route krijgen door de mogelijkheid te krijgen eveneens te gaan vliegen van Willemstad naar Amsterdam.

Dat zegt de MAN in haar wekelijkse radiopraatje. De blauwe partij zegt dit naar aanleiding van het verschijnen van het Rapport Commissie Perspectievenonderzoek ALM. Daarin wordt vastgesteld dat de ALM 2,7 miljoen overhoudt aan deze route over 1993-94. De KLM gaat met ruim 50 miljoen naar huis.

Don Martina vindt het daarom vreemd dat op dezelfde pagina in het rapport wordt opgemerkt dat luchtvaart geen *money making business* is. Hij zei tijdens de nieuwjaarsborrel van de partij dat de ALM eveneens veel recht heeft op de gouden route. "Als partner in het Koninkrijk hebben de Antillen evenveel rechten."

Verder merkt de partijleider op dat het grootste deel van de passagiers mensen uit de Antillen zijn. "We hebben gewoon recht op de helft van de taart."

De mid-Atlantische route wordt geëxploiteerd door de KLM in een samenwerkingsverband met de ALM. De ALM beklaagt zich er al geruime tijd over dat zij geen *fair share* ontvangt van de winsten. Vanaf 1 april 1993 heeft de ALM een aandeel in de winst.

In het rapport beveelt de commissie het heronderhandelen van het huidige winstverdeelmodel aan. "Per slot van rekening hebben zowel de ALM als de KLM een commercieel belang op deze route."

De perspectievencommissie zegt verder dat beide partijen denken meer inkomsten te kunnen genereren 'als de netwerken en dienstregelingen van ALM en KLM beter op elkaar zouden aansluiten'. In juni 1992 is al een plan van aanpak gepresenteerd. De commissie vindt het 'bevreemdend' dat het plan nooit in de praktijk is gebracht.

In het rapport worden de motieven voor de wens tot samenwerking met de ALM bepaald op: behoud positie mid-Atlantische route en samenwerking op regionale doorverbindingen en crewparticipatie. Het komt de commissie voor dat de eerste doelstelling te veel nadruk heeft gekregen.

BONAIRE AGENDA

Politie:	110
Brandweer:	110
Taxicentrale:	8845
Hospitaal:	114
Brjaardentehuis:	8350
WEB nv:	115
Telbo/Landsradio:	7000
Informatie:	119
Storing:	120
Aanname telegram:	121
Aidslijn (ma.+di. 19.00-20.00 uur):	7055

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma van 14.00-18.00 uur; di t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

****

POSTKANTOOR
(openingstijden)
zegelverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
geldloket:
(postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardín Tropical (Shopping Center La Terraza).

****

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider **F. de Wit (tel. 5398)**.

****

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke do. van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

****

Kamervoorzitter Aubrey Sealy:

"Voor drugs- en wapenbezit moet men wetten aanpassen"

KRALENDIJK — Het idee van de Minister van Justitie om met tipgeld de macht van de drugs en het illegaal wapenbezit binnen de Antillen te beteugelen, lijkt alleen maar de oplossing voor degenen die niet werkelijk weten wat zich in de 'onderwereld' van de Nederlandse Antillen afspeelt. Dat is de mening van de voorzitter van de Kamer van Koophandel (K.v.K.) Bonaire Aubrey Sealy.

In een zondag uitgegeven verklaring zegt Sealy, die in de jaren zestig politieagent was in het KPNA op Curaçao en Bonaire, dat het geven van tipgeld misschien wel kan leiden tot de arrestatie van verschillende personen, maar dat dit geenszins gezien kan worden als een oplossing voor het probleem op de Antillen en zeker niet voor de eilanden die tot nog toe gespaard zijn gebleven voor drugsproblemen en de invoer van illegale wapens.

Volgens Sealy is Bonaire een van de eilanden, waar de misdaad de laatste tijd versneld is toegenomen, maar die toch nog gered kunnen worden. "Dat kan nog als wij over een minister van Justitie beschikken die de haar op zijn tanden heeft en die ook van plan is de eilanden die nog gered kunnen worden ook inderdaad te redden", aldus Sealy die vindt dat op Curaçao en St. Maarten die al beschouwd kunnen worden als 'verloren' eilanden, andere maatregelen getroffen zullen moeten worden. Sealy denkt de oplossing te vinden in een strenge aanpak die in het voordeel kan zijn van de gehele Antillen. Hij acht de tijd gekomen om de vigerende wetten aan te passen met een strafprocedure, die een combinatie zal zijn van de bestaande strafvordering en strafrecht.

Sealy zegt dat voor het onderzoeksteam op de Antillen al geruime tijd een bekend feit bestaat, dat elke vorm van onderzoek belemmert. Dat is het onderzoek dat gericht is op de arrestatie van de zogenaamde 'big fish' op de Antillen, aldus Sealy die er op attendeert, dat het bekend moet zijn bij het Openbaar Ministerie en de recherche dat wanneer een grote vangst wordt gedaan, de schuldigen onmiddellijk hun geheugen hebben verloren.

"Een geheugenverlies dat zowel het O.M. als het onderzoeksteam en zelfs de rechters steeds weer accepteren van lokale koeriers, die nooit weten wie de opdrachtgever is. Dat geldt ook voor drugs 'die in de mondi gevonden zijn' of het verboden wapen dat 'van een onbekende is gekregen'. Het O.M. doet verder geen enkele poging om achter de waarheid te komen. Als we op die weg blijven voortgaan, dan hebben we inderdaad geaccepteerd dat we in een 'verloren' en totaal gedegenereerd land wonen". Dat zegt Aubrey Sealy, voorzitter van de Kamer van Koophandel op Bonaire.

Hij wijst er op, dat zowel de rechter, het O.M. en de recherche weten, dat overeenkomstig de artikelen van de strafvordering een verdachte mag liegen. Sealy zegt, dat dit recht ook in Venezuela en andere Latijnsamerikaanse landen bestaat, zij het dat dit enigszins is aangepast voor drugskoeriers en wapenhandelaars. Volgens Sealy zullen daar door de koerier alle details op tafel gelegd moeten worden en indien dat niet gebeurt, blijft de koerier in hechtenis tot zijn geheugen weer opgefrist is.

"Dat is wat onze minister, die wel uit de gelederen van de politie voortkomt, maar niet als 'agent' is begonnen, zou moeten doen. Dan bestaat de mogelijkheid, dat de echte 'grote vissen' gepakt worden", aldus Sealy die zegt dat alle drugs- en wapenkoeriers een solide zinnetje uit hun hoofd hebben geleerd: "Ik weet niet wie mij de drugs heeft gegeven. Het was een Colombiaan die ik voor de eerste keer zag, of ik vond het in de mondi ter hoogte van Hato".

Voor Sealy is er maar een oplossing: sluit ze op en gooi de sleutel in zee tot ze vertellen wie de opdrachtgever was. Weten ze het niet? Nou dan hebben ze pech gehad. "Dat is de enige oplossing om de Antillen in het algemeen en Bonaire in het bijzonder te redden", zegt de voorzitter van de Kamer van Koophandel op Bonaire.

BONAIRE COMMENTAAR

Wildgroei

AL HERHAALDE MALEN is het Bestuurscollege van Bonaire er op geattendeerd de hand te houden aan de wildgroei van opleidingsinstituten en instituutjes. Vrijwel allemaal zijn ze gebaseerd op flinke subsidies, waarvan echter slechts in zeer beperkte kring een financieel overzicht bekend is. Zo dat al bestaat. Daarmee is niet gezegd, dat alle opleidingsinstituten een louche achtergrond hebben, maar de wildgroei wijst wel op een lucratieve business, waar wel (overheids-)toezicht op uitgeoefend moet worden, maar waar nog nooit enige informatie over verstrekt is.

De oprichting van de stichting Industriële Ontwikkeling op 17 augustus 1989 was een van de eerste stichtingen die 'een gat in de markt' vond voor bedrijfsopleidingen in de avonduren. Het bestuur werd gevormd door de huidige gedeputeerde van Onderwijs, de voorzitter van de Kamer van Koophandel en de bedrijfsleider van WEB. In december 1989 en januari 1991 heeft de stichting die met donaties van bedrijven en (vermoedelijk ook met) subsidie uit Nederland werkte, enkele diploma's uitgedeeld, maar daarna werd het stil. Enig inzicht in het reilen en zeilen van deze Fundashon pa Desaroyo di Industria is nooit gegeven.

Wat precies geleid heeft tot de oprichting van de stichting Formashon pa Mayan (FORMA) door de directeur van het departement van Onderwijs Bonaire is onduidelijk. In het pakket nam deze stichting opleidingen op die al werden gegeven door de stichting Industriële Ontwikkeling (las-, timmer- en schildercursussen), de Avond Mavo en Havo en Fundashon Enseñansa y Desaroyo (cursussen die aansluiten op de arbeidsmarkt) en de particuliere instituten zoals Rayvik Instituut, Van Leer Stichting, Prins Bernardfonds, Bonaire Institute of Languages en de diverse cursussen in de wijkcentra. Om nog maar te zwijgen van het onder auspiciën van de TCB werkende opleidingsinstituut voor de horecasector.

Wat er precies omgaat in deze buitenschoolse opleidingen is niet geheel duidelijk. Maar op 25 oktober van dit jaar kreeg de Fundashon Enseñansa y Desaroyo (FED) wel 246.268,00 gulden subsidie van Sede Antias voor 'een project dat inspeelt op de behoefte aan cursussen die aansluiten op de arbeidsmarkt en de behoefte van het eiland'. Zou dat soms in tegenstelling zijn tot al die andere stichtingen?

Bestaat er eigenlijk wel toezicht op de inhoud van deze cursussen op de beloften die gedaan zijn door de opleidingsinstituten en vooral op de wettelijke bevoegdheid van de leerkrachten die de cursussen geven. Worden de lessen aan de Fundashon Formashon pa Mayan (FORMA) echt wel gegeven door bevoegde leerkrachten? Het toezicht daarop wordt uitgeoefend door de Inspecteur van het Voortgezet onderwijs op Bonaire. Dat is dezelfde persoon die ook de voorzitter is van de stichting FORMA.

Gezaghebber Frits Goedgedrag:

Natuurbeheer is de zuurstof voor eiland

KRALENDIJK — In zijn jaaroverzicht liet gezaghebber Frits Goedgedrag er geen twijfel over bestaan, dat milieubeleid en natuurbeheer uiterst belangrijk zijn voor Bonaire. Hij noemde het milieubeleid de zuurstof voor de toekomst van Bonaire.

Goedgedrag zei, dat het in de huidige ontwikkeling het een erg moeilijke taak was om het milieubeheer de plaats te geven die noodzakelijk was. Daarom achtte hij een stichting als de Stinapa erg belangrijk in het totale concept dat Bonaire heeft over het toerisme. "Het zijn de Stinapa en de bevolking die samen met de Amigu di Tera de overheid moeten helpen om het milieu te beschermen. Zij zijn het evenwicht tussen de milieubescherming en de ontwikkeling van de eilandelijke economie", aldus Frits Goedgedrag.

Hij benadrukte dat het afgelopen jaar door de overheid verschillende malen is vergaderd met potentiële investeerders. Een daarvan was een groep die het project in het zuiden van Bonaire wil redden. Goedgedrag zei, dat de overheid nu moest nagaan in hoeverre tegemoet gekomen kon worden aan de wens van de geïnteresseerde groep, zonder dat dit schadelijke gevolgen zal hebben voor de ecologie van het eiland. Gezaghebber Goedgedrag zei dat het een moeilijke taak was voor de overheid om zonder meer een streep te trekken, maar dat naar zijn mening echt wel nagedacht moest worden of niet bewaard moest worden, hetgeen Bonaire nu heeft. Hij noemde het milieu daarom de noodzakelijke zuurstof voor het voortbestaan van de huidige situatie. Bovendien is dat hetgeen de toerist op Bonaire zoekt, aldus gezaghebber Goedgedrag.

Schenking voor Hoppnerstichting

KRALENDIJK — Uit handen van de eigenaar van Playa Mini Market en het café restaurant Mona Lisa mocht hoofdleidster Alexandra Snoo van het meisjestehuis Villa Maria vandaag een donatie in ontvangst nemen. Dat was de opbrengst van de oliebollenactie die de twee bedrijvven op oudejaarsdag gehouden hebben ten gunste van de Zuster Maria Hoppner stichting. Met veel zweet op het voorhoofd, werden rond de 3000 oliebollen en appelflappen gebakken en verkocht. Overigens was al van te voren aangekondigd dat de opbrengst van de actie aan de stichting ten goede zou komen.

De Zuster Maria Hoppner stichting draagt momenteel zorg voor de opvang en begeleiding van kinderen die om een of andere reden niet thuis bij hun ouders verzorgd kunnen worden. Er zijn nu twee gezinsvervangende tehuizen, namelijk Villa Carlos in Nikiboko en Villa Maria in Rincon. Daar krijgen de kinderen een sterk preventieve opvoeding, die deze kansarme kinderen toch een stevige plaats in de maatschappij kan geven.

Deze maand vijf toeristenschepen

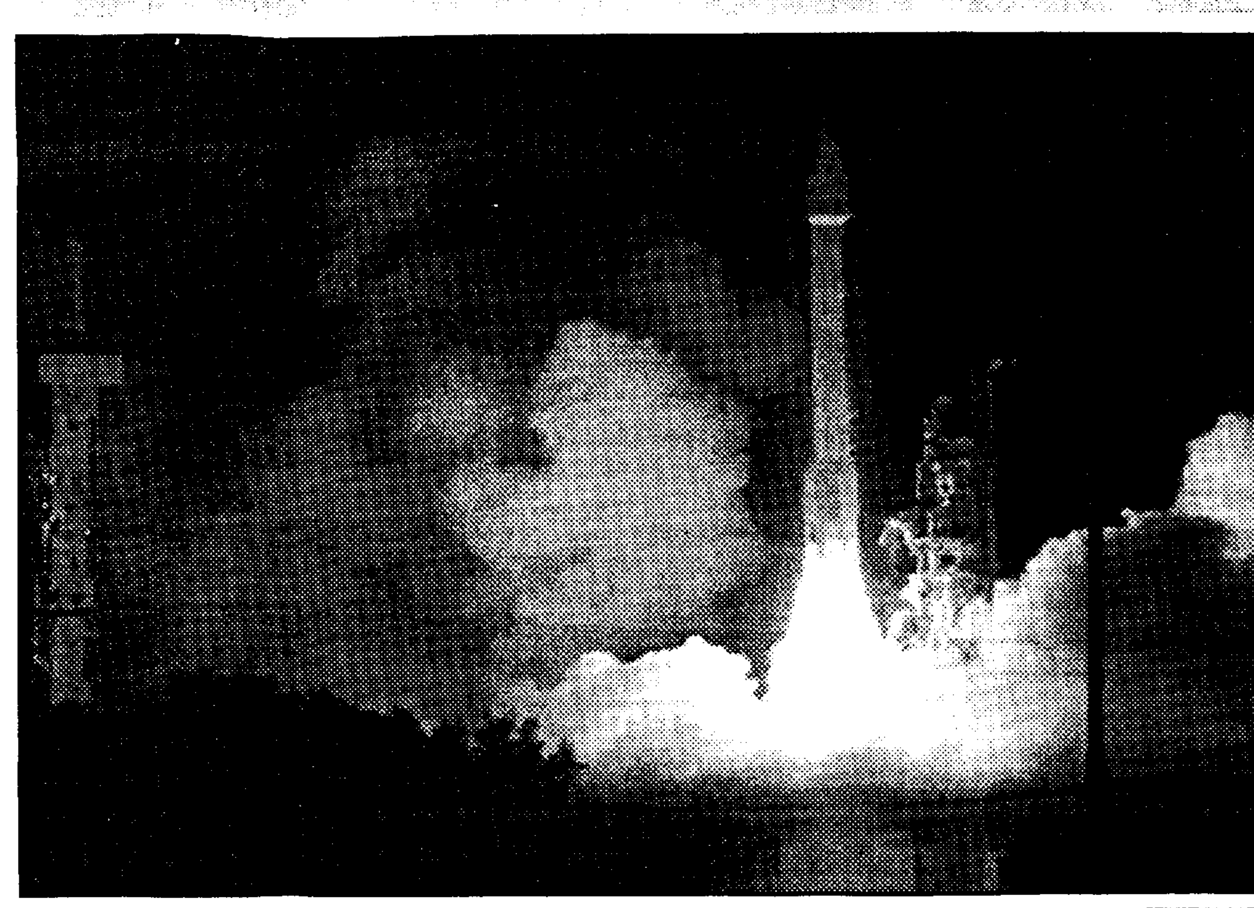
KRALENDIJK — In januari zullen 6 toeristenschepen Bonaire aandoen. Afgelopen zaterdag was dat de York Town Clipper en maandag de Triton. Op 15 januari zal de Maya Prince arriveren. Het schip blijft 5 dagen op Bonaire. Op 18 januari arriveert opnieuw de Triton en op 26 januari herhaalt de Seabourn Pride haar bezoek aan Bonaire. De maand wordt afgesloten op 31 januari met de Maya Prince die opnieuw 5 dagen blijft en vanuit Bonaire tochten maakt. De York Town Clipper en de Seabourn Pride worden afgehandeld door Maduro, de rest door Bonship.

Duitse rechtbank: ex-Stasi-hoofd moet straf uitzitten

BERLIJN - Erich Mielke, de voormalige leider van de Oostduitse veiligheidsdienst (STASI), dient ondanks zijn hoge leeftijd gedetineerd te blijven.

Dit heeft een Hof van Beroep in Berlijn maandag bepaald. De 87-jarige Mielke is in oktober 1993 tot zes jaar onvoorwaardelijk veroordeeld wegens moord op twee politiemensen.

Intelsat-satelliet in ruimte gezet



■ *CAPE CANAVERAL - Een Atlas IIAS-raket bracht een Intelsat-satelliet in de ruimte vanaf de luchtmachtbasis op het complex van Cape Canaveral. Deze satelliet gaat deel uitmaken van een systeem van niet minder dn 22 Intelsat-satellieten. Zijn plaats is boven de Indische Oceaan. Dit systeem van communicatiesatellieten zorgt op de eerste plaats voor de communicatie als telefonie, maar de satellieten kunnen ook worden aangewend voor andere dienstverleningen. De afnemers wonen in Afrika, Midden Oosten, Europa, Australië en Azië.*
(AFP-satellietfoto)

Gevangen medestanders ex-president Malawi Banda bekogeld

ZOMBA - Demonstranten raakten maandag in Malawi slaags met de politie nadat een rechter de mogelijkheid van borgtocht had uitgesloten in een proces tegen ex-president Kamuzu Banda, een van zijn medewerkers, John Tembo, en twee politiefunctionarissen.

Na de zitting werden drie verdachten door een menigte van enkele duizenden mensen bekogeld met stenen. De vier aangeklaagden moeten op 18 januari terechtstaan wegens de moord op vier politieke tegenstanders van Banda in 1983. De hoogbejaarde exdictator heeft door zijn leeftijd huisarrest en verscheen niet ter zitting. Een onderzoekscommissie van de nieuwe regering concludeerde vorige week dat de vier slachtoffers, drie ministers en een parlementslid, waren vermoord en vervolgens in een auto gezet, zodat de viervoudige politieke moord op een ongeluk zou lijken.

Zuid Arika, Noord Ierland tonen dat het kan

Paus in Nieuwjaarsrede: Ook in Grozny vrede via overleg

VATICAANSTAD - Paus Johannes Paulus II heeft opgeroepen door middel van onderhandelingen een einde te maken aan het conflict in Tsjetsjenie.

"Onderhandelingen zijn de enige weg, desnoods met hulp van de internationale gemeenschap", verklaarde de paus maandag tijdens zijn traditionele Nieuwjaarstoespraak tot het Vaticaanse *corps diplomatique*. Het voortdurende drama van de oorlog in Bosnië-Herzegowina "lijkt een schipbreuk voor heel Europa", vervolgde de paus, die vorig najaar uit veiligheidsoverwegingen een bezoek aan de Bosnische hoofdstad Sarajevo moest afzeggen. Alleen een sterke en verenigde reactie van de internationale gemeenschap kan hier hulp bieden. De jongste wapenstilstand is weliswaar nog breekbaar, maar kan volgens Johannes Paulus II tot hervatting van serieuze onderhandelingen leiden.

De paus riep tevens op tot internationale solidariteit voor de oplossing van conflicten in Afrikaanse landen zoals Liberia, Somalie, zuid-Sudan, Ruanda, Burundi, Zaire en Algerije. Als voorbeelden van verzoening noemde hij Zuid-Afrika en Noord-Ierland. Hij riep op tot democratisering van Haïti en Cuba. Op het Latijnsamerikaanse continent is volgens hem behoefte aan diepgaande sociale hervormingen en strijd tegen armoede en ongerechtigheid.

CHINA

Over de Volksrepubliek China merkte de paus op, dat de daar wonende katholieken "helaas nog steeds geen bevredigende voorwaarden vinden voor een volledige uitoefening van hun geloof". Alle verantwoordelijken voor het vredesproces in het Nabije Oosten moedigde hij aan bij hun inspanningen. Tegelijkertijd herinnerde hij eraan, dat het Palestijnse volk nog steeds wacht op de volledige vervulling van zijn verwachtingen.

Ter gelegenheid van het vijftigjarig bestaan van de Verenigde Naties (VN) in 1995 prees de paus het werk van de wereldorganisatie. De VN hebben de afgelopen jaren geregeld voor een vreedzame overgang van een autoritair regime naar democratie geïntervenieerd en oorlogsmisdadigers berecht.

Het Vaticaan onderhoudt momenteel diplomatieke betrekkingen met 156 landen. Vorig jaar knoopte het contacten aan met tien nieuwe naties, onder meer met Zuid-Afrika, Israel, Jordanie, Cambodja en Macedonie.

Brandstichting in katholieke kerk Sri Lanka

COLOMBO - Onbekende daders hebben dinsdag op Sri Lanka het altaar van een roomskatholieke kerk vernield en vervolgens in brand gestoken.

Een Boeddhistische monnik, die krachtig tegen het komende pausbezoek aan het eiland ageert, ontkende dat zijn volgelingen achter de aanslag zaten. De kerk in Raddoluwa ten noorden van de hoofdstad Colombo was leeg op het moment van de brandstichting. Omwonenden die de rook naar buiten zagen komen, blusten het brandje. Boeddhisten op Sri Lanka eisen dat Johannes Paulus II zijn verontschuldigingen aanbiedt voor opmerkingen over het Boeddhisme in zijn boek 'Over de drempel van de hoop'. Volgens de monnik proberen buitenstaanders met de brandstichting de spanningen tussen beide religies aan te wakkeren.

Van Mierlo kan zich Russisch verzoek indenken

Moskou wil meer zware wapens in noord-Kaukasus stationeren

DEN HAAG - De regering wil nagaan of de Russische wens om meer zware wapenssystemen te stationeren in de militaire districten Noord-Kaukasus en Leningrad, gehonoreerd kan worden.

De verplaatsing moet echter wel vallen binnen de bepalingen van het CFE-verdrag over de beperking van conventionele wapens in Europa, zo stelt minister Van Mierlo van Buitenlandse Zaken in antwoord op Kamervragen van de VVD. Met name het noorden van de Kaukasus is een roerig gebied. Zo probeert het Russische leger sinds enkele weken het onafhankelijkheidsstreven van Tsjetsjenië op bloedige wijze de kop in te drukken. Rusland voelt zich tekort gedaan door het in 1990 gesloten verdrag. Door het uiteenvallen van de Sovjet-Unie mag Rusland maar de helft van het wapentuig houden dat aan de SU was toegewezen. De rest van de quota gaat naar voormalige Sovjetrepublieken die inmiddels onafhankelijk zijn geworden.

Van Mierlo vindt dat 'de Russische verlangens serieuze aandacht verdienen' en wil nagaan of daaraan binnen de bepalingen van het CFE-verdrag tegemoet gekomen kan worden. Het is niet de bedoeling dat het verdrag gewijzigd wordt, benadrukt de minister. Over de Russische wensen wordt overleg gevoerd in de *joint consultative group* in Wenen, waarvan alle dertig CFE-lidstaten lid zijn. Dit overlegorgaan is speciaal opgericht om vragen als die van Moskou te bespreken.

In het CFE-verdrag besloten de NAVO en het Warschaupact de conventionele wapens in Europa te reduceren zodat dat er een conventioneel evenwicht tussen oost en west ontstond. Met name Moskou moest hierbij inleveren. De laatste - derde - fase van de reductie is inmiddels ingegaan en moet in november dit jaar geheel uitgevoerd zijn. Het verdrag kan in ieder geval niet gewijzigd worden zolang de overeengekomen reducties niet voltooid zijn, aldus Van Mierlo.

Israelisch leger voorkomt illegale joodse nederzetting

RAMALLAH - Een speciale eenheid van het Israëlische leger heeft in de nacht van maandag op dinsdag met geweld verhinderd dat joodse kolonisten bij Ramallah op de bezette Westelijke Jordaanoever een 'wilde' nederzetting stichtten.

De kolonisten verbraken een wegbarricade van het leger en zetten een caravan bij de nederzetting Halamish, waar een jonge Israëlische vrouw vrijdag door Palestijnen werd doodgeschoten. Toen de kolonisten een bevel om hun actie te staken negeerden, duwden soldaten de caravan naar de berm van de weg en arresteerden er veertien.

Toastmasters

KRALENDIJK — Momenteel worden er pogingen gedaan om op Bonaire een eigen Toastmaster Club op te richten. Dat is een organisatie die speciaal gericht is om de leden leiderschap te leren. Dat gebeurt tijdens de bijeenkomsten, wanneer de leden bepaalde taken opgedragen krijgen die bijdragen tot hun eigen ontwikkeling. Elke presentatie van de leden wordt geëvalueerd volgens vastgestelde regels. Een vereniging van Toastmasters bestaat uit minimaal 20 en maximaal 40 leden.

Op Curaçao en St. Maarten zijn vier van deze clubs. Nu ligt het ook in de bedoeling om er een op te richten op Bonaire. Het initiatief is genomen door E. Melaan, N. Gomez, R. Coffy en enkele andere belangstellenden. Degenen die lid willen worden moeten minstens 18 jaar zijn. Zaterdag 14 januari zal in Harbour Village in de zaal Bonaire van 16.30 tot 18.00 uur een toelichting gegeven worden over het doel van de Toastmasters door Darcy Lopes van de Curaçaose club.

Cursussen Forma

KRALENDIJK — De Fundashon Formashon pa Mayan (FORMA) start in 1995 weer enkele nieuwe cursussen. Voor inschrijvingen kan men terecht op het kantoor van de stichting aan de Kaya L.D Gerharts. Die tien cursussen omvatten beginnerscursussen talen, boekhouden, sport, empresa chiki, schilderen, winkelpersoneel, lassen, huishoudpersoneel, hulp kok en bouwtimmeren.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

DAIHATSU CHARADE bouwjaar 1987, full equiped, gekeurd tot november 1996, vraagprijs Naf.5.499,00. Tel.nr.:692090.

LADA, motorisch 100%, bouwjaar '85, prijs n.o.t.k. Tel.nr:637410 (kantoor tot 13.15uur) 637244 (privé).

AUTOSTOELTJE f.75,-; 4 pits gasstel z.g.a.n. f.100,-. Tel.:623414 (na 18.00 uur).

WEGENS VERTREK: Nissan Sunny SLX 1992 f.15.500,-; 2 reiskennels 1 gr. f.100,-, 1 kl. f.50,-. Tel.:675634.

RADIO wereldontvanger, merk: Grundig. Tel.:671229.

TUINORNAMENTEN en wanddecoraties van beton. Tel.:671229.

1 HONDA QUINTET '81 nieuwe motor f.2.500,-; Eiken vitrine kast van f.1.500,- voor f.800,-; eetkamer tafel f.250,-; juicer f.30,-; koffiezet apparaat f.30,-; sofá met 1 stoel f.75,-. Tel.:675145.

WEGENS VERTREK: huisraad w.o. zwaar Grenen tafels, kasten, bedden, stoelen, huishoud-artikelen etc. Renault 18, St. Michielsweg 17, Tel.:682586/661004.

HONDA CB 750F BOL D'or, bj.'82, gek. apr.'96, vr.pr f.3000,- in zeer goede staat. Tel.:675506.

WEGENS VERTREK: een Honda Quintet in z.g.st. Naf.5.500,-; 15 rollen Harmonica gaas hoogte 6 ft. lengte 25 mtr. f.210,- per rol. Bellen Tel.:[illegible]

DUITSE DOGGEN pups (Great Dane) kleur: geel, ingeënt, ontwormd, getatoeëerd met Ned. stamboom. Tel.:[illegible]

EEN TOYOTA [illegible]

FORD ESCORT 1.6L 1986 gekeurd tot 1997, [illegible]

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

GEBRUIKTE AUTO niet ouder dan 1991 b.v. Toyota of Suzuki. Tel.:678871 of 606189.

BUITENBOORD-motor 3 t/m 9 P.K. en ijskast. Tel.:676003.

DIVERSEN CURAÇAO

WEGENS VERTREK: gezocht nieuw tehuis voor lieve honden, moet hondeliefhebber zijn. Voor info, op werkdagen bellen 612130 tussen 8.00 en 16.00 uur, vragen naar Miloushka Breemes.

GRATIS AF TE halen een huie, 11 mnd. oude half pittbul teef; te koop t.e.a.b. partij grote bouten + moeren. Tel.:696366.

staande fan, 1 persoonsbed + 2 matrassen, koelkast Philips 2-deurs nofrost, Sony kleinbeeld tv en veel meer. Porchsale Za. 14 januari 11.00-17.00 uur. Tel.:649069 (na 18.00 uur).

CHEVROLET NOVA, '78, [illegible] f.1.500,- Tel.:674194.

KOELKASTJE 50x50x53 f.50,-; tweeling buggy Maclaren f.200,-. Tel.:624432.

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DINSDAG 10 JANUARI EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.240	1.260	1.280
PND STERLING	2.710	2.765	2.825
NED GLD (per Nf. 100)	102.79	103.51	104.31
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	138.12	138.84	139.64
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	32.24	33.34	34.04
DUITSE MARK (per Dm. 100)	115.39	116.11	116.91
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.77	1.07	1.13
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	177.29	178.15	178.95
ECU (per Ecu 100)	-.-	220.21	221.01

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 1.875%
Reserve Requirement: 2%
Reserve Period: 16 december-13 januari
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.625 % obl. 1990/1995 koers: 102.07% Eff. rendement 6.15 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 103.10% Eff. rendement 6.75 % Land
7.875 % obl. 1993/1996 koers: 101.68% Eff. rendement 6.30 % Land
8.50% obl. 1992/1997 koers: 103.30% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625 % obl. 1992/1997 koers: 103.65% Eff. rendement 7.125 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 104.06% Eff. rendement 7.125 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 102.36% Eff. rendement 7.20 % Eiland
8.00% obl. 1989/1999 koers: 101.91% Eff. rendement 7.5 % Land
8.00% obl. 1994/2001 koers: 100.94% Eff. rendement 7.80 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.19% Eff. rendement 8.375 % Land

FINANCIEEL NIEUWS

Alle hoofdfondsen op verlies

AMSTERDAM - De snelle val van de dollar gisteren had vandaag zijn repercussies op de Amsterdamse beurs. Vrijwel alle hoofdfondsen moesten inleveren, nadat de Amerikaanse munt mede door de snelle waardedaling van de Mexicaanse peso in Amsterdam 2,5 cent verloor en uitkwam op Nf 1,7250. Dat vertaalde zich in een daling van de AEX met 1,54 punt tot 413,03 anderhalf uur na opening.

Ook de beurzen in het buitenland deelden in de malaise. Londen kon de verliezen nog beperkt houden en zag de FT-SE slechts 5,6 punten dalen tot 3050. In Frankfurt verloor de Dax-index driekwart procent en liep terug tot 2047.

De Amsterdamse obligatiemarkt wist zich goed staande te houden, met zelfs een winst van 1,50 punt voor de 25-jarige BNG-lening van 7,5 procent met expiratie in 2008. Op de aandelenmarkt was echter matheid troef. Bij de hoofdfondsen konden alleen scheepvaartconcern Van Ommeren (veertig cent winst op Nf 46,40) en KNP BT, eveneens vier dubbeltjes winst op Nf 49, enige winst boeken. Het recentelijk sterk fluctuerende KPN bleef gelijk op Nf 57,20.

Koninklijke Olie diende in de ochtend het meeste in te leveren, Nf 1,80 op Nf 186,30. Akzo Nobel verloor Nf 1,10 (Nf 199,90) en branchegenoot DSM negentig cent (Nf 134,80). Wolters Kluwer zag de koers één gulden dalen tot Nf 124,40 en hetzelfde gold voor Hunter Douglas, dat uitkwam op Nf 78. Heineken, vorige week ook al een behoorlijk daler, leverde zestig cent in op Nf 256,40.

Op de lokale markt was Nutricia de gangmaker. Beleggers verwachten volgens handelaren dat grootaandeelhouder Unigate binnenkort een deel van zijn 33 procentsbelang te gelde zal maken. Het Britse voedingsconcern zou hiermee de betaling van dividend aan aandeelhouders op de Londense thuismarkt willen financieren.

Het aandeel Nutricia steeg in het eerste uur vijftig cent naar Nf 89,90, bij een relatief forse omzet van 77.000 stuks. Voor het overige was sprake van zeer geringe omzetten. Alleen Elsevier, waarvoor door veel commissionairs een verkoopadvies is gegeven, ging grif over de toonbank.

Miljardenbod op Portugese bank

LISSABON - Banco Portugues do Atlantico (BPA), de op één na grootste bank in Portugal, is voor de tweede keer binnen enkele maanden doelwit geworden van een overnemingspoging door branchegenoot Banco Comercial Portugues (BCP). Deze keer brengt BCP samen met 's lands grootste verzekeraar, Seguros Imperio, een bod uit van Nf 3,3 miljard op alle aandelen.

BCP bracht vorig jaar een bod uit op 40 procent van de aandelen BPA. De regering blokkeerde dat bod in augustus, omdat er een te grote machtsconcentratie zou ontstaan.

Inmiddels zijn de verhoudingen in de Portugese banksector echter ingrijpend gewijzigd. De zakenman Antonio Champalimaud kwam onlangs overeen van de Spaanse bank Banesto een belang van 50,5 procent over te nemen in Banco Tota e Acores, nummer drie op de Portugese ranglijst. Hij wordt daarmee de grootste particuliere bankier in het land.

De regering zal de transactie van Champalimaud vrijwel zeker goedkeuren. Een blokkering van het bod van BCP op BPA valt moeilijk te verkopen.

S.G. Warburg richt [illegible] nu op de effecten[illegible]

LONDEN - De Britse effectenbank S.G. Warburg heeft besloten uit de Euro-obligaties te stappen, een markt voor in Europa uitgegeven obligatieleningen die de oprichter van de bank, sir Siegmund Warburg, dertig jaar geleden in het leven riep. Tot grote verbazing van de financiële markten maakte Warburg bekend zich te gaan richten op de aandelenhandel en aanverwante activiteiten.

Warburg blijft ook actief op het gebied van financiële diensten voor het bedrijfsleven, vermogensbeheer en privatiseringen. Verder blijft de bank in ponden sterling luidende obligatieleningen voor Britse bedrijven verzorgen en die onderbrengen bij binnenlandse beleggers.Deskundigen zeggen dat het niet de stijl van Warburg is om risico's te nemen. Gezien de slechte gang van zaken op de obigatiemarkt van vorig jaar valt het besluit te begrijpen. Alleen de hele grote banken kunnen de risico's aan, aldus analisten.

In de zes maanden tot en met september vorig jaar leed Warburg op de activiteiten die nu worden afgestoten een verlies van 20 miljoen pond sterling (Nf 55 miljoen). Door niet meer actief te zijn in de Euro-obligaties denkt Warburg jaarlijks 25 miljoen pond (Nf 69 miljoen) te besparen. Wel zal de bank 5 miljoen pond (Nf 13,5 miljoen) kwijt zijn aan afvloeiingsregelingen.

Het besluit om de Euro-obligaties vaarwel te zeggen gaat ongeveer 180 banen kosten. De afgelopen zes maanden zijn er in het financiële centrum van Londen ongeveer 350 banen verloren gegaan door de verliezen in de handel met obligaties.

Al met al wordt de positie van Amerikaanse banken steeds sterker. Ze hebben nu al ongeveer 60 procent in handen van de 400 miljard dollar aan obligatieleningen die jaarlijks wordt uitgegeven. Warburg werd gezien als de Britse bank die het best de concurrentie met de Amerikaanse banken aan kon.

Recordwinst voor Motorola

NEW YORK - Het Amerikaanse concern Motorola heeft de winst en de omzet vorig jaar spectaculair zien stijgen naar recordniveaus. Er was een forse vooruitgang bij alle drie de bedrijfsonderdelen: Halfgeleiders, draadloze telefonie en geavanceerde elektronicaprodukten.

De nettowinst steeg vorig jaar met ruim 50 procent van 1,02 miljard dollar tot 1,56 miljard dollar. De omzet nam met 30 procent toe van 17 miljard dollar tot 22,2 miljard dollar. In het vierde kwartaal ging de winst omhoog van 340 miljoen naar 515 miljoen dollar bij een omzetgroei van 5 tot 6,45 miljard dollar.

Motorola profiteert flink van de ontwikkelingen in de mobiele telefonie, die vorig jaar in aantal abonnees over de hele wereld een groei liet zien van meer dan 50 procent.

Effectenbeurs van New York eindigt met klein verlies

NEW YORK - Op de effectenbeurs van New York hebben de aandelenkoersen gisteren in een tamelijk rustige handel maar weinig beweging ondergaan. De Dow Jones-index schommelde vrijwel voortdurend tussen een verlies van nul en tien punten. Uiteindelijk sloot de beursmeter 6,06 punten lager op 3861,35.

De verliezen die de obligatiekoersen leden, vormden de aanleiding voor de daling. De 30-jarige staatslening stond op een gegeven moment op een achteruitgang van een half punt. Ook de pittige daling van meer dan tweeëneenhalve cent die de dollar op de valutamarkt te verwerken kreeg, deed de aandelenkoersen bepaald geen goed.

De handel had weinig om het lijf omdat de meeste partijen eerst willen weten hoe de producentenprijzen en consumentenprijzen in december zich hebben ontwikkeld. Deze cijfers, die vandaag en morgen worden bekend gemaakt, geven een beeld over de inflatie en kunnen mogelijk een aanwijzing verschaffen over een eventuele renteverhoging in de VS.

Op de aandelenmarkt stond Pet in de schijnwerpers. Het Amerikaanse voedselbedrijf gaat voor 1,7 miljard pond (Nf 4,6 miljard) over naar het Britse dranken- en levensmiddelenconcern *Grand Metropolitan*. De Petstukken gingen van de hand voor een prijs die ongeveer een kwart hoger lag dan de slotkoers op vrijdag.

Op de Amerikaanse valutamarkt ging de dollar in de loop van de handel plotseling hard omlaag toen kort voor het sluiten van de Europese valutamarkten enkele partijen nog een paar verkooporders plaatsten. Dat de dollar vervolgens maar liefst tweeëneenhalve cent verloor, kwam door beleggers die de opdracht hadden gegeven dollars te verkopen zodra de koers onder een bepaald niveau zakt. In de loop van de handel kwam het groene biljet onder de grens van Nf 1,7200. Maar de Amerikaanse munteenheid wist zich tegen het sluiten van de markt te herstellen tot Nf 1,7225, vergeleken met een slotkoers van Nf 1,7525 afgelopen vrijdag. In Amsterdam stond de dollar aan het eind van de middag op Nf 1,7460.

*****

De Belgische luchtvaartmaatschappij Sabena heeft vorig jaar 4,25 miljoen passagiers vervoerd.

Gabon wil Opec verlaten vanwege hoge contributie

WENEN - Gabon wil de Organisatie van Olie Exporterende Landen (Opec) verlaten omdat het zijn contributie te hoog vindt, zo heeft het gezaghebbende vakblad Middle East Economic Survey *(Mees)* gisteren gemeld. Het Afrikaanse land zelf liet in een reactie echter weten dat er nog geen definitief besluit is. Dat zal half februari vallen, aldus minister van Olie Paul Toungui.

Het aantal lidstaten van het oliekartel zou door uittreding van Gabon dalen tot elf. Ecuador haakte in 1992 af. Dit Zuidamerikaanse land voerde eveneens financiële motieven aan, maar wilde bovendien niet langer meedoen aan de afspraken over produktiebeperking. Volgens Mees speelt dat laatste ook bij Gabon een rol. Het land overschrijdt zijn produktiecontingent op het ogenblik met ongeveer 15 procent.

Gabon is evenals Ecuador een betrekkelijk kleine olieproducent. Het land haalde de afgelopen maanden gemiddeld 330.000 vaten (van 159 liter) olie per dag boven de grond. Dat is slechts 1,3 procent van het totaal van de Opec.

Volgens Mees liet Gabon de Opec op 20 december schriftelijk weten per 31 december 1994 te willen uittreden, nadat de organisatie had geweigerd de bijdrage van het land in overeenstemming te brengen met het lage produktieniveau. Op het ogenblik betalen alle Opec-landen jaarlijks 19,57 miljoen schilling (Nf 3,1 miljoen), ongeacht de omvang van hun produktie. Daar staat wel tegenover dat de lidstaten ook hetzelfde stemrecht hebben.

Minister Toungui zei gisteren tot half februari te zullen afwachten of de Opec het verzoek om contributieverlaging alsnog honoreert. Pas dan besluit Gabon of het al dan niet uittreedt.

Mees rapporteerde gisteren ook dat de gemiddelde prijs van olie uit de Opec-landen het afgelopen jaar licht is gedaald van 15,61 tot 15,53 dollar per vat. In 1990 werd nog 22,26 dollar voor een vat betaald. De Opec hanteert een richtprijs van 21 dollar.

In het laatste kwartaal van 1994 bedroeg de gemiddelde prijs 16,26 dollar per vat, 0,42 dollar minder dan in dezelfde periode van 1993. In december daalde de prijs tot 15,81 dollar, ondanks het begin van de winter op het Noordelijk

Winst Van Lanschot stijgt met zes miljoen gulden

DEN BOSCH - De winst van het Bossche bankiershuis Van Lanschot is vorig jaar gestegen van Nf 34 tot ruim Nf 40 miljoen. Het bedrijfsresultaat voor belastingen verbeterde van Nf 48 tot ongeveer Nf 60 miljoen. Dat heeft bestuursvoorzitter drs Heemskerk bekendgemaakt in zijn nieuwjaarstoespraak.

De groei van het resultaat is vooral toe te schrijven aan de verdere aanwas van het aantal vermogende particulieren en de daarmee corresponderende groei van de effectenprovisies. Over 1995 is de Raad van Bestuur positief gestemd.

*****

ING Bank heeft als eerste internationale bank toestemming van de Russische autoriteiten gekregen voor de opening van een kantoor in Wladiwostok. De vertegenwoordiging start naar verwachting in het tweede kwartaal van dit jaar met vier medewerkers. ING Bank heeft in het buitenland 75 vestigingen in 46 landen.

[illegible]

WASHINGTON - De Verenigde Staten hebben de Europese Unie gisteren gedreigd met handelssancties wegens de Europese regeling voor de import van bananen. Die regeling is discriminerend en heeft Amerikaanse fruitbedrijven al honderden miljoenen dollars gekost, aldus handelsgezant Mickey Kantor na het bekend worden van de resultaten van een voorlopig onderzoek.

De Amerikaanse regering begon het onderzoek op 17 oktober naar aanleiding van klachten van de bedrijven *Chiquita Brands International* en *Hawaiian Banana Association*. Het gaat om de per 1 juli 1993 in de EU van kracht geworden marktverordening voor bananen, die ook binnen de EU zelf zeer omstreden is. De regeling bevoordeelt de import van bananen uit voormalige Europese koloniën in Afrika en het Caribisch gebied ten koste van zogenoemde dollarbananen uit Latijns-Amerika, waarvan de distributie vrijwel volledig in handen is van bedrijven in de VS.

"We hebben herhaaldelijk veranderingen in de regeling gevraagd, maar de Europese Unie toonde zich helaas onbuigzaam", aldus Kantor. Er komen nu in de VS tot 10 februari openbare hoorzittingen over de zaak. Dan kunnen sectoren worden aangegeven waarin de VS met handelssancties tegen de EU zouden kunnen komen. Daarna valt een definitief besluit over eventuele vergeldingsmaatregelen.

Kantor liet gisteren weten dat er ook een onderzoek komt tegen Colombia en Costa Rica. Deze twee landen kregen via een overeenkomst met de EU ruimere exportmogelijkheden voor hun bananen. Nicaragua en Venezuela tekenden dat akkoord ook, maar hebben het nog niet geratificeerd. Als zij de overeenkomst wel in de praktijk brengen, kunnen ze ook op Amerikaanse stappen rekenen, aldus Kantor.

*****

Door een stijging van de grondstoffenprijzen worden video- en audiobanden 10 tot 15 procent duurder. Het japanse concern Sony denkt de prijs dit voorjaar te zullen verhogen. Het Duitse Basf heeft het over april.

NEW YORK - De in de Fed samenwerkende Amerikaanse Centrale Banken hebben gisteren grote hoeveelheden peso's aangekocht om de koers van de zwakke Mexicaanse munteenheid te ondersteunen. De Fed deed dat op verzoek van de Centrale Bank van Mexico.

De fed sprak het krediet van 9 miljard dollar aan, dat de Verenigde Staten vorige week beloofden voor stabilisering van de peso. Daarvan werd 500 miljoen dollar uitgegeven, aldus de Centrale Bank van Mexico, die daaraan toevoegde dat ook nog circa 100 miljoen dollar aan Canadese kredieten is opgenomen.

Volgens handelaren greep de Fed in toen de peso was gezakt naar 5,65 peso tegenover de dollar, waarna de koers opliep tot 4,90. Zij rekenden erop dat de peso zich door de ingreep zal stabiliseren tussen 5,00 en 5,50. Vrijdag noteerde de peso 5,70.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	9 JAN.	FRANKFURT	PREV	9 JAN.	AMSTERDAM	PREV	9 JAN.
DOW JONES	3863	3861	DAX INDEX	2053	2059	EOE	414.67	414.57
AM EXP	29.63	29.50	BASF	306.00	309.30	ABN-AMRO	61.40	61.60
ATT	48.38	48.38	COMMERZBK	318.00	319.50	AEGON	112.70	113.80
ALZA CORP	19.13	20.25	DAIMLER B.	749.00	753.00	AHOLD	51.70	51.90
ARCHER	19.88	19.88	DEUTS.BK	709.00	709.50	AKZO	200.70	201.00
BORDEN	13.13	13.13	MAN	404.50	407.00	AMEV	73.20	73.30
CITICORP	41.88	41.75	PREUSSAG	439.00	438.00	DSM	137.00	135.70
COASTAL CO	26.38	26.50	SIEMENS	644.00	646.00	ELSEVIER	18.00	17.50
COCA COLA	50.13	49.63	VW	415.50	416.00	FOKKER	11.70	11.60
CORNING IN	30.25	30.75				GIST BROC.	46.40	47.00
DISNEY	45.88	45.88				HAGEMEYER	141.20	141.50
DUPONT	56.13	55.38				HEINEKEN	258.00	257.00
EAST KODAK	48.00	47.63				HOOGOVENS	76.60	75.70
EXXON	60.88	60.50	LONDON			ING	82.50	82.60
FORD	28.38	28.88				KLM	44.20	44.50
GEN.ELECT	51.00	50.38	FT-100 IND	3061	3055	KNP-BT	48.40	48.60
GEN.MOTORS	43.38	43.00				KON PTT NED.	56.50	57.20
HEINZ	38.13	39.00	ARGYLL	2.56	2.56	NEDLLOYD	57.60	58.10
HOMESTAKE	15.38	15.38	BARCLAYS B	6.06	6.09	NUTRICIA	88.40	89.40
IBM	76.00	75.50	BASS	5.24	5.29	PHILIPS	52.10	52.50
KELLOGG	57.38	57.25	BRITISH ST	3.79	3.87	POLYGRAM	80.50	79.90
MC DONALDS	28.88	29.13	BRITISH TEL	2.94	3.01	ROBECO	110.10	110.90
MEAD	51.25	52.13	CADBURY	4.28	4.33	ROLINCO	111.90	111.60
MERCK	37.63	38.75	CABLE & W.	3.76	3.76	RORENTO	82.20	82.10
MINNES.MNG	53.00	53.13	GRAND MET	3.97	4.04	RODAMCO	48.80	48.40
MOBIL CORP	85.99	85.13	MARKS & SP	3.92	3.98	ROYAL DUTCH	188.00	186.10
PFIZER	78.00	74.63	REDLAND	4.66	4.67	UNILEVER	202.60	203.20
P MORRIS	57.13	57.25	TATE & LYL	4.14	4.18	VMF STORK	44.60	44.20
QUAKER	31.00	32.13				VNU	181.60	179.30
SEARS	47.75	47.00						
UP JOHN	30.88	30.50	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC	19.75	19.88	NIKKEI DOW	19519	19445	TSE 300	4151	4160
VALERO	17.00	16.88						
			BRIDGESTON	1580	1550	ALCAN	36.25	37.25
			CANON	1700	1700	BELL	45.00	45.25
GOLD	372.20	374.00	DAI ICHI K	1890	1870	BANK OF NS	25.63	25.63
SILVER	4.65	4.69	DAIWA SEC.	1400	1370	CAN.PAC.	21.00	20.75
CRUDE OIL	17.65	17.42	HITACHI	990	985	IMASCO	39.25	39.50
US$/YEN	101.38	100.32	HONDA MOT	1770	1760	LAIDLAW	11.50	11.38
US$/DMARK	1.53	1.53	JAPAN AIRL	685	670	MOORE	26.38	26.75
GBP/US$	1.55	1.58	NOMURA SEC	2040	2000	NORANDA	25.88	25.63
US$/NLG	1.75	1.72	NIPPON STE	372	366	PLACER DOME	27.25	27.38
ECU/US$	123.00	123.20	MAZDA	557	556	POWER CORP.	19.25	19.13
CAN/US$	1.40	1.40	SONY	5660	5630	ROYAL BANK	27.75	27.63

Italiaanse lire en Spaanse peseta op een dieptepunt

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar is vandaag de handel op de Europese wisselmarkten behoorlijk lager begonnen. In Amsterdam stond de koers om 10.00 uur op Nf 1,7210 tegenover een slot van Nf 1,7460 op maandag.

De koersdaling had zich gistermiddag al voorgedaan in New York. Daar zakte de dollar zelfs even onder de Nf 1,7200, om zich daarna wat te herstellen tot Nf 1,7225. Tijdens de aansluitende handel in het Verre Oosten bleef de koers op dat peil

Grote verkooporders waren de oorzaak van de daling. Door die orders kwam de dollarkoers onder een bepaald niveau te staan, wat voor anderen het sein was ook te verkopen. Hier en daar werd de koersontwikkeling in verband gebracht met de handelsbesprekingen tussen Japan en de Verenigde Staten. Handelaren wezen ter verklaring ook op de hernieuwde druk op de Mexicaanse peso.

Het pond was in het kielzog van de dollar ook flink lager. Voor de Britse munteenheid werd om 10.00 uur een koers opgegeven van Nf 2,6865. Maandag was het pond de markt uitgegaan op Nf 2,7105.

De Duitse mark had, evenals de gulden, baat bij de daling van de dollarkoers. Dat had tot gevolg dat de lire en de peseta, die toch al niet de sterkste munteenheden zijn, verder verzwakten. De lire begon vandaag op het historische dieptepunt van Nf 1,0620 per duizend na een slot van maandag van Nf 1,0700. Een laagterecord was er ook weggelegd voor de peseta met Nf 1,2820 (per honderd). Gisteren eindigde de Spaanse valuta op f 1,3045.

De effectenbeurs van Tokyo sloot hoger, voor het eerst in vijf beursdagen. De stijging van de Nikkei-index was met 56,53 punten echter niet overtuigend. De slotstand bedroeg 19.501,45. Er werden slechts 180 miljoen aandelen omgezet.

AMSTELVEEN - De KLM verkoopt 51 procent van de aandelen in KLM Aerocarto, een luchtkarteringsbedrijf, aan het Belgische Eurosense en brengt daarmee het belang in Aerocarto terug naar 9 procent. In 1988 verwierf het Amerikaanse United Aerial Mapping een belang van 40 procent in Aerocarto. De transactie met Eurosense past in het beleid van de KLM om zich te concentreren op de kernactiviteiten, aldus de luchtvaartmaatschappij.

De nieuwe groep Eurosense-KLM Aerocarto houdt zich bezig met cartografie en geografische informatiesystemen op basis van satelliet- en luchtopnamen.

*****

Anheuser-Busch, de grootste brouwer ter wereld, heeft de Indiase onderneming Shaw Wallace Company toestemming gegeven voor de produktie en verkoop van Budweiser in India.

MENSEN

Proto-vogel ontdekt

Chinese **archeologen** hebben de fossielen ontdekt van twee vogelachtige dieren die ongeveer honderdvijftig miljoen jaar geleden leefden. De beesten, die genoemd zijn naar de Chinese filosoof *Confucius*, hadden veren op hun poten en een snavel zonder tanden.

Het betreft waarschijnlijk voorlopers van de moderne vogel, aldus het Archeologisch Instituut van de provincie Liaoning, waar de twee fossielen zijn aangetroffen. De overblijfselen van een vogel lijken compleet. De restanten tonen grote verwantschap met vogelfossielen uit dezelfde periode die in 1862 in *Duitsland* waren ontdekt. De Confucius-vogel is mogelijk de oudste vondst in Liaoning waar veel fossielen gevonden worden. Tot nu toe waren dat negentig miljoen jaar oude vogelfossielen uit de Juratijd.

Oude films bedreigd

De Unesco luidt het **eeuwfeest van de cinema** deze maand in met een aantal bijeenkomsten in Parijs over het gevaar dat delen van het cinematografisch erfgoed verloren gaan.

Dit jaar is het honderd jaar geleden dat de Franse gebroeders *Lumière* patent aanvroegen op hun cinematographe en dat een van hen, Louis, zijn eerste film maakte.

Meer dan driekwart van de vergankelijke en zeer brandbare nitraat-cellulose films die voor 1950 zijn gemaakt, zijn voorgoed verloren, zo stelt Unesco. Daarnaast wordt zo'n 60 procent van de cellulose-acetaat films van na 1950 bedreigd door het zogenaamde *azijn-syndroom* dat het beeld doet verbleken als de films niet goed worden bewaard. Volgens de VN-organisatie is tenminste 10 procent van de ongeveer 2,2 miljard meter film die in archieven in de wereld ligt opgeslagen, dringend aan restauratie toe.

Zes **bekende Nederlanders** doen mee aan een zesdelige special van het KRO-programma *Nachtgedachten* waarin Amnesty International centraal staat. Martine Bijl, Marjan Berk, Winnie Sorgdrager, Leontien van Moorsel en Margriet Eshuis nemen het in de programma's op voor één van de *slachtoffers* van politieke onderdrukking. De naam van de zesde deelnemer is nog niet bekend.

De slachtoffers zijn afkomstig uit Peru, Birma, Zuid-Korea, Turkije, Jordanië en China. In april komt een vergelijkbare serie met personen die zich hebben ingezet voor de rechten van de mens.



■*Camilla Parker-Bowles en haar man Andrew hebben vandaag hun echtscheidingsprocedure in werking gesteld.* *Zoals bekend heeft Camilla al jarenlang een stormachtige affaire met kroonprins Charles van Engeland.*

Londen paradijs voor dieren

Drukte van de grote stad, toeristen voor Buckingham Palace en een voortdurende verkeerschaos - zo presenteert **de metropool Londen** zich aan de bezoeker. Maar daarnaast heeft de Britse hoofdstad nog een gezicht: Londen als paradijs voor dieren. In haar parken en tuinen biedt de stad met acht miljoen inwoners ruimte aan steeds meer dieren die zich eigenlijk veeleer in landelijk gebied thuis voelen.

Dassen, vossen en padden behoren al geruime tijd tot de inheemse dieren
in de stad aan de Theems. Maar sinds enige tijd trekt Londen ook allerlei weglopers aan. Zo verblijven in het struikgewas van de stad *Chinese muntjak-reeën*, die waarschijnlijk zijn uitgebroken uit natuurparken in het naburige Bedfordshire. David Bevon van het Natuurhistorisch Genootschap heeft in bosgebieden zelfs een *spin* ontdekt die verder alleen in de tropen voorkomt. Waar die vandaan komt, kan hij niet zeggen.

Andere 'immigranten' zijn vooral vogels. "Die zijn natuurlijk ook het mobielst", zegt dierenbeschermer Ralph Gaines van de Wildlife Trust. Zo kan men in de parken van Londen snippen, tureluurs, kieviten of in Groot-Brittannië zeldzame eendesoorten aantreffen. "Londen biedt ideale omstandigheden voor dierenimmigranten", aldus Gaines. Omdat de stad over bijzonder veel stukken groen en bos beschikt, vinden ook heel wat weggevlogen parkieten een nieuw thuis aan de oevers van de Theems.

Ook *roofvogels* kan men in de straten van Londen met enig geluk aantreffen. Vooral het aantal sperwers is in de afgelopen jaren sterk gestegen. De groei van de sperwerpopulatie in het hele land brengt Gaines vooral in verband met de omstandigheid dat in de landbouw minder schadelijke stoffen worden gebruikt voor het bestrijden van insekten.

De toneelregisseur **Karl Guttmann** is eind vorige week op 81-jarige leeftijd in Amsterdam overleden.

Hij werd geboren in het Oostenrijkse Bielitz en werkte aanvankelijk als acteur in zijn geboorteland. Begin jaren vijftig kwam hij naar Nederland en ging als regisseur en dramaturg werken.

Guttmann is aan een aantal toneelgezelschappen verbonden geweest. Eerst de Haagsche Comedie, later het Rotterdams Toneel, toneelgroep Ensemble en het Nieuw Rotterdams Toneel. Mede dank zij hem kon de Nederlandse toneelliefhebber in de jaren zestig kennismaken met toneelschrijvers als de Brit *Harold Pinter* en de Amerikaan *Edward Albee*.

■*De Sosiedat di Komersiantenan di Otrobanda maakte vorige week de gelukkige winnaars bekend van de geslaagde eindejaarscampagne van de actieve winkeliersvereniging. Op de foto de (geld)prijswinnaars Olbino, Reynold Maria en Gleunde-Vienne Bennett.*



'Normaal' aangehouden

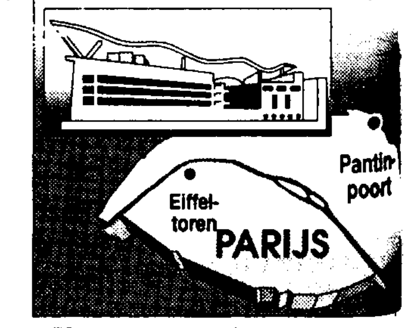
De politie in Winterswijk heeft zondagavond de medewerkers en muzikanten van de Achterhoekse popgroep **Normaal** aangehouden wegens wangedrag op de openbare weg.

De cast van de rockband was in een bus onderweg naar huis vanuit Duitsland na een etentje. Bij de grensovergang Kotten (bij Winterswijk) werd een *plaspauze* gehouden. Volgens de politie urineerde een aantal Normaal-leden tegen de gevel van een huis bij de grensovergang. Vervolgens werd vuurwerk in de tuin van de woning gegooid. De bewoners van het huis schrokken zo, dat zij later op de avond *professionele* hulp nod hadden.

Gitarist Jan Kolkman v Normaal zegt dat de za zwaar overdreven is. zouden ongeveer twaalf vu pijlen afgestoken zijn bij grensovergang en maar e van de mannen zou tegen gevel van de woning gepl hebben. Volgens Kolkm waren de Normaal-led *'gewoon in een jolige ste ming'*.

De politie heeft proc verbaal opgemaakt.

Stad van de Muziek
Openstelling: donderdag12 januari
Architect: Christian de Portzampar



AFP Amigoe *infografiek*

President Francois Mitterrand opent donderdag de Stad van de Muziek. Deze valt samen met he hart van Parijs.

Knekelhof dicht

De **Catacomben v Parijs**, die jaarlijks ongeve 160.000 toeristen trekke zijn vanaf 14 januari maanden niet toegankelij In die tijd wordt een *venti ringssysteem* aangebrac dat de gevolgen mo inperken van de milieuv vuiling die deze toeristisc trekpleister bedreigt. H gemeentebestuur van Par schat de kosten op ruim 1 miljoen gulden.

De Catacomben werd om hygiënische redenen het oude netwerk van Parijse steengroeve gebouwd. Van het einde va de achttiende eeuw tot a het midden van de neg tiende eeuw bracht de st de *schedels* en *beenderen* de begraafplaatsen stuk vo stuk naar de Catacomb over.

Sindsdien zijn miljoen mensen langs de stapels sch dels en beenderen gelope Niet alleen de grote publie belangstelling, maar o beschermingsmaatregele van de leiding van de Cat comben hebben de natuu lijke klimaatregelin geschaad. Daardoor is de lucht vochtigheid te gro geworden.

Gestolen violen tentoongesteld

Een uitzonderlijke tentoonstelling van bijna **duizend gestolen violen** en cello's is zaterdag in Parijs begonnen. De expositie is georganiseerd door de politie, die hoopt dat de rechtmatige eigenaren een kijkje komen nemen.

De instrumenten waar het om gaat waren eind vorig jaar aangetroffen bij een Parijse *sjacheraar*. De 58-jarige Philippe Hurel zit sindsdien in voorarrest. Om hun eigenaren op het spoor te komen heeft de afdeling Gevonden Voorwerpen van de Parijse politie besloten de muziekinstrumenten uit te stallen.

Al meteen zaterdagmiddag kwamen 500 bezoekers op deze ongewone expositie af. Niet iedereen wordt toegelaten: Men dient een foto te laten zien van haar of zijn verdwenen instrument, of een kopie van de aangifte van vermissing.

De bezoekers komen uit alle hoeken van Frankrijk, maar ook uit Nederland, Italië, Groot-Brittannië en Duitsland. Een vertegenwoordiger van de Duitse politie loopt rondjes tussen de muziekinstrumenten.

Een vioolbouwer van naam, Patrice Taconne, heeft tot taak bezoekers en politiemensen te adviseren. "Een viool herkent men direct of nooit", legt hij uit aan een oude dame. "Vergelijk het maar met een kind dat men tien jaar niet heeft gezien. Gaat u rustig zoeken mevrouw, en als u hem vindt, mag u hem meenemen ..."

Ongeveer 30 violen waren zaterdagmiddag met hun rechtmatige eigenaren herenigd. "Dat is al veel", zegt een politieman. "Sommige instrumenten zijn beschadigd, andere hebben hun etiket en hun oorspronkelijke kenmerken verloren. We hebben goede hoop dat er nog veel volgen."

De mooiste viool, gesigneerd door *Amati* (de bouwer van de beroemde *Stradivarius*) en met een geschatte waarde van 350.000 gulden, was op de eerste dag al weg. Zijn gelukkige eigenaar was niet voor niets een kijkje komen nemen.

Mest voor Amazone

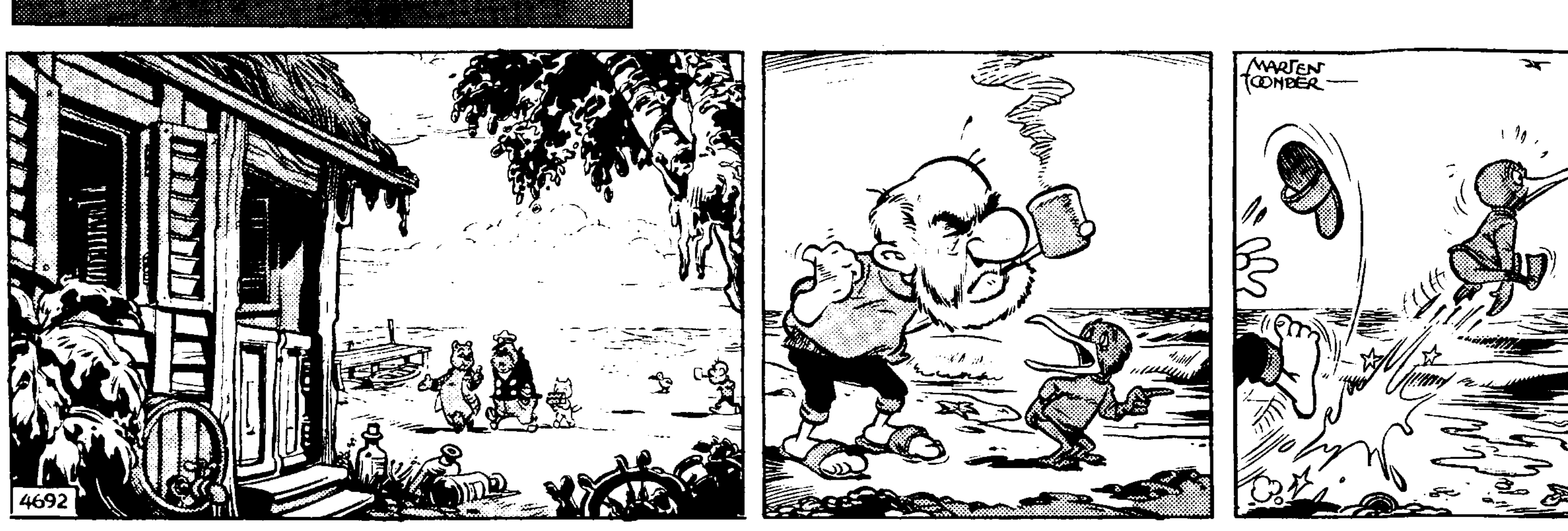
De Brabantse **mestverwerkingsfabriek** Promest in Helmond gaat mogelijk mestkorrels leveren aan Brazilië. Volgens directeur T. Bartelse zijn de onderhandelingen met de potentiele afnemer in een vergevorderd stadium.

Bartelse verwacht over enkele maanden de eerste zending van 5000 ton mestkorrels per schip naar Brazilië te exporteren. De mest is bestemd voor het landbouwproject *Asendam* in het Amazone-gebied. Een kleine proefzending is goed ontvangen, aldus de directeur.

De onderhandelingen met het Braziliaanse landbouwproject verlopen via de van oorsprong Nederlandse G. Bartels, honorair consul in Brazilië. Bartels is een van de oprichters van het project Asendam. Het landbouwproject wil de mestkorrels aanwenden om de bodem ter plaatse vruchtbaar te maken en te houden. Door uitputting van landbouwgrond te voorkomen, is een halt toe te roepen aan de *roofbouw* in het gebied. Roofbouw vormt een grote bedreiging voor het regenwoud.

door Marten Toonder

Tom Poes en de Tijwisselaar



4692 — Kapitein Wal Rus slikte moeilijk. Toen keerde hij zich om en begon met zware schreden naar de eenvoudige herberg te lopen, die niet ver van de steiger oprees.

"Komaan Tom Poes", sprak heer Bommel. "Laten we thans dit eiland gaan bezichtigen. Er zal hier heel wat leerzaams en nuttigs te zien zijn, vermoed ik. En kijk, jij mag mijn boeken dragen. Ik ben blij, dat ik ze meegenomen heb, want ze hebben hun nut al bewezen, wat jij?"

Zo sprekende volgde hij de gezagvoerder landinwaarts en Tom Poes sloot zich bij het groepje aan.

De leerling-tijwisselaar stond pijnlijk getroffen bij het plankier.

"Bah", mompelde hij bitter. "Horrel Hork had gelijk. Vreemdelingen hebben weke harsens en harde harten. En harde zolen. En ik dacht nog wel, dat hun bezoek een verzetje zou zijn. Ach, ik zal het nooit leren!"

Hij was zo in zijn zorgen verdiept dat hij niet bemerkte hoe zijn leermeester hem van achteren naderde - en hij schrok pas op toen deze een schraal kuchje liet horen.

"Zo Kobbe", zei de tijwisselaar met dunne stem. "Heb je hard gewerkt? Heb je in deemoed en oplettendheid mijn lessen gevolgd?"

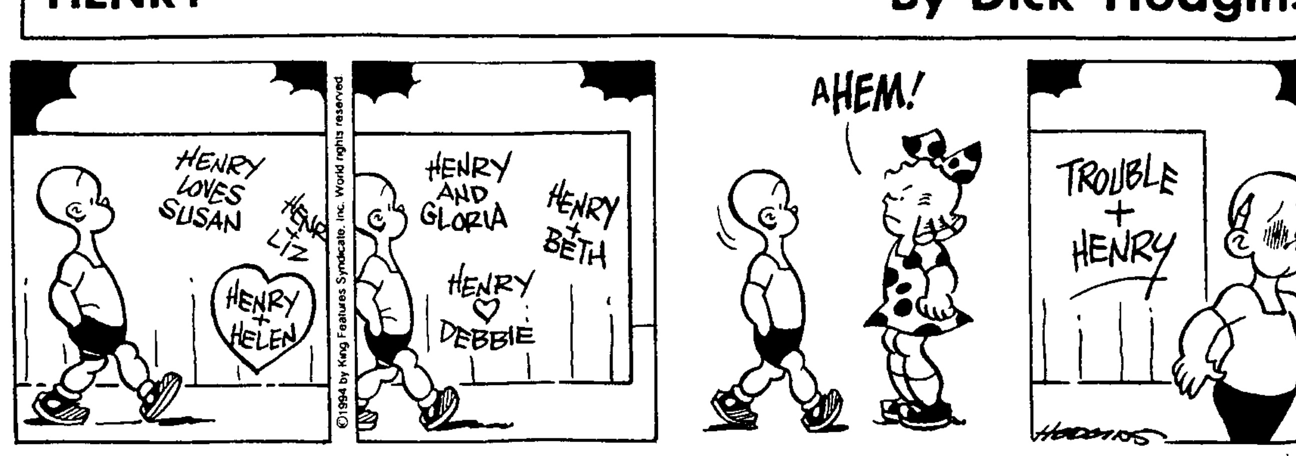
"J-ja, Oene!", riep de ander haastig. "Het was heel knap, werkelijk!" "Jij bent ook heel knap", hernam de grijsaard. "Jij bent toch degene, die achter mijn rug de vloed heeft tegengehouden, nietwaar Kobbe?"

"J-ja", zei de leerling bedrukt. "Maar die vreemdeling was er boos om, Oene. Ik heb gemerkt, dat lui van de grote wereld héél ruw zijn als ze kwaad worden!"

"Zij niet alleen, Kobbe Kobbema!", riep de oude knersend. "Je eigen leermeester ook!"

En hij voegde de daad bij het woord..............

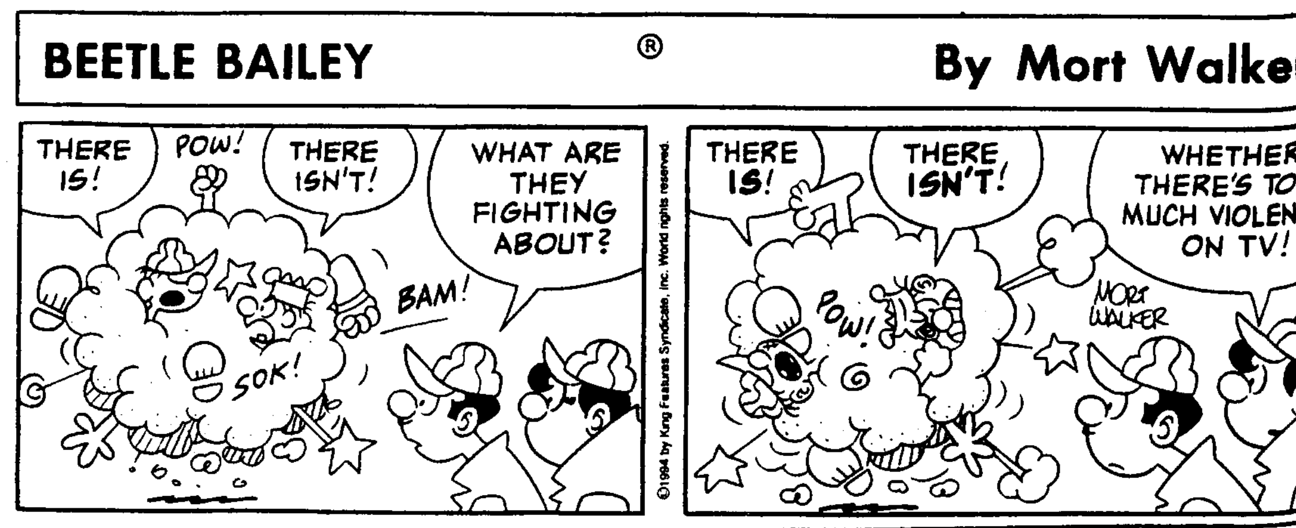
HENRY ® **By Dick Hodgins**



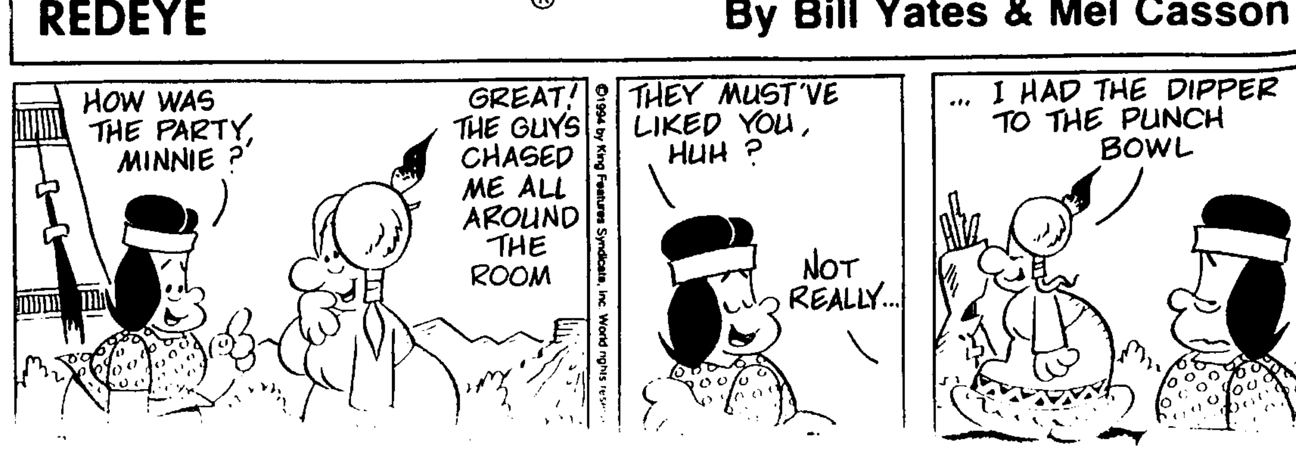
BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



CURAÇAO

AGENDA

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Maria 17. tel. 682344/682947, 682574. Kantooruren: 07.00- uur.
zuster na 17.00 uur tel.
spreekuur in ieder wijk- dagelijks van 08.00-08.30/ 45.00 uur
* Huize Halman Otrobanda: tel. 8288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
* Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00
* Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. Sokudi: tel. 367824.
* Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van -11.00 uur.
* Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671629; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
* Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15. Tel. 692231/ open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel. 649422.
Wijkzuster vanaf 6 januari 1995 17.00 uur t/m 13 januari 1995 07.00 uur tel. of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open t/m vr. van 07.00-17.00 uur. Wijkzuster tel. 649258 of 601760.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van -14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: De Savaan, De Savaan : 697770.
: Vredenberg, Socratesstraat 3. 818300/654492.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
:	624900
:	128
:	135
dienst Bandabou:	641658
(psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Med. Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	695505/ 695547

AMIGOE Colofon

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)

Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

WOENSDAG

KERKDIENST

FORTKERK
12.30-13.00 uur oecumenische pauzedienst; voorganger ds. Berggraaf.

****

WEGA DI NUMBER

9263
4478
4416

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DINSDAG: 17.00 Atardi Hubenil; 18.00 Tempu pa Dios: katholieke kerk; 18.05 Siensia, Teknologia i Salú (presentator Leo Floridas); 18.30 Nieuws in het Nederlands; 18.45 Musical Special; 19.05 National Geographic; 20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws); 21.00 Wega di Number Kòrsou; 21.10 Studio Sport; 23.00 NOVA; 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

TELEARUBA (kanaal 13)

DINSDAG: 16.00 Cartoons; 16.50 Flintstones; 17.13 Raggedy Ann; 17.36 Punky Brewster; 18.01 Sunshine Factory; 18.24 Scheme of Things; 18.51 News Highlights; 18.54 Little House on the Prairie; 19.40 Political Program: AVP; 20.00 Telenoticias; 20.30 Empty Nest; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Showbiz Today; 22.00 Falcon Crest; 22.45 Magnum; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

CINE (kanaal 83)

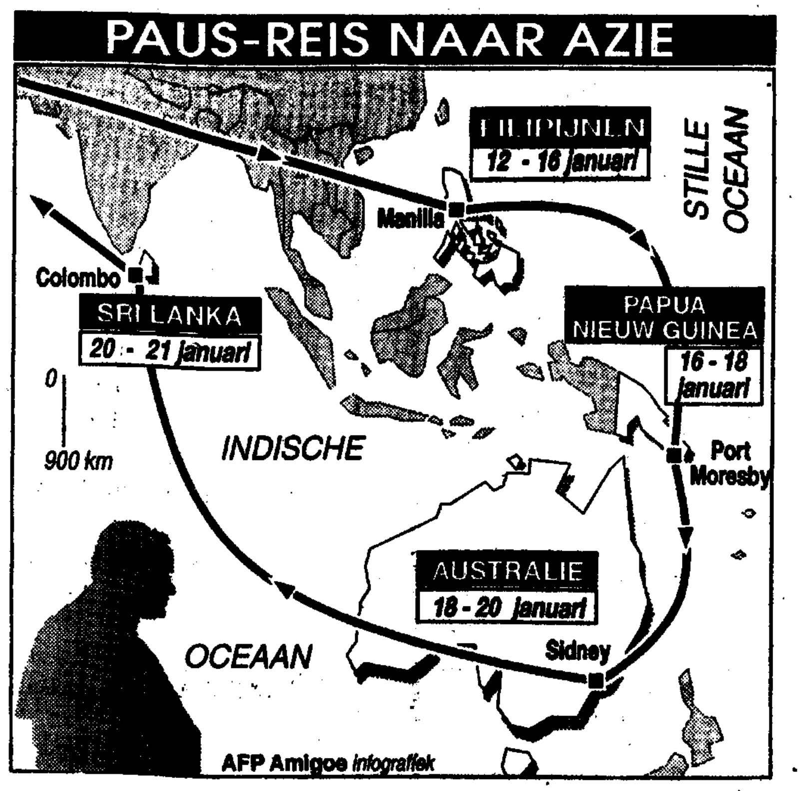
DINSDAG: 15.45 All I Want For Christmas; 17.30 Two of a Kind; 19.00 Frankie and Johnny; 21.00 Extreme Close-Up; 22.45 Paris by Night; 24.30 The Whoopee Boys; 02.00 Frankie and Jophnny; 04.00 All That Heaven Allows; 05.30 The Bad News Bears Go to Japan.

TV-11 (kanaal 11)

DINSDAG: 16.00 Cartoons; 18.30 Reportajes; 19.00 Showbiz Today; 19.30 Fresh Prince of Bel-Air; 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevsec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Prime News; 24.00 Sluiting

AE (kanaal 73)

DINSDAG: 15.00 McCloud; 16.30 Banacek; 18.00 Lou Grant; 19.00 Police Story; 20.00 Rockford Files; 21.00 Biography; 22.00 Movie: Secret of Bay 5B; 24.00 Law & Order; 01.00 Biography; 02.00 Movie: Secret of Bay 5B; 04.00 Law & Order; 05.00 Movie: First Family.



TBS (kanaal 89)

DINSDAG: 16.05 Tom and Jerry Kids; 16.35 Captain Planet and the Planeteers; 17.05 Flintstones; 17.35 Brady Bunch; 18.05 Saved by the Bell; 18.35 Saved by the Bell; 19.05 Growing Pains; 19.35 Andy Griffith; 20.05 Who's the Boss? 20.35 Who's the Boss? 21.05 Movie: Best of the Best; 23.05 Movie: Kickboxer 2: The Road Back; 01.05 Movie: Gymkata; 03.05 Movie: Enter the Ninja; 05.05 Laverne & Shirley; 05.35 Jeffersons.

LIFE (kanaal 91)

DINSDAG: 15.00 Our Home; 16.00 Thirtysomething; 17.00 Movie: The Woman in Red; 19.00 Supermarket Sweep; 19.30 Shop 'Til You Drop; 20.00 Designing Women; 20.30 Designing Women; 21.00 Unsolved Mysteries; 22.00 Movie: McQ; 24.30 Unsolved Mysteries; 01.05 Thirtysomething; 02.30 Anything but Love; 03.00 Paid Program; 05.00 Jennifer's in Jail.

ABC (kanaal 77)

DINSDAG: 15.00 One Life to Live; 16.00 General Hospital; 17.00 Oprah Winfrey; 18.00 News; 19.00 News; 19.30 ABC World News Tonight; 20.00 Jeopardy! 20.30 Wheel of Fortune; 21.00 Full House; 21.30 Me & the Boys; 22.00 Home Imp; 22.30 Grace Under; 23.00 NYPD Blue; 24.00 News; 24.35 Nightline; 01.05 Movie; 03.00 News; 03.30 ABC World news Now; 05.30 Oprah Winfrey.

CBS (kanaal 75)

DINSDAG: 15.00 As the World Turns; 16.00 Guiding Light; 17.00 Young and the Restless; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 CBS Evening News; 20.00 Inside Edition; 20.30 Price is Right; 21.00 Rescue 911; 22.00 Movie: Daytona Blues; 24.00 News; 24.35 Late Show With David Letterman; 01.37 Extra: The Entertainment Magazine; 02.07 Entertainment Tonight; 02.37 Last Call; 03.07 CBS News Up To the Minute.

NBC (kanaal 85)

DINSDAG: 15.00 Another World; 16.00 Rolonda; 17.00 American Journal; 17.30 Inside Edition; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 NBC Nightly News; 20.00 Extra; 20.30 Price is Right; 21.00 Wings; 21.30 Wilder; 22.00 Frasier; 22.30 John Larroquette; 23.00 Dateline; 24.00 News; 24.35 Tonight Show With Jay Leno; 01.35 Late Night; 02.35 Later With Greg Kinnear; 03.05 NBC News Nightside.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt, af en toe zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.
Zwakke tot matige, mogelijk af en toe vrij krachtige wind uit richtingen tussen oost en noord (tussen drie en 20 knopen).

WEEROVERZICHT:

In een noord-oostelijke luchtstroom zal ook in de komende 24 uur van tijd tot tijd vochtige lucht worden aangevoerd in de onderste luchtlagen. Als gevolg hiervan zal af en toe vrij veel bewolking over de Benedenwindse Eilanden trekken waaruit enkele plaatselijke buien kunnen vallen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	30	24	0.0
Bonaire	licht bewolkt	31	23	0.0
Curaçao	licht bewolkt	30	25	0.0
Sint Eustatius	licht bewolkt	28	22	0.0
Sint Maarten	licht bewolkt	28	21	0.0
Amsterdam	geheel bewolkt	07	04	9.0
Atlanta	geheel bewolkt	16	05	0.0
Bogota	laaghangende mist	23	-1	0.0
Caracas	half bewolkt	25	13	0.0
Kingston	half bewolkt	31	22	0.0
Miami	licht bewolkt	22	12	0.0
New York	geheel bewolkt	04	-3	0.0
Paramaribo	half bewolkt	30	20	3.0
Port-of-Spain	licht bewolkt	31	19	0.9
San Juan	[illegible]	29	21	6.9

Russisch dreigement voor vluchtelingenstad:

Krijgsgevangenen vrij of anders bombardement

ALCHAZOEROVO - Duizenden mensen hebben maandag de wijk genomen uit de Tsjetsjeense stad Alchazoerovo uit angst voor een Russisch bombardement. Moskou heeft gedreigd de plaats te bombarderen als plaatselijke verzetsstrijders niet uiterlijk dinsdag een groep van 45 Russische krijgsgevangenen hebben vrijgelaten.

Gemeente-ambtenaren schatten dat inmiddels tachtig procent van de inwoners en vluchtelingen zich uit de westen heeft [illegible] hoop [illegible] veiligen [illegible]

"Mijn huis in Grozny is platgegooid en ik ben hierheen gekomen op zoek naar veiligheid. We hebben hier een vreselijke nacht doorgebracht, zonder enige mogelijkheid weer weg te komen. Hoe zal dit aflopen?", vroeg de vluchtelinge Zarema met een kleine baby op haar armen zich af.

"Niet alleen het stadje, maar ook omliggende dorpen is een ultimatum gesteld dat de Russen bommen en raketten zullen afwerpen indien de gevangenen niet binnen 48 uur vrijkomen. Ik begrijp niets van de Russische strategie om ultimata te stellen aan vrouwen, kinderen en bejaarden", zegt Ljoma Sogaipov. Boven Alchazoerovo cirkelde zondagavond een Russische helikopter, die de Tsjetsjenen maande hun krijgsgevangenen snel vrij te laten.

De Tsjetsjenen namen de groep Russische parachutisten zaterdag gevangen in de heuvels ten zuidwesten van Alchazoerovo. Sinds het uitbreken van de oorlog begin december is de bevolking van zesduizend zielen uitgebreid met meer dan 25.000 vluchtelingen. De meeste van deze laatsten kwamen te voet uit de hoofdstad Grozny, twintig kilometer noordelijker.

Ironisch genoeg zijn nog slechts drie van de 45 krijgsgevangenen in Alchazoerovo. De anderen zijn overgebracht naar Sjali, dat stevig in handen is van de Tsjetsjenen. De drie achtergebleven Russen maken een verwarde indruk. Ze vertelden aan journalisten dat hun eenheid in een Tsjetsjeense hinderlaag liep toen ze op zoek waren naar een militaire basis van de Tsjetsjenen in de heuvels bij Alchazoerovo.

Serviërs: Deze week nog weg naar Sarajevo open

BELGRADO - De Bosnische Serviërs stellen de toevoerwegen naar en van Sarajevo tegen het einde van de week open. Zij doen dat "hoewel de moslims blijven weigeren hun troepen die de bergen Igman en Bjelasnica illegaal bezet houden, terug te trekken."

Zo zei Jovan Zametica tegen het persbureau van de Bosnische Serviërs. Zametica is adviseur van de leider van de Bosnische Serviërs, Radovan Karadzic. Volgens Zametica wordt de blokkade van de wegen opgeheven "om het bestand van vier maanden te redden, maar ook om ervoor te zorgen dat de humanitaire hulp alle onschuldige burgers in deze verschrikkelijke oorlog bereikt."

NAVO aan Moskou: maak einde aan Tsjetsjeens geweld

BRUSSEL/DEN HAAG - De secretaris-generaal van de NAVO, Willy Claes, heeft Rusland maandag opgeroepen een einde te maken aan het geweld tegen de Tsjetsjenen en te zoeken naar een vreedzame regeling van het conflict.

"Ik verwacht van de Russische autoriteiten dat ze besluiten zo snel mogelijk een einde te maken aan het geweld tegen de volkeren van Tsjetsjenië", aldus Claes in een toespraak op de universiteit van Leuven. Hij vindt dat 'onze Russische vrienden' zich moeten inspannen om de mensenrechten in Tsjetsjenië te respecteren. De betrekkingen tussen het bondgenootschap en Rusland zijn bekoeld sinds de NAVO vorig jaar stappen heeft ondernomen het bondgenootschap uit te breiden met Oosteuropese landen.

29 Jaar geëist voor Syrische medeplichtige

Kaping Achille Lauro voor Spaanse rechtbank

MADRID - De rechtszaak tegen de Syrische wapenhandelaar Monzer al-Kassar, die wordt beschuldigd van piraterij wegens zijn betrokkenheid bij de kaping van het passagiersschip Achille Lauro, is maandag in de Spaanse hoofdstad begonnen.

Tijdens die kaping werd een Amerikaanse toerist doodgeschoten. Tegen Kassar is 29 jaar gevangenisstraf geëist. De kaping werd uitgevoerd door terroristen van het Palestijnse Bevrijdingsfront van Abu Abbas. Kassar zou het Bevrijdingsfront hebben gefinancierd en van wapens voorzien. De Achille Lauro werd op 7 oktober 1985 in Egyptische wateren gekaapt. De kapers eisten de vrijlating van Palestijnse gevangenen in ruil voor de levens van de zeshonderd passagiers. Tijdens de terreuractie werd de invalide Amerikaan Leon Klinghoffer doodgeschoten in zijn rolstoel en overboord gegooid.

Uiteindelijk gaven de vier kapers zich over aan de Egyptische autoriteiten. Het vliegtuig waarmee zij naar een veilige schuilplaats in Tunesie zouden worden vervoerd werd onderschept door Amerikaanse gevechtsvliegtuigen en gedwongen te landen in Italië, waar de terroristen werden gearresteerd.

Volgens de openbare aanklager reisde Kassar in 1985 van Marbella naar Warschau, waar hij een wapenwinkel had, haalde vier Kalasjnikov-geweren en acht handgranataen op en overhandigde die aan Abu Abbas in Tunis. Hij werd in 1992 gearresteerd, zijn bankrekeningen werden geblokkeerd en zijn omvangrijke bezittingen in Spanje in beslag genomen. Hij is nu op borgtocht vrij.

Over veiligheidskwesties niet gesproken

Israël en PLO: Samen schouders onder industrieterrein-project

EREZ/CAIRO - Israël en de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO) gaan op de westelijke Jordaanoever een gezamenlijk industriegebied aanleggen. PLO-leider Yasser Arafat en de Israëlische minister van Buitenlandse zaken Shimon Peres zijn dat maandag overeengekomen.

Peres zei vertrouwen te hebben in de uitbreiding van de Palestijnse autonomie op de Westoever. Maar hij voegde daaraan toe dat nog veel moeilijkheden moeten worden opgelost. Peres en Arafat ontmoetten elkaar in Erez, de belangrijkste grensplaats tussen de Palestijnse Gazastrook en Israël.

Tegen de verwachting in spraken beiden niet over veiligheidskwesties, zoals de aanhoudende Israëlische kolonisatie van de bezette westelijke oever van de Jordaan. Deze komen volgende week aan de orde tijdens een ontmoeting van Arafat met de Israëlische premier Rabin.

"Wij staan aan het begin en moeten nog veel problemen te boven komen", verklaarde Peres. "Maar wij menen dat wij een akkoord zullen bereiken over de tweede fase" van het Palestijnse zelfbestuur, zei hij verder. Dat zelfbestuur begon mei 1994 in Gaza en Jericho.

Israel is bereid opnieuw Palestijnse gevangenen, vooral vrouwen, vrij te laten, meldde de Israëlische radio. Voor Palestijnen boven de vijftig jaar worden de reismogelijkheden tussen het autonome gebied Gaza en Jericho vereenvoudigd. Bovendien is Israël bereid paspoorten en auto-kentekens die het Palestijnse autonome gezag heeft uitgegeven, te erkennen.

In de Egyptische hoofdstad Caïro spraken Israëlische en Palestijnse delegaties maandag verder over de eerste verkiezingen in de Palestijnse gebieden, die eigenlijk al afgelopen juli hadden moeten plaatshebben. De PLO en de Israëlische regering blijven het oneens over de voorwaarden waaronder een democratisch gekozen autonome raad de macht kan overnemen. "We hebben veel zaken besproken, maar er is geen overeenstemming op enig terrein", verklaarde de Palestijnse delegatieleider Saeb Erekat. Die overeenstemming valt ook niet te verwachten tijdens deze onderhandelingsronde, voegde hij eraan toe.

Ruandees leger erkent moord op vluchtelingen

KIGALI - Het Ruandese regeringsleger heeft maandag toegegeven dat zijn troepen verantwoordelijk zijn voor de moord op ten minste twaalf vluchtelingen in een kamp in het zuidwesten van het land.

Volgens een legerwoordvoerder zijn inmiddels twee leidinggevende officieren aangehouden. De slachtpartij van zaterdag is geconstateerd door hulpverleners, die zondag het vluchtelingenkamp Busanze, aan de grens met Burundi, bezochten. Onder de twaalf doden zijn vijf kinderen, van wie de ledematen met kapmessen waren gebroken en die zijn geëxecuteerd. De woordvoerder zei dat een patrouille het vuur had geopend op de vluchtelingen nadat een handgranaat naar hen was geworpen. Het kamp wordt voornamelijk door Hutu's bewoond die zijn gevlucht na de opmars van het door Tutsi's gedomineerde Ruandese Patriottisch Front (RPF).